



Manuale dell'operatore

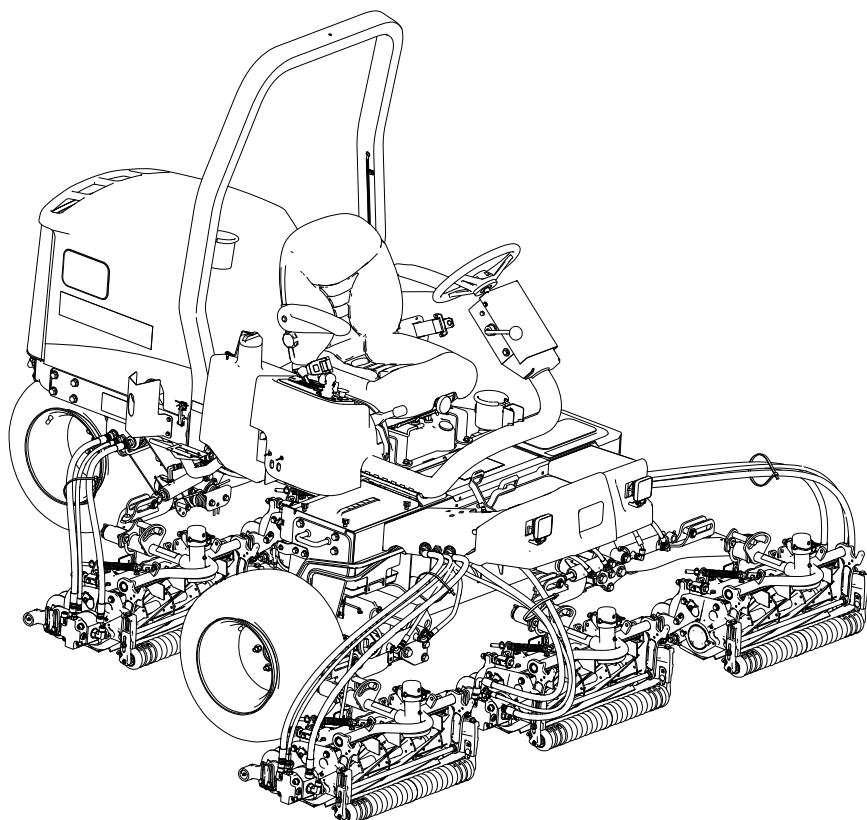
Trattorini Reelmaster® 3555, 3575 e 3550

Modello—Intervallo numeri di serie

03820—418400000 e superiori

03821—418254731 e superiori

03910—418200000 e superiori



Disclaimer e informazioni normative

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate, consultate la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Costituisce una trasgressione al Codice delle Risorse Pubbliche della California, Sezione 4442 o 4443, utilizzare o azionare questo motore su terreno forestale, sottobosco o prateria senza un parascintille montato sul motore, come riportato alla Sezione 4442, in stato di marcia effettivo, o se il motore non è costruito, attrezzato e sottoposto a manutenzione per la prevenzione di incendi.

Il manuale d'uso del motore allegato fornisce informazioni sull'Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e sul regolamento del Controllo delle Emissioni dello stato della California riguardante sistemi di emissione, manutenzione e garanzia. I ricambi possono essere ordinati tramite il produttore del motore.

Se questa macchina è dotata di un dispositivo telematico, fate riferimento al vostro distributore Toro autorizzato per le istruzioni di attivazione del dispositivo.

AVVERTENZA

CALIFORNIA

Avvertenza norma "Proposition 65"

Gli scarichi dei motori diesel e alcuni dei loro componenti sono considerati dallo Stato della California cancerogeni, causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione.

I poli della batteria, i morsetti e gli accessori attinenti contengono piombo e relativi composti, sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie della riproduzione. Lavate le mani dopo averli maneggiati.

L'utilizzo di questo prodotto potrebbe esporvi a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene, causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione.

Certificazione di compatibilità elettromagnetica

Se questa macchina è dotata di un dispositivo telematico, fate riferimento al vostro distributore Toro autorizzato per le istruzioni di attivazione del dispositivo.

Uso domestico: questo dispositivo è conforme alle norme FCC, parte 15. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il presente dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) il presente dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

ID FCC: APV-3640LB

IC: 5843C-3640LB

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono volti a fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia da radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in modo conforme alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è garantito che le interferenze non si verifichino in presenza di un'installazione specifica. Nel caso in cui l'apparecchiatura causi interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate spegnendo e accendendo l'apparecchiatura, si consiglia all'utente di tentare di correggere le interferenze tramite una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna del dispositivo ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il dispositivo ricevente.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è connesso il dispositivo ricevente.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ottenere assistenza.

Argentina



Nuova Zelanda

R-NZ

Australia



Corea del Sud



R-R-Tor-HMU3640LB

Marocco

AGREE PAR L'ANRT MAROC

Numéro d'agrément: MR00004789ANRT20024

Date d'agrément: 11/4/2024

Indice

Disclaimer e informazioni normative	2
Capitolo 1: Introduzione	1-1
Uso previsto	1-1
Assistenza	1-1
Convenzioni manuale	1-2
Classificazioni avvisi di sicurezza	1-2
Capitolo 2: Sicurezza	2-1
Requisiti generali di sicurezza	2-1
Sicurezza prima del funzionamento	2-1
Sicurezza del carburante	2-2
Sicurezza durante il funzionamento	2-2
Sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) – Sicurezza	2-3
Sicurezza in pendenza	2-4
Sicurezza dopo l'uso	2-4
Sicurezza della manutenzione	2-5
Sicurezza del motore	2-5
Sicurezza dell'impianto elettrico	2-6
Sicurezza dell'impianto di raffreddamento	2-6
Sicurezza dell'impianto idraulico	2-6
Sicurezza delle lame	2-6
Sicurezza in fase di rimessaggio	2-7
Adesivi di sicurezza e informativi	2-8
Capitolo 3: Preparazione	3-1
1 Montaggio degli apparati di taglio	3-1
Preparazione della macchina e degli apparati di taglio	3-1
Posizionamento della molla di compensazione del manto erboso	3-2
Montaggio delle guide dei flessibili	3-3
Allineamento degli apparati di taglio ai bracci di sollevamento	3-4
Allineamento degli apparati di taglio posteriori ai bracci di sollevamento	3-4
Montaggio degli apparati di taglio ai bracci di sollevamento	3-5
Montaggio dei motori dei cilindri	3-5
2 Installazione del dispositivo telematico	3-6
3 Regolazione della molla di compensazione per il manto erboso	3-9
4 Preparazione della macchina	3-10
5 Utilizzo del cavalletto dell'apparato di taglio	3-11
6 Montaggio del fermo del cofano	3-12
7 Applicazione degli adesivi CE	3-13
Applicazione dell'adesivo dell'anno di produzione e dell'adesivo CE	3-13
Applicazione dell'adesivo di avvertenza	3-14
Capitolo 4: Panoramica del prodotto	4-1
Comandi	4-1
Interruttore a chiave	4-2
Leva di inclinazione del volante	4-2
Pedali di comando della trazione	4-2
Leva di comando Abbassa-Tosa/Alza	4-3
Slitta di tosatura/trasporto	4-3
Interruttore della trasmissione dell'apparato di taglio	4-3
Spia luminosa della pressione dell'olio	4-3
Spia della temperatura del refrigerante motore	4-3
Contaore	4-3
Spia della candela a incandescenza	4-4

Acceleratore.....	4-4
Spia dell'alternatore	4-4
Spia di diagnostica	4-4
Freno di stazionamento	4-4
Collettore del tosaerba	4-5
Indicatore del livello del carburante.....	4-6
Presa elettrica	4-6
Comandi del sedile.....	4-7
Specifiche.....	4-8
Attrezzi/accessori	4-8
Capitolo 5: Funzionamento	5-1
Prima dell'utilizzo.....	5-1
Manutenzione giornaliera	5-1
Carburante	5-1
Verifica dei microinterruttori di sicurezza	5-3
Controllo del freno di stazionamento	5-5
Durante l'utilizzo	5-5
Avviamento del motore.	5-5
Spegnimento del motore.....	5-6
Taglio dell'erba con la macchina	5-7
Guida della macchina in modalità di trasporto.....	5-8
Velocità di taglio (velocità dei cilindri).....	5-8
Regolazione della velocità dei cilindri.....	5-10
Regolazione del contrappeso del braccio di sollevamento	5-10
Regolazione della pressione verso il basso dei bracci di sollevamento.....	5-11
Spurgo dell'impianto di alimentazione.....	5-13
Panoramica della spia di diagnostica	5-14
Suggerimenti	5-14
Dopo le operazioni	5-15
Posizione dei punti di ancoraggio.....	5-15
Trasporto della macchina	5-15
Traino della macchina	5-16
Capitolo 6: Manutenzione.....	6-1
Programma di manutenzione raccomandato.....	6-1
Elenco di controllo per la manutenzione quotidiana	6-5
Procedure di pre-manutenzione	6-6
Preparazione per la manutenzione	6-6
Rimozione del coperchio della batteria	6-6
Apertura del cofano.....	6-7
Posizione dei punti di sollevamento	6-8
Lubrificazione	6-8
Ingrassaggio di cuscinetti e boccole	6-8
Posizione dei raccordi di ingrassaggio.....	6-9
Manutenzione del motore	6-11
Specifiche dell'olio motore.....	6-11
Controllo del livello dell'olio motore.....	6-12
Cambio dell'olio motore ed il filtro	6-13
Manutenzione del filtro dell'aria.....	6-15
Manutenzione dell'impianto del carburante	6-16
Conservazione del carburante	6-16
Manutenzione del serbatoio carburante	6-18
Ispezione dei tubi di alimentazione e dei raccordi	6-18
Manutenzione del separatore acqua/carburante	6-18

Spurgo dell'aria dagli iniettori.....	6-21
Manutenzione dell'impianto elettrico.....	6-22
Manutenzione della batteria.....	6-22
Manutenzione dei fusibili	6-23
Manutenzione dell'impianto di trasmissione	6-24
Controllo della pressione degli pneumatici.....	6-24
Serraggio dei dadi a staffa delle ruote	6-25
Serraggio dei dadi dei mozzi dell'asse	6-25
Regolazione della trazione per la folle	6-25
Manutenzione dell'impianto di raffreddamento	6-27
Specifiche del refrigerante	6-27
Controllo del livello del refrigerante.....	6-28
Pulizia dell'impianto di raffreddamento del motore.....	6-29
Manutenzione del freno	6-30
Regolazione del freno di stazionamento.....	6-30
Revisione dei freni di stazionamento	6-30
Manutenzione della cinghia	6-36
Revisione delle cinghie del motore	6-36
Manutenzione dei comandi	6-38
Regolazione della velocità di tosatura a terra.....	6-38
Regolazione dell'acceleratore	6-38
Manutenzione dell'impianto idraulico.....	6-39
Specifiche del fluido idraulico	6-39
Controllo del livello del fluido idraulico	6-40
Ispezione dei flessibili e dei tubi idraulici	6-41
Cambio del fluido idraulico	6-41
Cambio del filtro idraulico	6-42
Manutenzione dell'apparato di taglio	6-44
Verifica del contatto tra cilindro e controlama	6-44
Uso della barra di riferimento optional.....	6-44
Lappatura degli apparati di taglio	6-44
Manutenzione dello chassis.....	6-48
Ispezione della cintura di sicurezza	6-48
Pulizia	6-48
Lavaggio della macchina	6-48
Capitolo 7: Rimessaggio.....	7-1
Rimessaggio della macchina.....	7-1
Immagazzinamento della batteria	7-2
Capitolo 8: Risoluzione dei problemi	8-1
Display Diagnostic ACE	8-1
Verifica del funzionamento dei microinterruttori di sicurezza.....	8-1
Verifica del funzionamento delle uscite	8-2
Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza	



Uso previsto

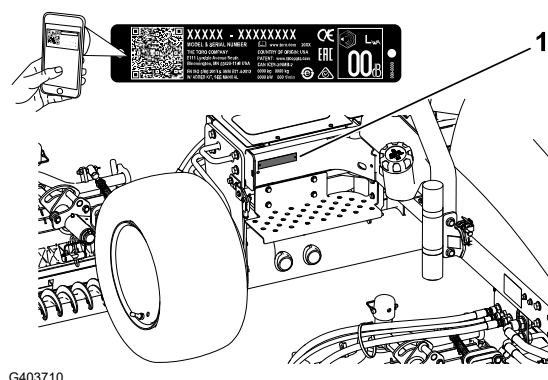
Questo è un tosaerba dotato di postazione per l'operatore e cilindri di taglio, pensato per essere utilizzato da professionisti e operatori del verde in applicazioni commerciali. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di tappeti erbosi ben tenuti. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Siete responsabili dell'utilizzo del prodotto in maniera corretta e sicura.

Assistenza

Visitate il sito www.Toro.com per ottenere materiali di formazione sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, assistenza nella localizzazione di un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. Questi numeri si trovano sulla piastra del numero di serie del prodotto ^①. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.



G403710

IMPORTANTE

Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti.

Numero di modello:		Numero di serie:	
--------------------	--	------------------	--

Convenzioni manuale

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento, che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Classificazioni avvisi di sicurezza

Il simbolo di avviso di sicurezza mostrato in questo manuale e sulla macchina richiama la vostra attenzione su importanti messaggi di sicurezza per i quali dovrete seguire le indicazioni al fine di evitare incidenti.

Il simbolo di avviso di sicurezza compare sopra l'informazione che vi avverte di azioni o situazioni non sicure ed è seguito dalla parola **PERICOLO**, **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.



Pericolo indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, *determina* la morte o gravi infortuni.



Avvertenza indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, *potrebbe* determinare la morte o gravi infortuni.



Attenzione indica una situazione di pericolo potenziale che, se non evitata, *potrebbe* determinare infortuni lievi o moderati.

Requisiti generali di sicurezza

- Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti.
- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Per evitare il rischio di lesioni personali o danni materiali, non impegnatevi in attività che possano causare distrazioni.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e funzionanti.
- Tenete lontani le persone presenti e i bambini dall'area di lavoro. Non consentite mai che l'uso della macchina a ragazzi e bambini.
- Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o prima del rimessaggio.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di infortuni, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme ▲, che indica **Attenzione**, **Avvertenza** o **Pericolo** – norme di sicurezza. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare lesioni personali anche fatali.

Sicurezza prima del funzionamento

- Non consentite l'uso e la manutenzione della macchina a ragazzi, bambini o adulti non addestrati. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
- Acquisite familiarità con il corretto funzionamento della macchina, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate le seguenti operazioni:
 - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
 - Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
 - Inserite il freno di stazionamento.
 - Spegnete il motore e togliete la chiave.
 - Attendete che ogni movimento si arresti.

- Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o prima del rimessaggio.
- Imparate come arrestare la macchina e spegnere rapidamente il motore.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e funzionanti.
- Prima della tosatura, ispezionate sempre la macchina per garantire che gli apparati di taglio siano in buone condizioni operative.
- Ispezionate l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete tutti gli oggetti che la macchina potrebbe eventualmente scagliare.
- Questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Se indossate un dispositivo medico elettronico impiantabile, consultate il vostro medico prima di utilizzare il prodotto.

Sicurezza del carburante

- Prestate estrema cautela quando maneggiate il carburante. È infiammabile e produce vapori esplosivi.
- Spegnete sigarette, sigari, pipa e altre fonti di accensione.
- Utilizzate soltanto taniche per carburanti approvate.
- Non rimuovete mai il tappo del carburante né rabboccate il serbatoio del carburante mentre il motore è in funzione o è caldo.
- Non rabboccate o spurgate il carburante in uno spazio chiuso.
- Non rimessate la macchina o la tanica del carburante in luoghi in cui siano presenti fiamme aperte, scintille o spie, come uno scaldabagno o altri apparecchi.
- Se del carburante dovesse fuoriuscire, non tentate di avviare il motore, evitate di creare fonti di ignizione fino a quando i vapori di carburante non saranno evaporati.

Sicurezza durante il funzionamento

- Il proprietario/operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che possano causare infortuni personali o danni alla proprietà.
- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti. Indossate una mascherina antipolvere in ambienti di lavoro polverosi.
- Non utilizzate la macchina se siete malati, stanchi o sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non svolgete nessuna attività che vi possa distrarre; in caso contrario potrebbero verificarsi infortuni o danni.
- Prima di avviare il motore, assicuratevi che tutte le trasmissioni siano in posizione di folle, che il freno di stazionamento sia inserito e che vi troviate nella posizione di guida.
- Non trasportate passeggeri sulla macchina e tenete lontane le persone presenti e i bambini dall'area operativa.
- Utilizzate la macchina solo in buone condizioni di visibilità per evitare buche o pericoli nascosti.

- Evitate la tosatura sull'erba bagnata. La trazione ridotta può causare lo slittamento della macchina.
- Tenete mani e piedi a distanza dagli apparati di taglio.
- Prima di fare marcia indietro, guardate indietro e in basso, assicurandovi che il percorso sia libero.
- Prestate attenzione quando vi avvicinate ad angoli ciechi, cespugli, alberi o altri oggetti che possano ostacolare la vostra visuale.
- Fermate gli apparati di taglio ogni volta che non state effettuando la tosatura.
- Rallentate e fate attenzione quando eseguite curve o attraversate strade e marciapiedi con la macchina. Date sempre la precedenza.
- Azionate il motore solo in aree ben ventilate. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, che è letale se inalato.
- Non lasciate in funzione la macchina incustodita.
- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate le seguenti operazioni:
 - Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
 - Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
 - Inserite il freno di stazionamento.
 - Spegnete il motore e togliete la chiave.
 - Attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
 - Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Utilizzate la macchina solo in condizioni di buona visibilità e meteo idoneo. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Utilizzate la trazione elettronica (se presente) solo quando potete utilizzare la macchina in un'area aperta e pianeggiante, priva di ostacoli e dove la macchina possa procedere a velocità costante, senza interruzioni.

Sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) – Sicurezza

- Non rimuovete alcuno dei componenti del ROPS dalla macchina.
- Verificate che la cintura di sicurezza sia allacciata e che possa essere slacciata rapidamente in caso di emergenza.
- Mettete sempre la cintura di sicurezza.
- Verificate con cura l'eventuale presenza di ostacoli al di sopra della macchina e non entrate in contatto coi medesimi.
- Conservate il ROPS in condizioni operative di sicurezza eseguendo periodicamente ispezioni accurate e mantenendo serrati i fermi di montaggio.
- Sostituite tutti i componenti del ROPS danneggiati. Non effettuate riparazioni o modifiche.

Sicurezza in pendenza

- Le pendenze sono un importante fattore che influisce su incidenti causati da perdita di controllo e ribaltamento che possono provocare lesioni personali gravi o fatali. Siete responsabili del funzionamento sicuro in pendenza. L'utilizzo della macchina in pendenza richiede un livello di attenzione superiore.
- Valutate le condizioni del sito per determinare se la pendenza è sicura per l'utilizzo della macchina, effettuando anche un sopralluogo del sito. Basatevi sempre su buon senso e giudizio quando effettuate questa ricognizione.
- Rivedete le istruzioni relative alle pendenze, elencate sotto, per l'utilizzo della macchina in pendenza. Prima di azionare la macchina, osservate le condizioni del sito per stabilire se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di quel particolare giorno e su quel particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.
 - Evitate di avviare, arrestare o sterzare quando la macchina procede in pendenza. Evitate repentini cambiamenti di velocità o direzione. Svoltate lentamente e in maniera graduale.
 - Non azionate la macchina in condizioni in cui trazione, sterzaggio o stabilità possono essere compromessi.
 - Rimuovete o segnalate le ostruzioni, come fossati, buche, solchi, dossi, rocce o altri pericoli nascosti. L'erba alta può nascondere ostacoli. Su terreni accidentati la macchina potrebbe ribaltarsi.
 - Siate consapevoli del fatto che l'utilizzo della macchina su erba bagnata, trasversalmente su pendenze o in discesa può causare una perdita di trazione della macchina.
 - Prestate estrema cautela durante l'utilizzo della macchina in prossimità di scarpate, fossati, terrapieni, zone d'acqua pericolose o altri pericoli. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo dovesse cedere. Individuate un margine di sicurezza tra la macchina ed eventuali pericoli.
 - Individuate i pericoli alla base della pendenza. In presenza di pericoli, tostate il terreno in pendenza con una macchina a spinta.
 - Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

Sicurezza dopo l'uso

- Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
- Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
- Inserite il freno di stazionamento.
- Spegnete il motore e togliete la chiave.
- Attendete che ogni movimento si arresti.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o prima del rimessaggio.

- Per contribuire a ridurre il rischio di incendi, accertatevi che gli apparati di taglio, gli scarichi, le griglie di raffreddamento e il vano motore non presentino accumuli di erba o detriti. Pulite eventuali fuoriuscite di olio o carburante.
- Disinnestate la trasmissione all'accessorio ogni volta che trasportate o non utilizzate la macchina.
- Effettuate la manutenzione e la pulizia della/e cintura/e di sicurezza, se necessario.
- Non depositate la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

Sicurezza della manutenzione

- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate le seguenti operazioni:
 - Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
 - Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
 - Inserite il freno di stazionamento.
 - Spegnete il motore e togliete la chiave.
 - Attendete che ogni movimento si arresti.
 - Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Indossate indumenti appropriati, inclusi protezioni per gli occhi, pantaloni lunghi e scarpe robuste e antiscivolo. Tenete mani, piedi, indumenti, gioielli e capelli lunghi lontano dalle parti in movimento.
- Lasciate che i componenti della macchina si raffreddino prima di effettuare la manutenzione.
- Se possibile, non effettuate la manutenzione mentre il motore è in funzione. Tenetevi a distanza dalle parti in movimento.
- Azionate il motore solo in aree ben ventilate. I gas di scarico possono contenere monossido di carbonio, che è letale se inalato.
- Sostenete la macchina con cavalletti metallici ogni qualvolta lavorate sotto la macchina.
- Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.
- Mantenete tutte le parti della macchina in buone condizioni operative e la bulloneria ben serrata.
- Sostituite tutti gli adesivi consumati o danneggiati.
- Per garantire prestazioni sicure e ottimali della macchina, adoperate solo ricambi Toro originali. L'uso di ricambi di altri costruttori può essere pericoloso e può annullare la garanzia del prodotto.

Sicurezza del motore

- Prima di controllare l'olio o di rabboccare la coppa, spegnete il motore.
- Non cambiate la velocità del regolatore o utilizzate una velocità eccessiva del motore.

Sicurezza dell'impianto elettrico

- Scollegate la batteria prima di riparare la macchina. Scollegate prima il morsetto negativo, poi quello positivo. Collegate prima il morsetto positivo, poi quello negativo.
- Caricate la batteria in un'area aperta e ben ventilata, lontano da fiamme e scintille. Togliete la spina del caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria. Indossate indumenti di protezione e adoperare utensili isolati.

Sicurezza dell'impianto di raffreddamento

- L'ingestione di refrigerante del motore può causare avvelenamento, per cui tenetelo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Scaricando il refrigerante caldo sotto pressione o toccando il radiatore o le parti adiacenti che scottano si possono subire gravi ustioni.
 - Lasciate sempre raffreddare il motore per almeno 15 minuti prima di rimuovere il tappo del radiatore.
 - Aprite il tappo del radiatore con uno straccio, agendo lentamente per lasciare fuoriuscire il vapore.

Sicurezza dell'impianto idraulico

- Se il fluido penetra nella pelle, rivolgetevi immediatamente a un medico. Il fluido idraulico penetrato sotto la pelle deve essere asportato da un medico entro poche ore.
- Verificate che tutti i tubi e i flessibili dell'olio idraulico siano in buone condizioni e che tutte le connessioni e i raccordi idraulici siano saldamente serrati, prima di mettere l'impianto sotto pressione.
- Tenete corpo e mani lontano da perdite filiformi o da ugelli che eiettano fluido idraulico pressurizzato.
- Usate cartone o carta per cercare perdite di fluido idraulico.
- Eliminate con sicurezza la pressione dall'intero impianto idraulico prima di eseguire qualsiasi intervento sull'impianto.

Sicurezza delle lame

- Una lama o controlama usurata o danneggiata può rompersi e un pezzo può essere scagliato verso di voi o gli astanti, determinando gravi lesioni personali o la morte.
- Ispezionate periodicamente le lame e le controlame per escludere usura o danni eccessivi.
- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Indossate i guanti e prestate attenzione durante il controllo. Effettuate solo operazioni di sostituzione o lappatura di lame e controlame; non raddrizzatele né saldatele.
- Sulle macchine con più apparati di taglio, prestate attenzione alla rotazione di un apparato di taglio: può causare la rotazione dei cilindri negli altri apparati di taglio.

Sicurezza in fase di rimessaggio

- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate quanto segue:
 - Parcheggiate la macchina su un terreno pianeggiante.
 - Sganciate le unità di taglio e abbassatele.
 - Inserite il freno di stazionamento.
 - Spegnete il motore e togliete la chiave.
 - Attendete che ogni movimento si arresti.
 - Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o prima del rimessaggio.
- Non rimessate la macchina o la tanica del carburante in luoghi con presenza di fiamme libere, scintille o spie, ad es. scaldabagni o altri apparecchi.

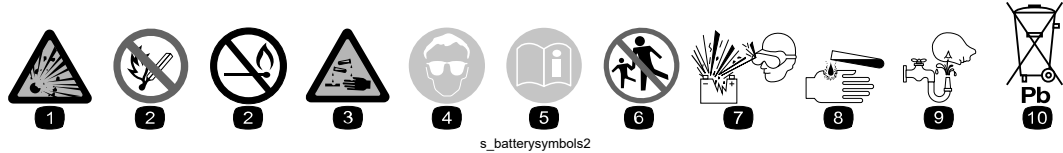
Adesivi di sicurezza e informativi



Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.

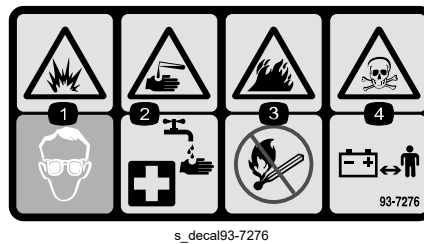
Simboli della batteria

Sulla vostra batteria si trovano alcuni di questi simboli o tutti.



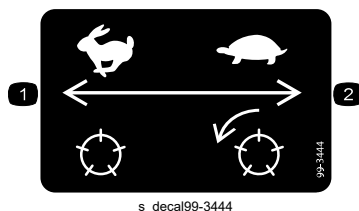
- | | |
|---|---|
| ① Pericolo di esplosione. | ⑦ Indossate protezioni per gli occhi; i gas esplosivi possono causare cecità e altri infortuni. |
| ② Non esporre a fuoco o fiamme libere e non fumare | ⑧ L'acido della batteria può accecare e causare gravi ustioni. |
| ③ Pericolo di ustioni causate da liquido caustico o sostanza chimica. | ⑨ Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico. |
| ④ Indossate occhiali di sicurezza. | ⑩ Contiene piombo; non disperdete nell'ambiente |
| ⑤ Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> . | |
| ⑥ Tenete lontano le persone presenti dalla batteria. | |

N. catalogo dell'adesivo: 93-7276



- | | |
|---|---|
| ① Pericolo di esplosione – usate occhiali di sicurezza. | ③ Pericolo d'incendio – vietato fumare, appiccare incendi e utilizzare fiamme libere. |
| ② Pericolo di ustioni da liquido caustico o sostanza chimica – per eseguire le misure di pronto soccorso, lavate con acqua. | ④ Pericolo di avvelenamento – tenete i bambini lontani dalla batteria. |

N. catalogo dell'adesivo: 99-3444



- | |
|----------------------------------|
| ① Velocità di trasporto – veloce |
| ② Velocità di tosatura – lenta |

N. catalogo dell'adesivo: 106-6755

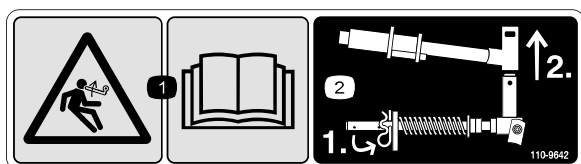
Modelli 03821 e 03910



s_decal106-6755

- ① Refrigerante del motore sotto pressione.
- ② Pericolo di esplosione – Leggete il *Manuale dell'operatore*.
- ③ Avvertenza: non toccate la superficie calda.
- ④ Avvertenza: leggete il *Manuale dell'operatore*.

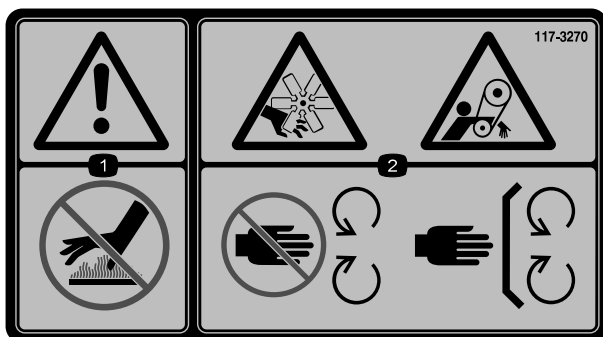
N. catalogo dell'adesivo: 110-9642



s_decal110-9642

- ① Pericolo di energia accumulata – Leggete il *Manuale dell'operatore*.
- ② Inserite la coppiglia nel foro più vicino alla staffa dell'asta, poi togliete il braccio di sollevamento e la forcina.

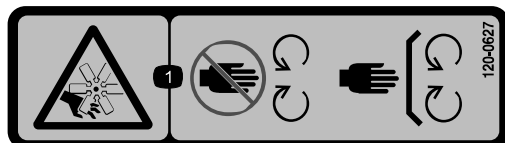
N. catalogo dell'adesivo: 117-3270



s_decal117-3270

- ① Avvertenza – non toccate la superficie che scotta.
- ② Pericolo di taglio/smembramento, mani; pericolo di impigliamento, cinghia – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete i carter e le protezioni.

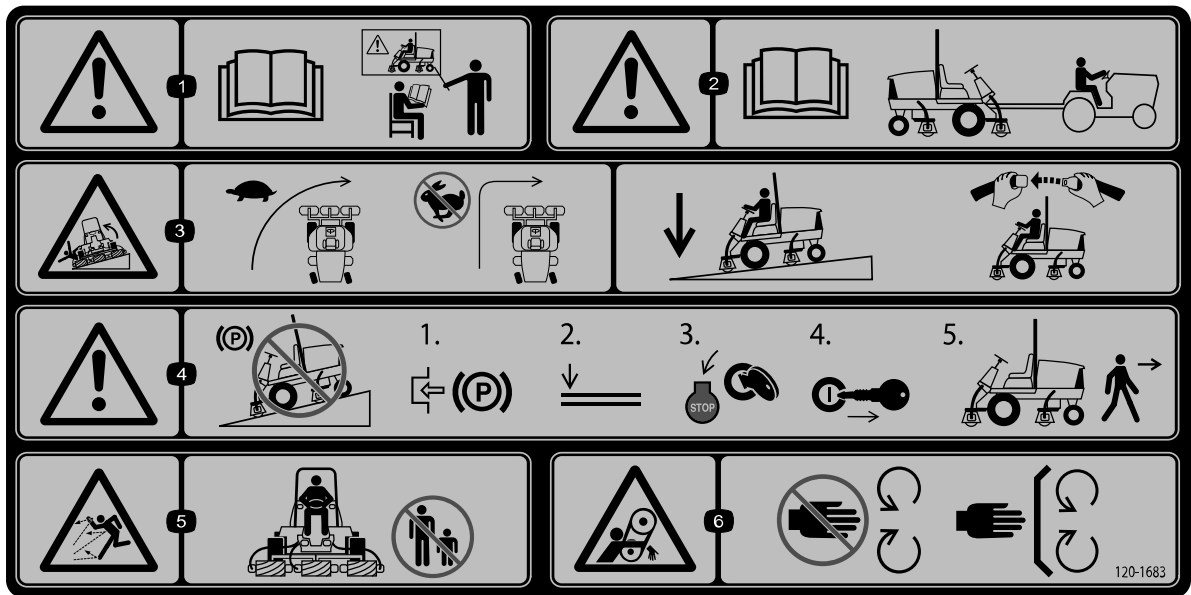
N. catalogo dell'adesivo: 120-0627



s_decal120-0627

- ① Pericolo di ferita o smembramento causati dalla ventola – tenetevi a distanza dalle parti in movimento. Non rimuovete i carter e le protezioni.

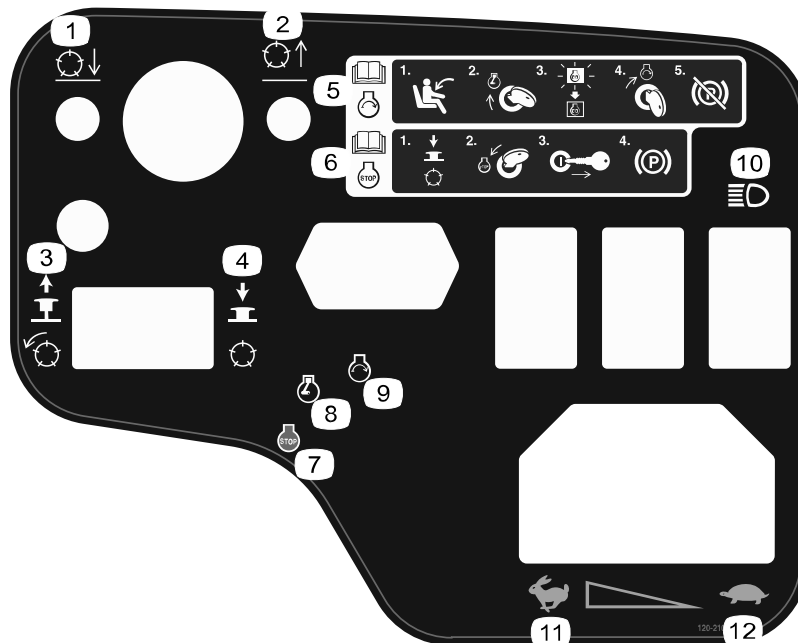
N. catalogo dell'adesivo: 120-1683



s_decal120-1683

- ① Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*. Tutti gli operatori devono essere addestrati prima di utilizzare la macchina.
- ② Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore* prima di trainare la macchina.
- ③ Pericolo di ribaltamento – guidate lentamente in curva; non fate curve strette mentre procedete velocemente; abbassate gli apparati di taglio mentre guidate lungo le pendenze, utilizzate un sistema di protezione antiribaltamento e indossate la cintura.
- ④ Avvertenza – non parcheggiate la macchina su pendenze; inserite il freno di stazionamento, abbassate gli apparati di taglio, spegnete il motore e togliete la chiave prima di lasciare la macchina.
- ⑤ Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza.
- ⑥ Pericolo di impigliarsi nella cinghia – non avvicinatevi alle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.

N. catalogo dell'adesivo: 120-2105

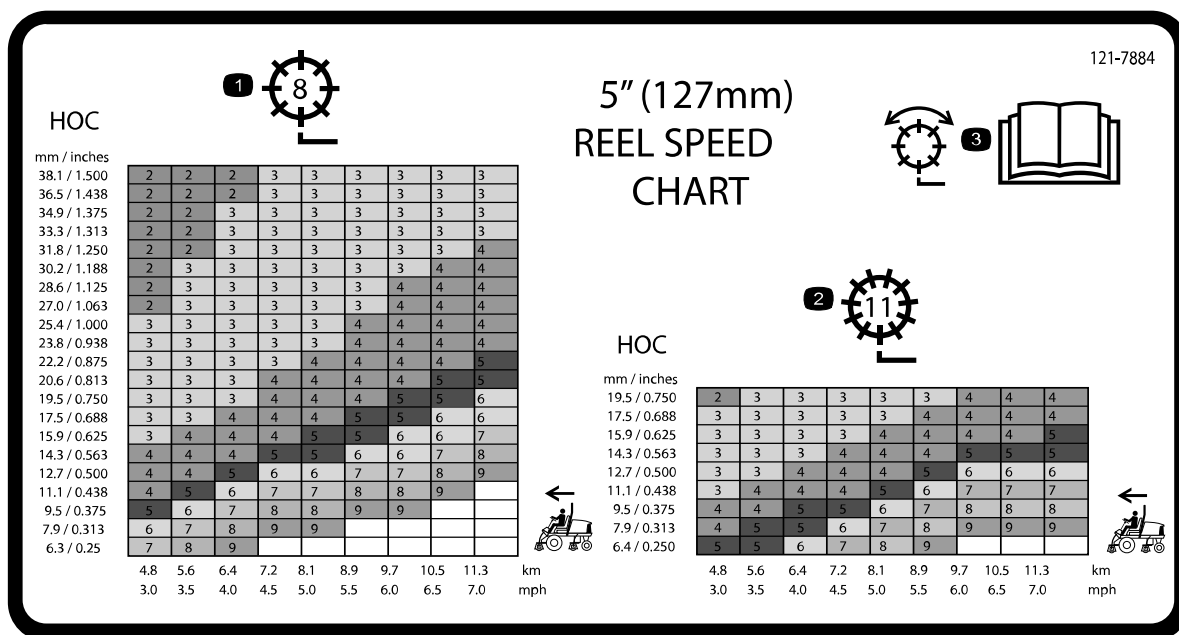


decal120-2105

- | | |
|---|--|
| <p>① Abbassate gli apparati di taglio.</p> <p>② Alzate gli apparati di taglio.</p> <p>③ Sollevate per inserire gli apparati di taglio.</p> <p>④ Premete per disinserire gli apparati di taglio.</p> <p>⑤ Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> per informazioni sull'avvio del motore – sedetevi nella postazione dell'operatore; girate la chiave in posizione di preriscaldamento del motore, attendete finché non si spegne la spia di preriscaldamento del motore; girate la chiave in posizione di avviamento del motore e disinserite il freno di stazionamento.</p> | <p>⑥ Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> per informazioni sull'arresto del motore – disinserite gli apparati di taglio, ruotate la chiave in posizione di arresto del motore; togliete la chiave dall'accensione e inserite il freno di stazionamento.</p> <p>⑦ Motore – spegnimento</p> <p>⑧ Preriscaldamento del motore</p> <p>⑨ Motore – avviamento</p> <p>⑩ Fari</p> <p>⑪ Massima</p> <p>⑫ Minima</p> |
|---|--|

N. catalogo dell'adesivo: 121-7884

Modelli 03820 e 03910

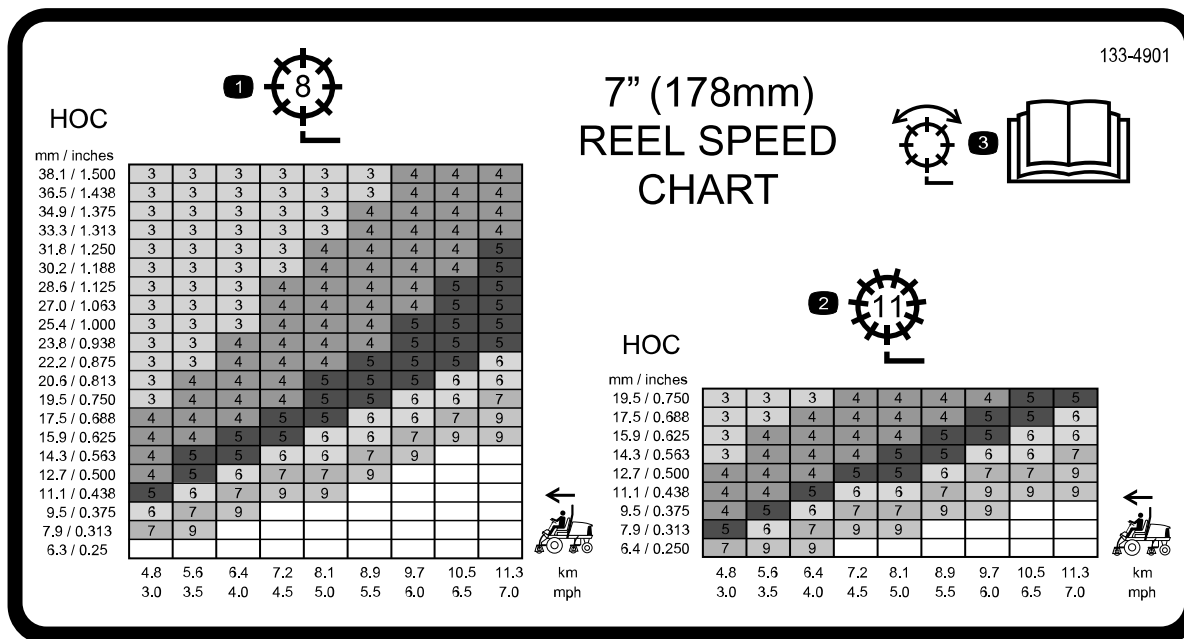


- ① Regolazione cilindro a 8 lame
- ② Regolazione cilindro a 11 lame

- ③ Per informazioni sulla regolazione del cilindro, leggete il *Manuale dell'operatore*.

N. catalogo dell'adesivo: 133-4901

Modello 03821

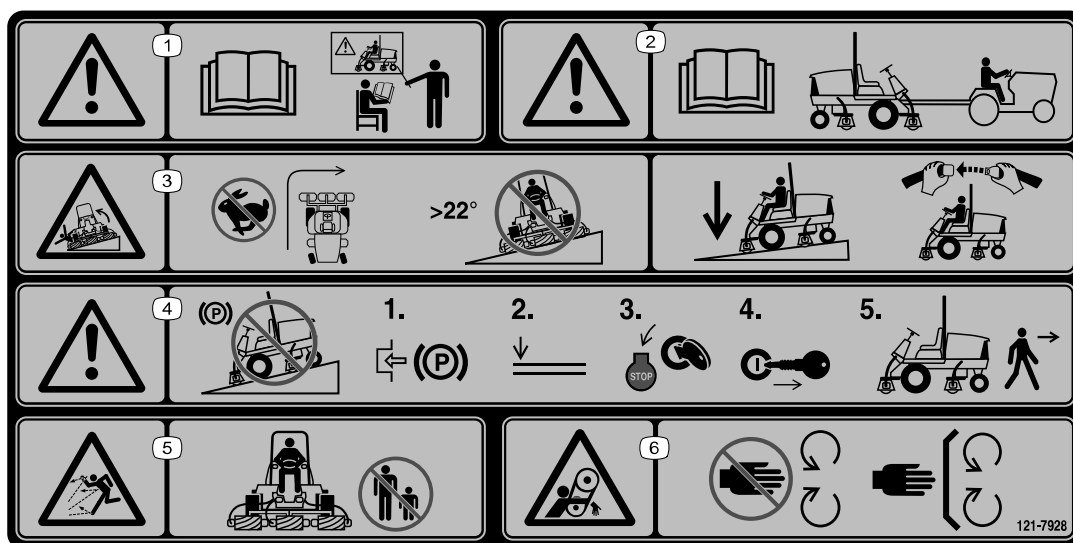


- ① Regolazione cilindro a 8 lame
- ② Regolazione cilindro a 11 lame

- ③ Per informazioni sulla regolazione del cilindro, leggete il *Manuale dell'operatore*.

N. catalogo dell'adesivo: 121-7928

Modello 03910; applicare sul n. cat. 120-1683 per le macchine CE

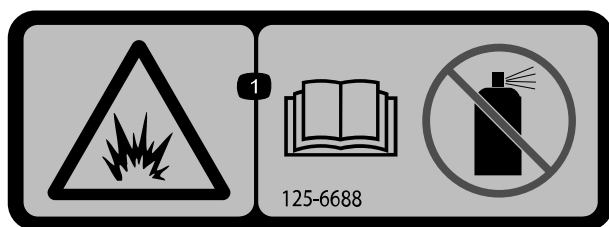


s_decal121-7928

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione consigliata indicata sull'adesivo. Consultate le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

- ① Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; tutti gli operatori devono essere addestrati prima di utilizzare la macchina.
- ② Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore* prima di trainare la macchina.
- ③ Pericolo di ribaltamento – non effettuate svolte strette durante lo spostamento ad alta velocità; non risalite o scendete lungo pendenze superiori a 22°; quando percorrete in discesa le pendenze, abbassate gli apparati di taglio; utilizzate un sistema di protezione antiribaltamento e allacciate la cintura di sicurezza.
- ④ Avvertenza – non parcheggiate la macchina su pendenze; inserite il freno di stazionamento, abbassate gli apparati di taglio, spegnete il motore e togliete la chiave prima di lasciare la macchina.
- ⑤ Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza.
- ⑥ Pericolo di impigliarsi nella cinghia – non avvicinatevi alle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.

N. catalogo dell'adesivo: 125-6688



s_decal125-6688

- ① Pericolo di esplosione – leggete il *Manuale dell'operatore*; non utilizzate fluidi di avviamento.

N. catalogo dell'adesivo: 133-8062

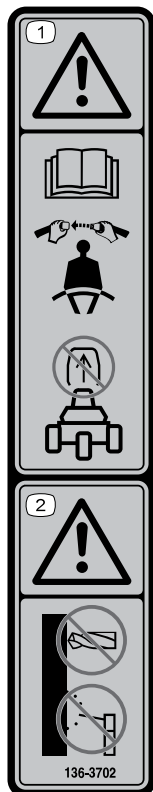
⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
For more information, please visit www.ttcoCAProp65.com

CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

s_decal133-8062

N. catalogo dell'adesivo: 136-3702



s_decal136-3702

- ① Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; indossate una cintura di sicurezza; non rimuovete il roll bar.
- ② Avvertenza – non modificate il roll bar.

N. catalogo dell'adesivo: 136-3718

REELMASTER

3550-D / 3555-D / 3575-D

16	17	18	19	20	
11	SAE 15W-40 CH-4	4.0 QTS.* 3.8 L	150	150	(A) 108-3841
6	16	6.0 GAL.* 22.7 L	2000	1000	(B) 86-3010
12				200	(C) 108-3811
13				400	(D) 110-9049
14	NO. 2 DIESEL	7.5 GALS. 28.3 L	2 YRS	2 YRS	
9	50% WATER 50% ETHYL GLYCOL	6 QTS. 5.7 L	2 YRS		

12 PSI (0.82 BAR) RM 3550-D & 3555-D

20 PSI (1.37 BAR) RM 3575-D

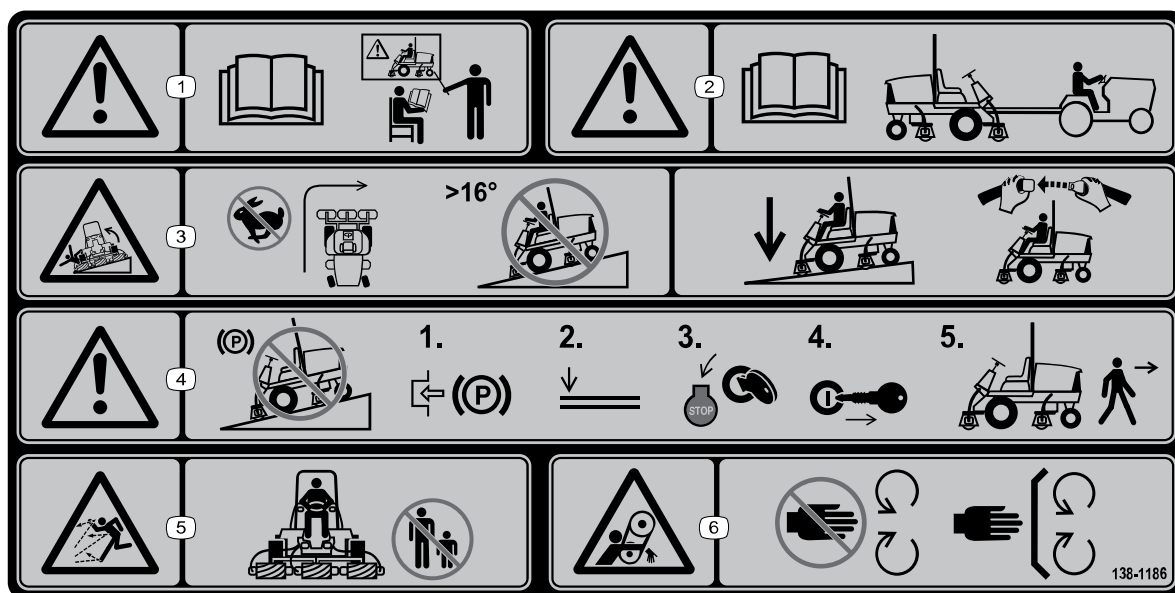
136-3718

s_decal136-3718

- | | | |
|---|---|---|
| (1) Batteria | (8) Livello dell'olio motore | (15) Velocità dei cilindri |
| (2) Controllate ogni 8 ore. | (9) Refrigerante motore | (16) Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> . |
| (3) Per informazioni sulla lubrificazione, leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> . | (10) Griglia del radiatore | (17) Fluidi |
| (4) Pressione pneumatici | (11) Olio motore | (18) Capacità |
| (5) Freno di stazionamento | (12) Filtro dell'aria del motore | (19) Intervallo fluido (ore) |
| (6) Fluido idraulico | (13) Separatore di condensa/ carburante | (20) Intervallo filtro (ore) |
| (7) Cinghia | (14) Carburante | |

N. catalogo dell'adesivo: 138-1186

Modelli 03820 e 03821; applicare sul n. cat. 120-1683 per le macchine CE



s_decal138-1186

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione consigliata indicata sull'adesivo. Consultate le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

- ① Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*; tutti gli operatori devono essere addestrati prima di utilizzare la macchina.

② Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore* prima di trainare la macchina.

③ Pericolo di ribaltamento – non effettuate svolte strette mentre durante lo spostamento ad alta velocità; non risalite o scendete lungo pendenze superiori a 16°; quando percorrete in discesa le pendenze, abbassate gli apparati di taglio; utilizzate un sistema di protezione antiribaltamento e allacciate la cintura di sicurezza.
- ④ Avvertenza – non parcheggiate la macchina su pendenze; inserite il freno di stazionamento, abbassate gli apparati di taglio, spegnete il motore e togliete la chiave prima di lasciare la macchina.

⑤ Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza.

⑥ Pericolo di impigliarsi nella cinghia – non avvicinatevi alle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.

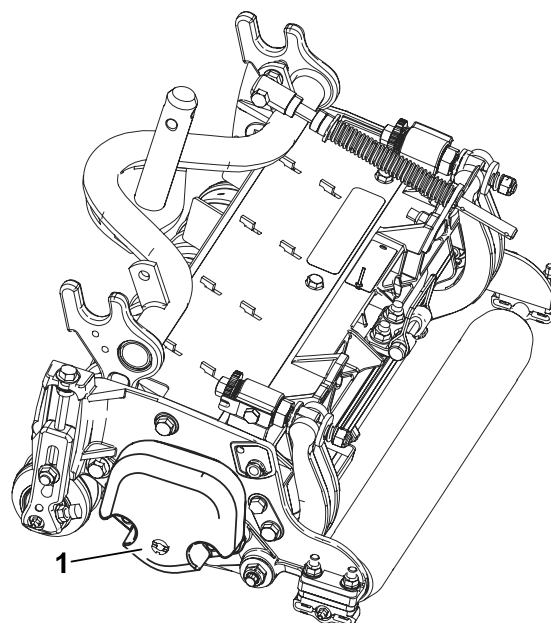
1 Montaggio degli apparati di taglio

Parti necessarie

1	Guida del flessibile di destra (modelli 03820 e 03821)
1	Guida del flessibile di sinistra (modelli 03820 e 03821)

Preparazione della macchina e degli apparati di taglio

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Rimuovete le staffe d'imballaggio dai motori dei cilindri e scartatele.
3. Togliete gli apparati di taglio dai cartoni di imballaggio. Montateli e regolateli come descritto nel *Manuale dell'operatore* degli apparati di taglio.
4. Montate il contrappeso ^① sull'estremità corretta dell'apparato di taglio, come illustrato.



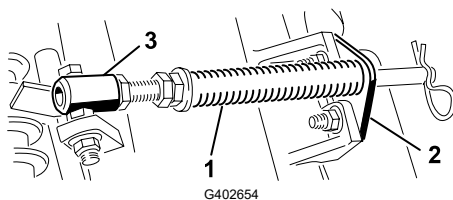
G402653

Posizionamento della molla di compensazione del manto erboso

Tutti gli elementi di taglio vengono spediti con la molla di compensazione del manto erboso montata sulla destra degli elementi di taglio. Assicuratevi che la molla di compensazione del manto erboso sia montata sullo stesso lato dell'apparato di taglio del motore della trasmissione del cilindro.

Nota: In sede di montaggio o rimozione degli apparati di taglio verificate che la coppiglia sia montata nel foro dell'asta della molla, accanto alla staffa dell'asta. Diversamente, inserite la coppiglia nel foro nell'estremità dell'asta.

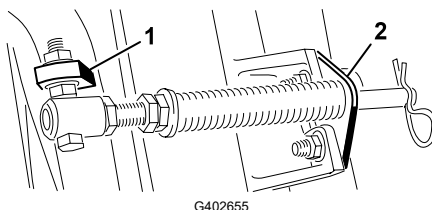
1. Togliete i due bulloni a testa tonda e i dadi che fissano la staffa dell'asta alle alette degli apparati di taglio.



- ① Molla di compensazione del manto erboso
- ② Staffa dell'asta
- ③ Tubo della molla

2. Togliete il dado flangiato che fissa il bullone del tubo della molla all'aletta del telaio portante e staccate il gruppo.
3. Montate il bullone del tubo della molla sull'aletta opposta, sul telaio portante, e fissatelo con il dado flangiato.

Nota: Posizionate la testa del bullone come mostrato.



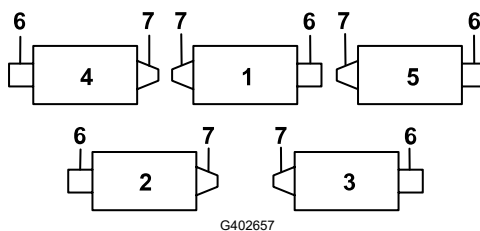
- ① Aletta del telaio portante opposto
- ② Staffa dell'asta

4. Montate la staffa dell'asta sulle alette degli apparati di taglio usando i bulloni a testa tonda e i dadi.

Montaggio delle guide dei flessibili

Modelli 03820 e 03821

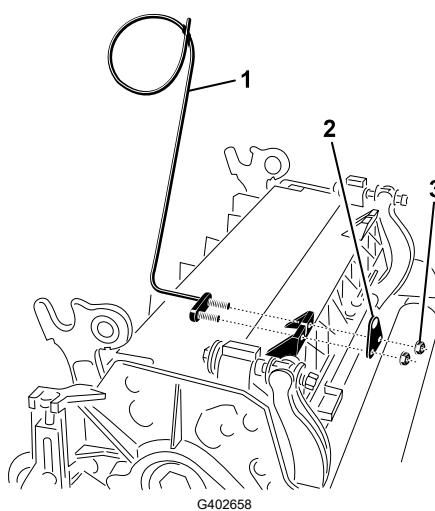
Sugli apparati di taglio 4 e 5, montate le guide dei flessibili come mostrato.



- ① Apparato di taglio 1
- ② Apparato di taglio 2
- ③ Apparato di taglio 3

- ④ Apparato di taglio 4
- ⑤ Apparato di taglio 5
- ⑥ Motore del cilindro

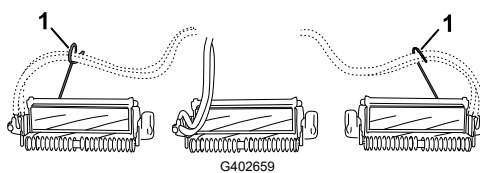
- ⑦ Peso



- ① Guida del flessibile (di sinistra)

- ② Staffa dell'asta

- ③ Dadi

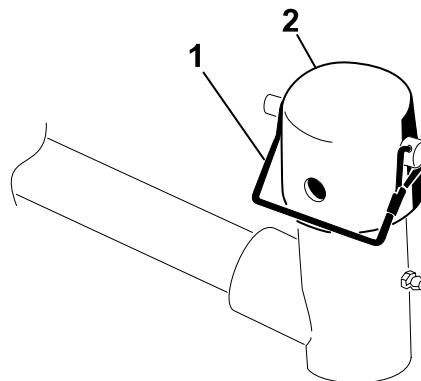


- ① Guide dei flessibili

Allineamento degli apparati di taglio ai bracci di sollevamento

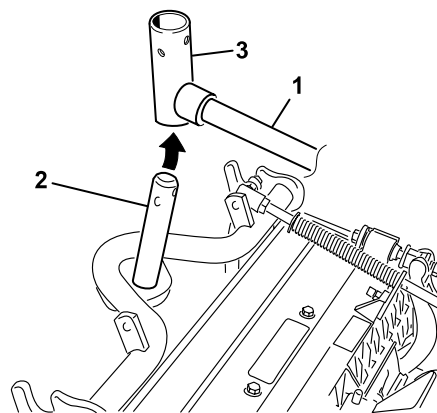
Tutti gli apparati di taglio anteriori ed eventuali apparati di taglio posteriori con un'altezza di taglio di 1,2 cm o minore.

1. Abbassate i bracci di sollevamento.
2. Togliete il perno di ritenuta ① e il cappuccio ② dalla forcella di articolazione del braccio di sollevamento.



G409088

3. Infilate un apparato di taglio sotto il braccio di sollevamento ① mentre inserite l'albero del telaio portante ② nella forcella di articolazione del braccio di sollevamento ③.

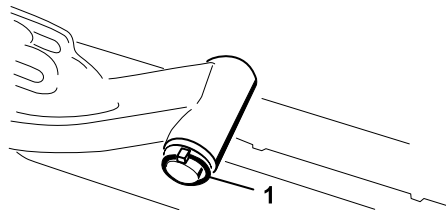


G402671

Allineamento degli apparati di taglio posteriori ai bracci di sollevamento

Apparati di taglio regolati per un'altezza di taglio di 1,2 cm o maggiore.

1. Togliete la coppiglia ad anello e la rondella ① dall'albero del perno del braccio di sollevamento ed estraete l'albero dal braccio di sollevamento.
2. Inserite la forcella del braccio di sollevamento nell'albero del telaio portante.
3. Inserite l'albero del braccio di sollevamento nel braccio di sollevamento e fissatelo con la rondella e la coppiglia ad anello.



G402672

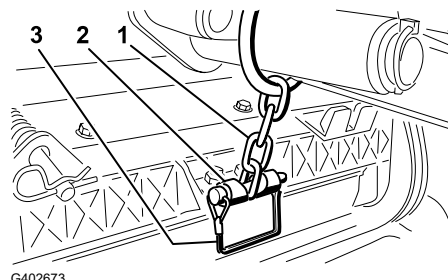
Montaggio degli apparati di taglio ai bracci di sollevamento

1. Inserite il cappuccio sopra l'albero del telaio portante e la forcella del braccio di sollevamento.
2. Fissate il cappuccio e l'albero del telaio portante alla forcella del braccio di sollevamento con il perno di ritenuta.

Nota: Per avere un apparato di taglio sterzante usate la fessura, oppure usate il foro se l'apparato di taglio deve essere bloccato.

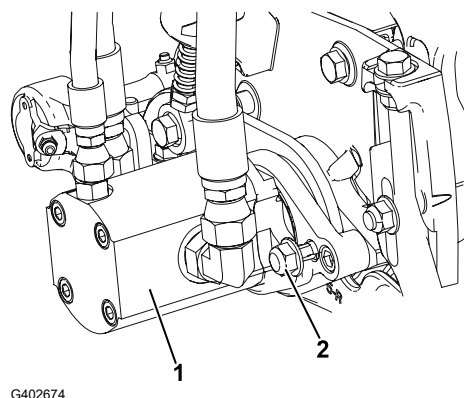
3. Fissate la catena del braccio di sollevamento ① alla staffa della catena ② usando il perno di ritenuta ③.

Nota: Utilizzate il numero di maglie della catena riportato nel *Manuale dell'operatore* degli elementi di taglio.



Montaggio dei motori dei cilindri

1. Ingrassate l'albero scanalato del motore del cilindro.
2. Lubrificate con olio l'O-ring del motore del cilindro e montatelo sulla flangia del motore.
3. Montate il motore del cilindro ① ruotandolo in senso orario in modo che le flange del motore del cilindro non tocchino i dadi di bloccaggio ②.



IMPORTANTE

Assicuratevi che i tubi flessibili del motore del cilindro non siano attorcigliati, piegati o a rischio di pizzicatura.

4. Ruotate il motore del cilindro in senso antiorario fino a quando le flange non circondano i dadi di bloccaggio.
5. Serrate i dadi di bloccaggio a un valore compreso tra **37 e 45 N·m**.



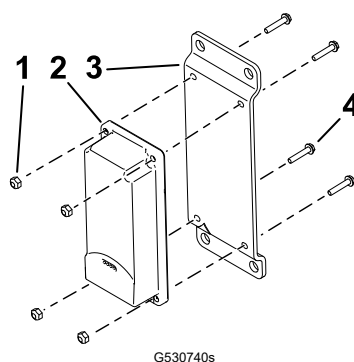
2

Installazione del dispositivo telematico

Parti necessarie

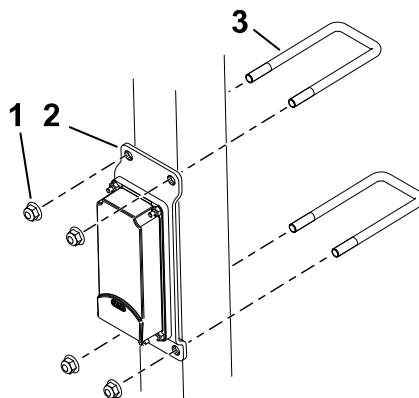
1	Dispositivo telematico
1	Staffa del dispositivo
1	Cablaggio preassemblato del sistema telematico
4	Bullone a testa esagonale (n. 10 x 1")
4	Dado di bloccaggio (n. 10)
2	Cavallotto
4	Dado flangiato (3/8")

1. Utilizzate 4 bulloni a testa esagonale (n. 10 x 1") (4) e 4 dadi di bloccaggio (n. 10) (1) per fissare il dispositivo telematico (2) alla staffa del dispositivo (3).



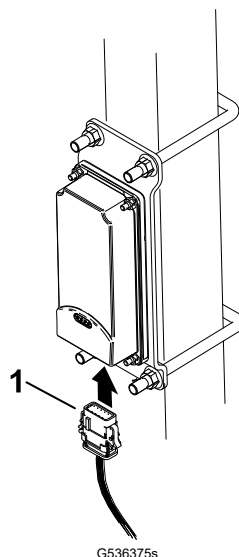
G530740s

2. Utilizzate 2 bulloni a U (3) e 4 dadi flangiati (3/8") (1) per fissare la staffa del dispositivo (2) al lato destro del roll bar.

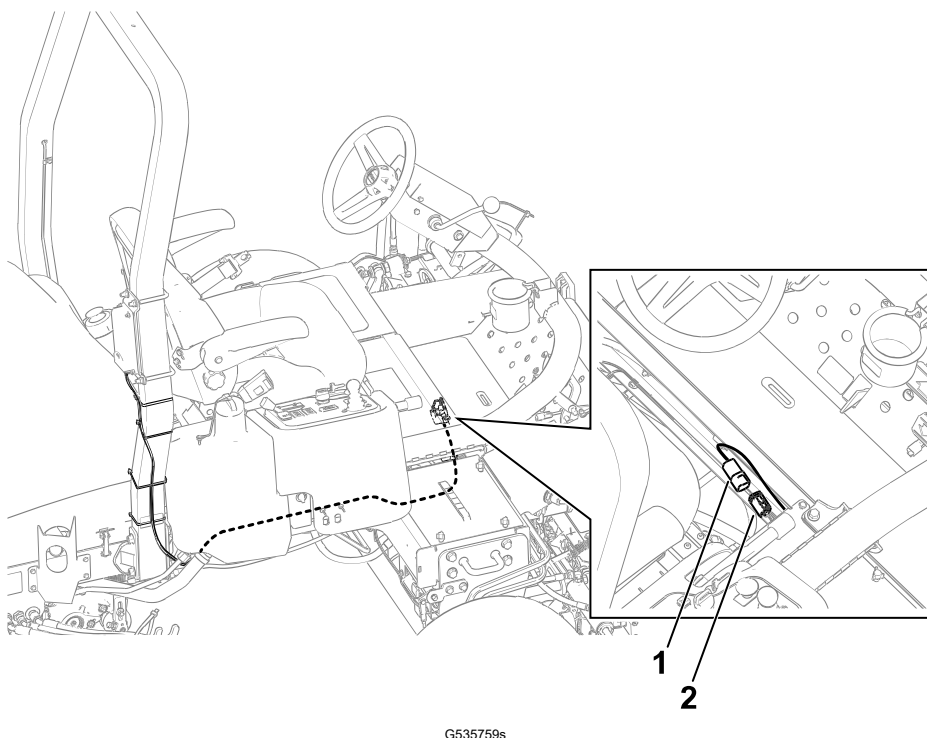


G530741s

3. Collegate il connettore contrassegnato come P02 ^① del cablaggio preassemblato del sistema telematico al dispositivo telematico.



4. Aprite il cofano.
5. Instradate il cablaggio preassemblato lungo il roll bar, sotto la console di comando e sotto il coperchio della cassetta portautensili/piastra base, come illustrato.
6. Se necessario, rimuovete il coperchio della cassetta portautensili/piastra base per un accesso facilitato. Conservate tutta la bulloneria.
7. Collegate il connettore del cablaggio preassemblato del sistema telematico etichettato come P01 ^① al connettore del cablaggio preassemblato della macchina etichettato come P45 ^②.



8. Se rimosso in precedenza, montate il coperchio della cassetta portautensili/piastra base utilizzando la bulloneria corrispondente.

9. Fissate il cablaggio al roll bar utilizzando delle fascette per cavi come illustrato.

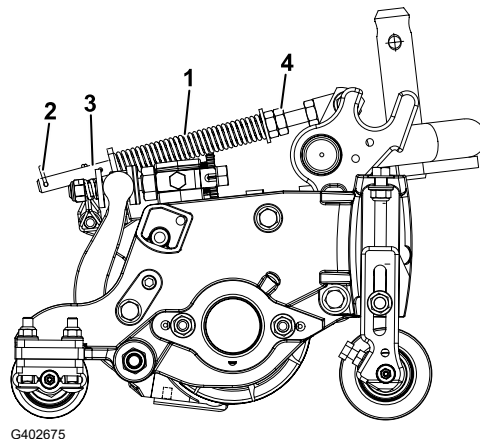
Regolazione della molla di compensazione per il manto erboso

La molla di compensazione del manto erboso trasferisce il peso dal rullo anteriore a quello posteriore, per contribuire a ridurre l'ondulazione del manto erboso, detta anche fluttuazione o bobbing.

IMPORTANTE

Effettuate le regolazioni della molla con l'apparato di taglio montato sul trattorino.

1. Allineate la macchina in posizione dritta e inserite il freno di stazionamento.
2. Premete l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di DISINNESTO.
3. Spostate la slitta di tosatura/trasporto in posizione di TOSATURA.
4. Avviate il motore e spingete la leva Abbassa-Tosa/Alza in avanti per abbassare gli apparati di taglio.
5. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
6. Verificate che la coppiglia ② sia montata nel foro posteriore dell'asta della molla ③.
7. Serrate i dadi esagonali ④ fino a quando la lunghezza compressa della molla di compensazione del manto erboso ① non è pari a 12,7 cm per gli apparati di taglio da 12,7 cm e a 15,8 cm per gli apparati di taglio da 17,8 cm.



G402675

Nota: Per lavorare su terreno accidentato riducete la lunghezza della molla di 2,5 cm. Quando diminuite la lunghezza della molla, l'apparato di taglio segue il terreno meno da vicino.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio e inserite il freno di stazionamento.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
3. Controllate la pressione dell'aria degli pneumatici e regolatela se necessario.

Nota: Gli pneumatici vengono sovragonfiati per la spedizione.

4. Controllate il livello del fluido idraulico.
5. Ingrassate la macchina.

Nota: In caso di mancato corretto ingrassaggio della macchina, si verificherà l'avaria prematura di componenti importanti.

6. Aprite il cofano e controllate il livello del refrigerante.
7. Controllate il livello dell'olio motore, chiudete e bloccate il cofano.

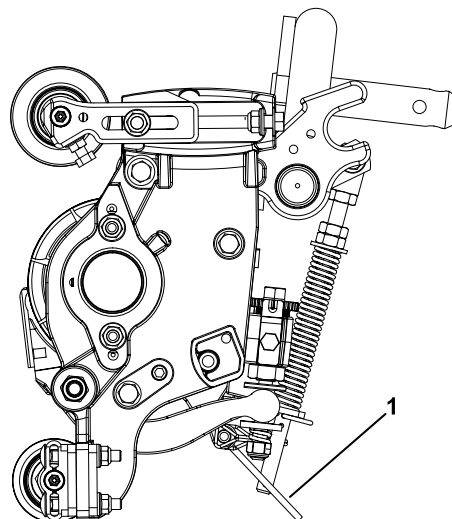
Nota: Al momento della spedizione la coppa del motore contiene olio; controllatene tuttavia il livello prima e dopo l'avvio iniziale del motore.

Utilizzo del cavalletto dell'apparato di taglio

Parti necessarie

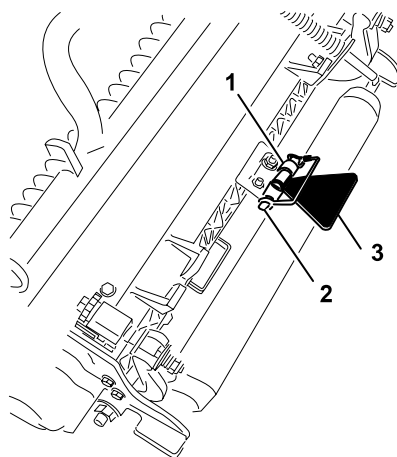
1	Cavalletto dell'apparato di taglio
---	------------------------------------

1. Quando inclinate un apparato di taglio per accedere alla controlama o al cilindro, supportate la parte posteriore dell'apparato di taglio con il cavalletto ① per garantire che i dadi sull'estremità posteriore delle viti di regolazione della barra di appoggio non poggino sul piano di lavoro.



G402676

2. Fissate il cavalletto ③ alla staffa della catena ① usando il perno di ritenuta ②.



G402677

6

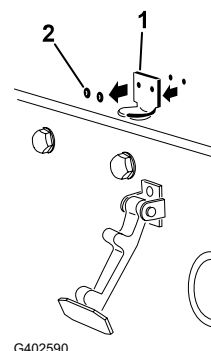
Montaggio del fermo del cofano

Macchine CE

Parti necessarie

1	Staffa del fermo del cofano
2	Rivetto
1	Rondella
1	Vite (1/4" x 2")
1	Dado di bloccaggio (1/4")

1. Sganciate il fermo del cofano dalla staffa.
2. Rimuovete i 2 rivetti (2) e la staffa del fermo del cofano (1) dal cofano.

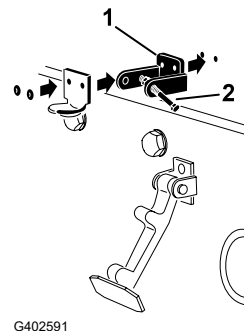


3. Mentre allineate i fori di montaggio, posizionate la staffa di bloccaggio CE (1) e la staffa del fermo del cofano sul cofano.

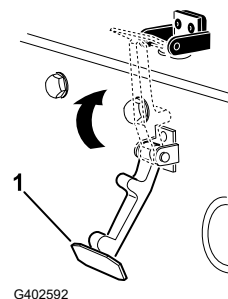
Nota: La staffa di bloccaggio deve essere contro il cofano.

Non togliete il gruppo bullone e dado (2) dal braccio della staffa di bloccaggio.

4. Allineare le rondelle con i fori all'interno del cofano.
5. Rivettate le staffe e le rondelle sul cofano.
6. Agganciate il fermo (1) sulla staffa del fermo del cofano.



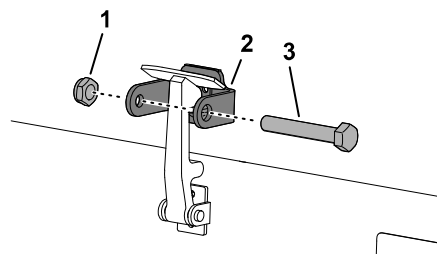
G402591



G402592

7. Avvitare il bullone ③ sull'altro braccio della staffa del fermo del cofano ② per fissare il fermo in posizione.

Nota: Serrate il dado ① e il bullone fino a quando il bullone non si muove più avanti e indietro nella staffa del fermo del cofano.



G402593

7

Applicazione degli adesivi CE

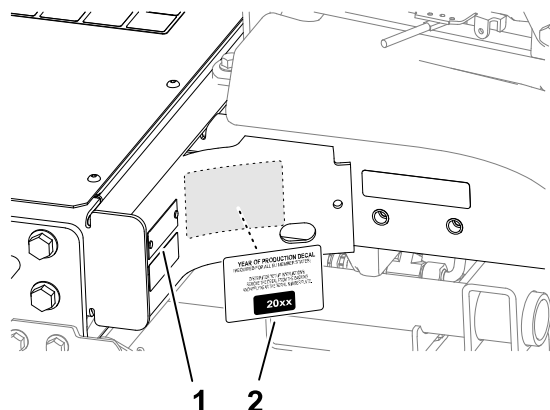
Macchine CE

Parti necessarie

1	Adesivo dell'anno di produzione
1	Adesivo CE

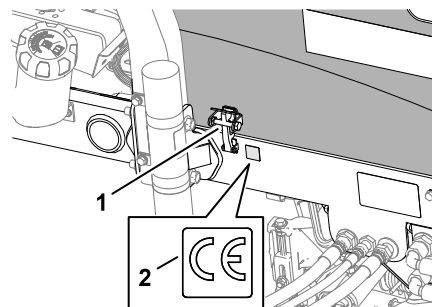
Applicazione dell'adesivo dell'anno di produzione e dell'adesivo CE

1. Pulite il telaio sinistro in prossimità della piastra del numero di serie/modello ① con alcol e lasciate che il telaio si asciughi.
2. Rimuovete la parte posteriore e applicate l'adesivo dell'anno di produzione ② sul telaio in prossimità della piastra del numero di serie.



G411007

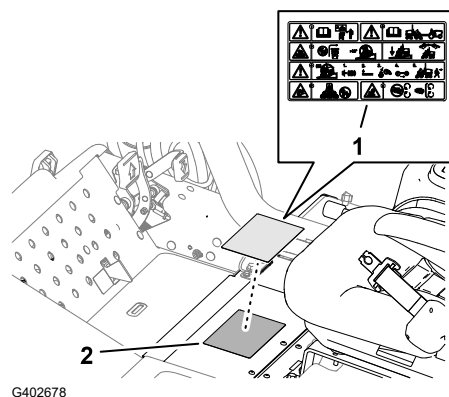
3. Pulite il telaio sinistro in prossimità del fermo del cofano ① con alcol e lasciate che il telaio si asciughi.
4. Rimuovete la parte posteriore e applicate l'adesivo CE ② sul telaio.



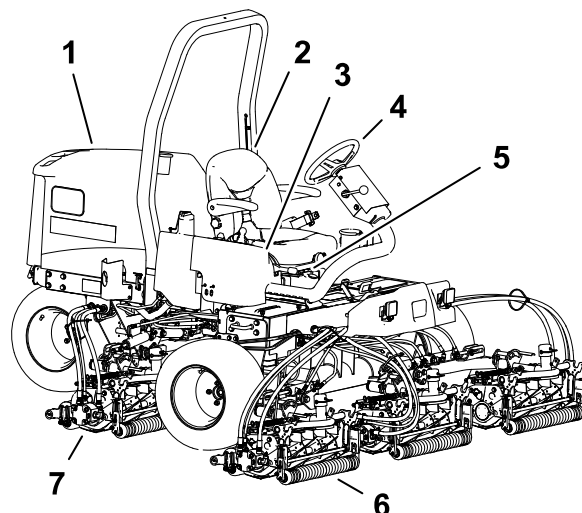
G402596

Applicazione dell'adesivo di avvertenza

1. Pulite l'adesivo di avvertenza standard ② con alcol, e lasciate asciugare il telaio.
2. Rimuovete la parte posteriore e applicate l'adesivo di avvertenza CE ① come illustrato.



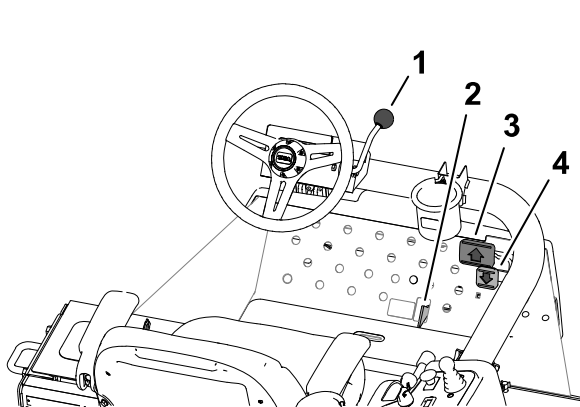
Panoramica del prodotto



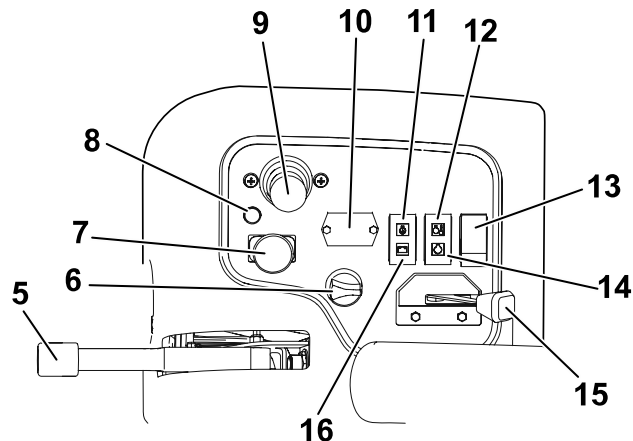
G403838

- ① Cofano del motore
- ② Postazione dell'operatore
- ③ Braccio di comando
- ④ Volante
- ⑤ Leva di regolazione del sedile
- ⑥ Apparatì di taglio anteriori
- ⑦ Apparatì di taglio posteriore

Comandi

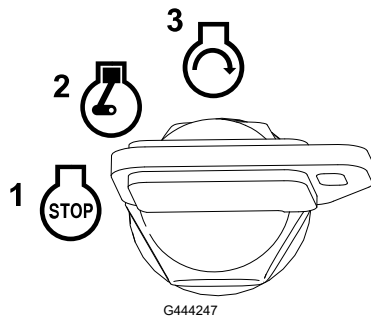


G450126



- | | | |
|------------------------------------|---|--------------------------------------|
| ① Leva di inclinazione del volante | ⑦ Interruttore della trasmissione dell'apparatì di taglio | ⑫ Spia della temperatura |
| ② Slitta di tosatura/trasporto | ⑧ Spia diagnostica | ⑬ Interruttore delle luci |
| ③ Pedale di marcia avanti | ⑨ Leva di comando Abbassamento Tosatura/Sollevamento | ⑭ Spia della candela a incandescenza |
| ④ Pedale della retromarcia | ⑩ Contaore | ⑮ Acceleratore |
| ⑤ Freno di stazionamento | ⑪ Spia della pressione dell'olio | ⑯ Spia dell'alternatore |
| ⑥ Interruttore di accensione | | |

Interruttore a chiave



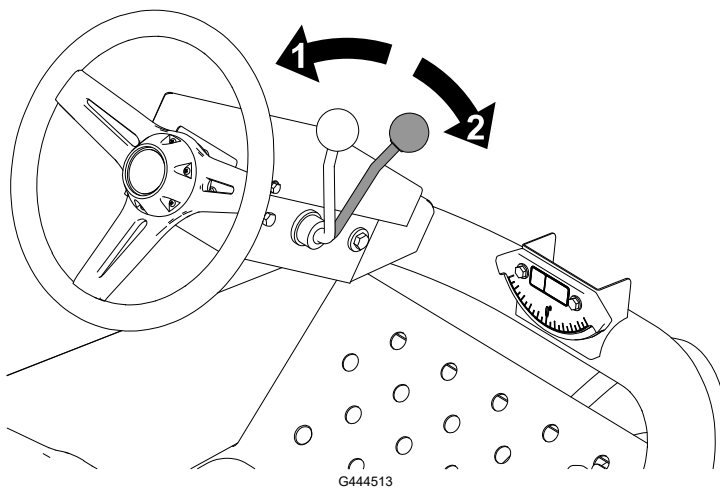
- ① Spegnimento
- ② Azionamento/preriscaldamento del motore

Nota: Quando la chiave è in posizione di AZIONAMENTO/PRERISCALDAMENTO, la candela a incandescenza è sotto tensione e la spia si illumina per circa 7 secondi.

- ③ Avvio

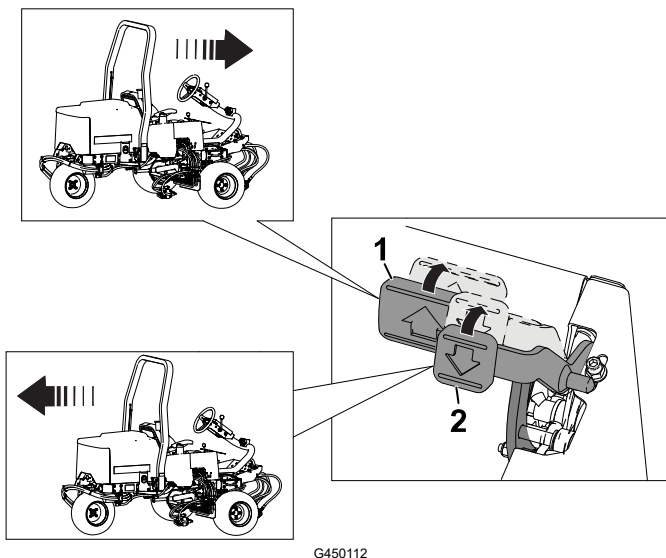
Leva di inclinazione del volante

Sbloccate la leva di inclinazione del volante, inclinate il volante nella posizione desiderata, quindi bloccate la leva per fissare la posizione.



- ① Sblocco
- ② Blocco

Pedali di comando della trazione



- ① Marcia avanti – premete il pedale di comando della trazione di marcia avanti.
- ② Retromarcia (o per facilitare l'arresto durante la marcia avanti) – premete il pedale di comando della trazione di retromarcia.

Per fermare la macchina consentite ai pedali di spostarsi o spostateli in posizione di folle.

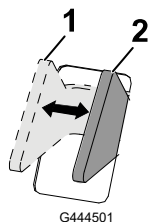
Leva di comando Abbassa-Tosa/Alza

Utilizzate la leva Abbassa-Tosa/Alza per abbassare gli apparati di taglio e far girare i rulli o sollevare gli apparati di taglio e arrestare i rulli.

Non è possibile abbassare gli apparati di taglio quando la leva di Tosatura/Trasferimento è in posizione Trasferimento.

Nota: Quando l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio è in posizione di Innesto, non è necessario tenere la leva in posizione avanti mentre gli apparati di taglio vengono abbassati o sollevati.

Slitta di tosatura/trasporto



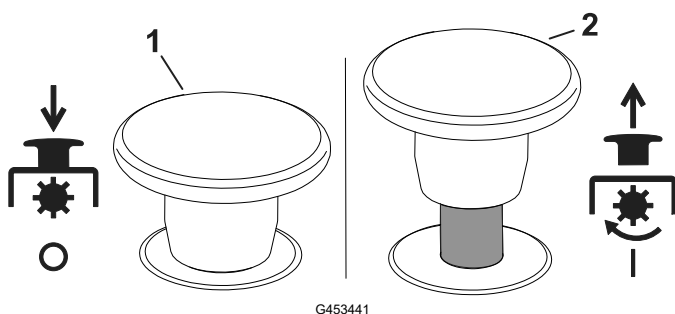
questa posizione per utilizzare gli apparati di taglio.

① TRASPORTO – spostate la slitta in questa posizione quando trasportate la macchina.

Nota: Non è possibile abbassare gli apparati di taglio quando la slitta è in posizione di TRASPORTO.

② TOSATURA – spostate la slitta in

Interruttore della trasmissione dell'apparato di taglio



① Disinserimento

② Innestare

Spia luminosa della pressione dell'olio

La spia luminosa della pressione dell'olio si accende se la pressione dell'olio del motore scende sotto un livello di sicurezza.

Spia della temperatura del refrigerante motore

La spia della temperatura si illumina se la temperatura del refrigerante del motore è alta. A questa temperatura, gli apparati di taglio verranno spenti. Se la temperatura del refrigerante aumenta di altri 5,5 °C, il motore verrà spento per evitare ulteriori danni.

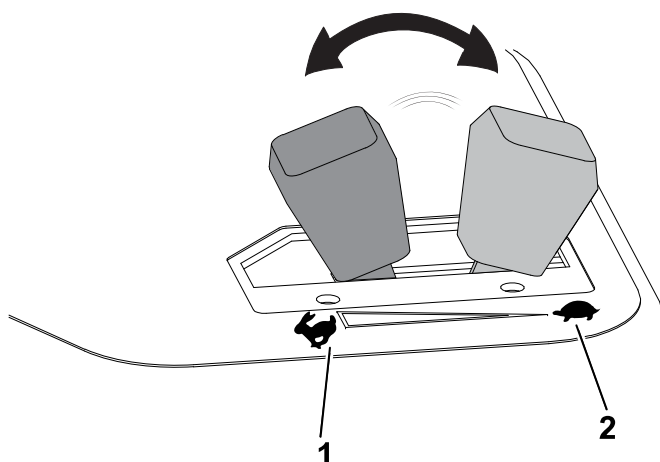
Contaore

Il contaore indica le ore totali di lavoro della macchina. Il contaore si avvia all'accensione dell'interruttore a chiave.

Spia della candela a incandescenza

La spia della candela a incandescenza si illumina quando le candele a incandescenza sono sotto tensione.

Acceleratore



G465025

- ① Aumento del regime del motore
- ② Riduzione del regime del motore

Spia dell'alternatore

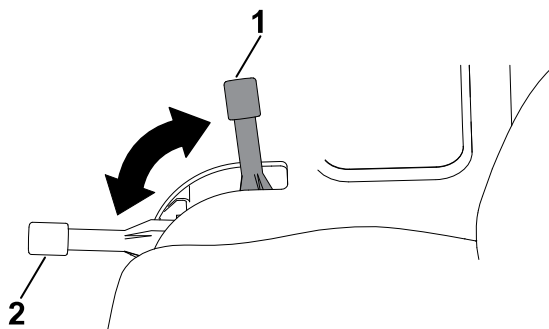
La spia dell'alternatore verrà spenta quando il motore è in funzione. Se la spia dell'alternatore si illumina mentre il motore è in funzione, controllate il sistema di carica e riparatelo, se necessario.

Spia di diagnostica

La spia di diagnostica si illumina se il sistema individua un guasto di sistema.

Freno di stazionamento

Ogni volta che spegnete il motore, inserite il freno di stazionamento per evitare lo spostamento involontario della macchina.



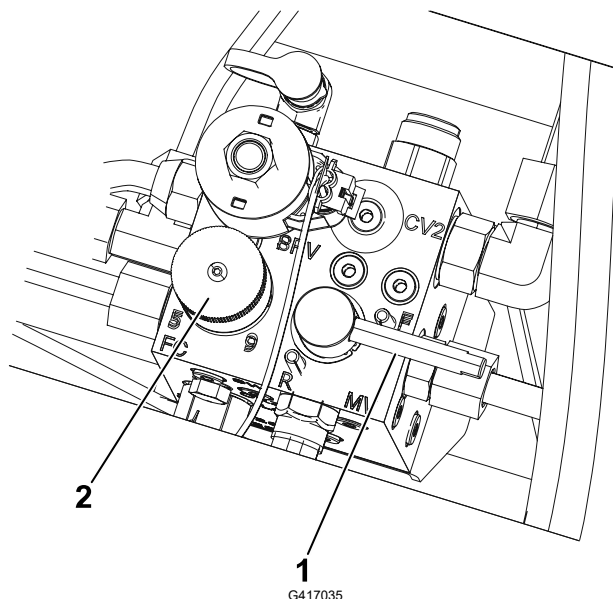
G465039

- ① Inneonato
- ② Disinnestato

Nota: Il motore si spegne premendo il pedale della trazione con il freno di stazionamento inserito.

Collettore del tosaerba

Il collettore del tosaerba è situato sotto la protezione della piattaforma.



① Controllo lappatura

② Comando di velocità dei cilindri

Manopola della velocità dei cilindri

Utilizzate la manopola della velocità dei cilindri del collettore del tosaerba per regolare la velocità di taglio (velocità dei cilindri) degli apparati di taglio.

Ruotate in senso antiorario la manopola della velocità dei cilindri per aumentare la velocità dei cilindri; ruotatela in senso orario per ridurre la velocità dei cilindri.

Fate riferimento a [Velocità di taglio \(velocità dei cilindri\)](#) e [Regolazione della velocità dei cilindri](#) per informazioni su come regolare il comando di velocità dei cilindri.

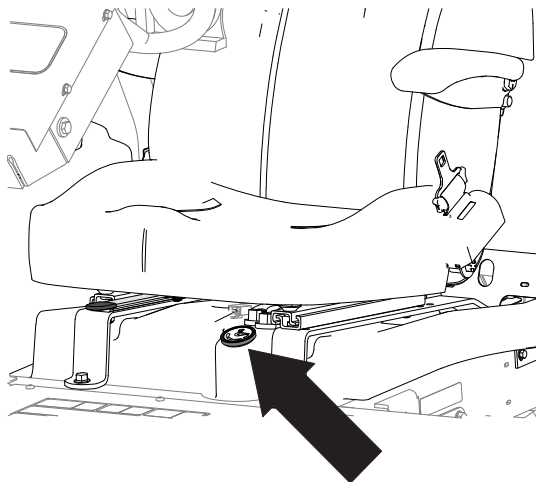
Controllo lappatura

La leva di lappatura controlla la direzione di rotazione degli apparati di taglio durante la tosatura o quando lappate i cilindri e le controlame.

Spostate la leva di lappatura in posizione F durante la tosatura; spostate la leva in posizione R durante la lappatura degli apparati di taglio.

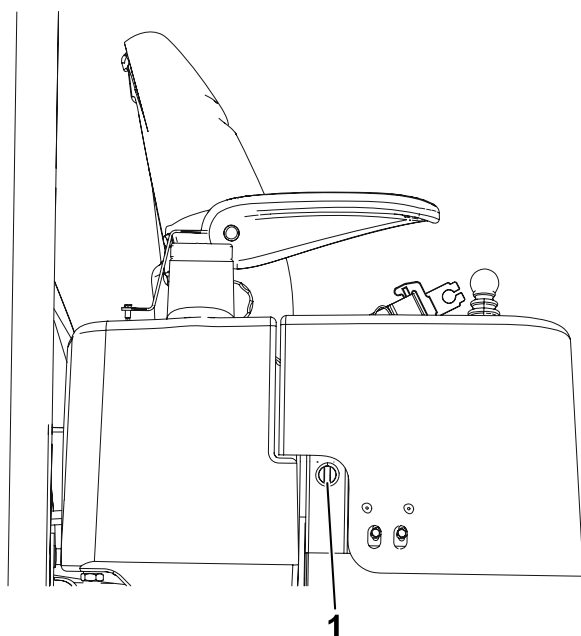
Nota: Non modificate la posizione della leva di lappatura durante la rotazione dei cilindri.

Indicatore del livello del carburante



G465051

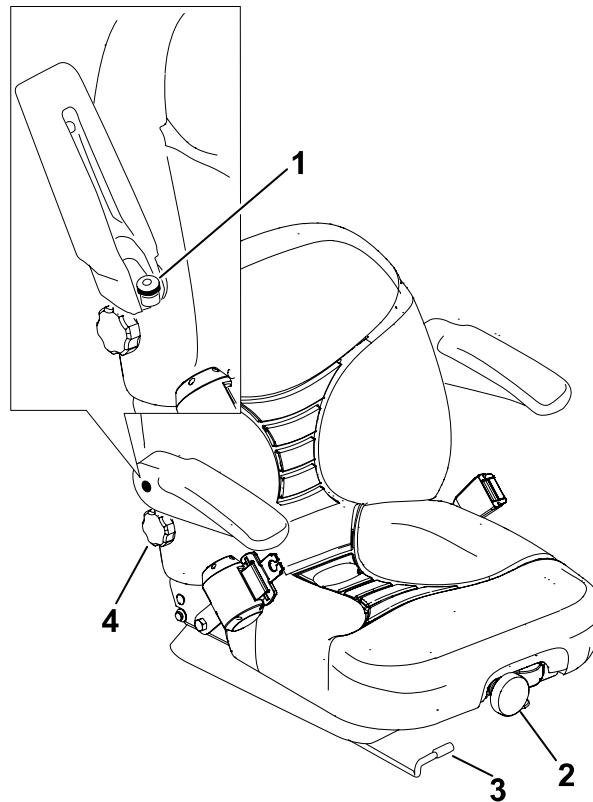
Presa elettrica



G529324

La presa elettrica ① è un'alimentazione a 12 V per apparecchiature elettroniche.

Comandi del sedile



G529311

① Manopola di regolazione del bracciolo

③ Leva di regolazione della posizione del sedile

② Manopola di sospensione del sedile

④ Manopola dello schienale

Leva di regolazione della posizione del sedile

Il sedile può essere spostato avanti e indietro. Posizionate il sedile in modo da poter controllare la macchina con sicurezza e raggiungere comodamente i comandi.

1. Spostate lateralmente la leva per sbloccare il sedile.
2. Fate scorrere il sedile nella posizione ottimale, e bloccatelo rilasciando la leva.

Manopola di sospensione del sedile

Il sedile è regolabile al fine di ottenere un comfort di marcia uniforme e confortevole. Spostate il sedile nella posizione per voi più confortevole.

Per spostarlo, ruotate la manopola di sospensione del sedile nella direzione opportuna, fino a ottenere il comfort ottimale.

Manopola dello schienale

Lo schienale del sedile è regolabile al fine di ottenere un buon comfort di marcia. Spostate lo schienale nella posizione più confortevole.

Per regolare lo schienale del sedile, ruotate la manopola dello schienale sotto il bracciolo destro in una delle direzioni per ottenere il comfort ottimale.

Comandi del sedile (continua)

Manopola di regolazione del bracciolo

I braccioli sono regolabili al fine di ottenere un comfort di marcia migliore. Spostate i braccioli nella posizione per voi più confortevole.

Sollevate il bracciolo e ruotate la manopola di regolazione del bracciolo nella direzione opportuna fino a ottenere il comfort ottimale.

Specifiche

Nota: Specifiche e disegno sono soggetti a variazioni senza preavviso.

Dimensioni	Reelmaster 3550	Reelmaster 3555	Reelmaster 3575
Larghezza di taglio	208 cm	254 cm	254 cm
Larghezza totale	239 cm	284 cm	284 cm
Larghezza di trasferimento	231 cm	231 cm	231 cm
Lunghezza totale	295 cm	267 cm	267 cm
Altezza fino alla parte superiore del sistema roll-bar	188 cm	201 cm	206 cm
Interasse	151 cm	152 cm	152 cm
Peso (configurato)	900 kg	1034 kg	1157 kg
Peso (senza apparati di taglio)	708 kg	751 kg	796 kg
Capacità del serbatoio del carburante	28 litri (7,5 galloni USA)	28 litri (7,5 galloni USA)	28 litri (7,5 galloni USA)

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi e accessori approvati Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare e ampliare le sue applicazioni. Richiedete un elenco di tutti gli attrezzi e accessori approvati a un Centro Assistenza o a un Distributore Toro autorizzati oppure visitate il sito www.Toro.com.

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro.



Prima dell'utilizzo

Manutenzione giornaliera

Ogni giorno, prima di avviare la macchina, effettuate le procedure Ogni utilizzo/Giornaliere elencate nel Programma di manutenzione.

Carburante

Specifiche del carburante

IMPORTANTE

Non utilizzate mai cherosene o benzina al posto di carburante diesel.

Diesel

Tipo	Utilizzate gasolio per uso estivo (n. 2-D) a temperature superiori a -7 °C, e gasolio per uso invernale (n. 1-D o miscela n. 1-D/2-D) a temperature inferiori a -7 °C. L'uso di carburante per uso invernale a basse temperature assicura un punto di infiammabilità inferiore e caratteristiche di flusso a freddo che agevolano l'avvio e riducono la chiusura del filtro del carburante. L'uso del carburante per uso estivo a temperature superiori a -7 °C contribuisce a una più lunga durata della pompa del carburante e a una maggiore potenza rispetto al carburante per uso invernale.
Contenuto di zolfo	Basso (<500 ppm) o molto basso (<15 ppm).
Numero di cetano minimo	40
Rimessaggio	Limitatevi a procurarvi una quantità di carburante diesel o biodiesel fresco che consumerete completamente entro 180 giorni. Non utilizzate carburante stoccato per oltre 180 giorni.
Olio e additivi	Non aggiungete al carburante.

Carburante (continua)

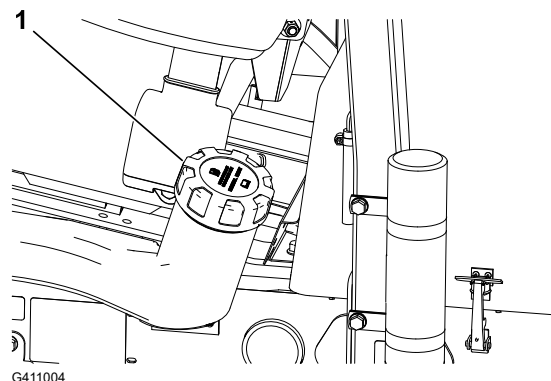
Biodiesel

Tipo	Questa macchina può anche funzionare con una miscela di biodiesel fino a B20 (20% biodiesel, 80% gasolio). Il contenuto di zolfo del gasolio deve essere basso o molto basso. Nei climi freddi, utilizzate miscele B5 (contenuto di biodiesel pari al 5%) o inferiori.
Numero di cetano minimo	40
Precauzioni biodiesel	Le superfici verniciate possono essere danneggiate dalle miscele di biodiesel. Monitorate le guarnizioni di tenuta, i flessibili e le guarnizioni a contatto con il carburante, poiché con il tempo potrebbero degradarsi. Nel periodo successivo alla conversione in miscela biodiesel può verificarsi un intasamento del filtro del carburante. Per maggiori informazioni sul biodiesel contattate il vostro distributore Toro autorizzato.
Rimessaggio	Limitatevi a procurarvi una quantità di carburante diesel o biodiesel fresco che consumerete completamente entro 180 giorni. Non utilizzate carburante stoccato per oltre 180 giorni.
Olio e additivi	Non aggiungete al carburante.

Il carburante biodiesel deve essere conforme agli standard:	Standard	Posizione
	ASTM D6751	USA
	EN 14214	Unione europea
Il carburante miscela deve essere conforme agli standard:	Standard	Posizione
	ASTM D975	USA
	EN 590	Unione europea

Rifornimento di carburante

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Pulite l'area circostante il tappo del serbatoio del carburante ①.
3. Togliete il tappo del serbatoio del carburante.
4. Riempite il serbatoio con carburante fino a raggiungere il collo del bocchettone.



Carburante (continua)

5. Montate il tappo e pulite eventuali fuoriuscite di carburante.

Verifica dei microinterruttori di sicurezza



ATTENZIONE



Se i microinterruttori di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare lesioni lievi o moderate.

- Non manomettete gli interruttori di interblocco.
- Il funzionamento degli interruttori di interblocco deve essere controllato ogni giorno; prima di azionare la macchina, sostituite eventuali interruttori guasti.

IMPORTANTE

Se la vostra macchina non supera qualsiasi controllo dei microinterruttori, contattate il vostro distributore Toro autorizzato.

Preparazione della macchina

1. Guidate lentamente la macchina in una zona aperta.
2. Abbassate gli apparati di taglio, spegnete il motore e inserite il freno di stazionamento.

Controllo del microinterruttore di avviamento del pedale della trazione

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Premete il pedale della trazione e girate la chiave in posizione di AVVIAMENTO.

Nota: Lo starter non dovrebbe innestare il motore con il pedale della trazione premuto.

Controllo del microinterruttore di avviamento dell'interruttore di azionamento degli apparati di taglio

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Attivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Assicuratevi di non premere il pedale della trazione e girate la chiave in posizione di AVVIAMENTO.

Nota: Lo starter non dovrebbe innestare il motore con l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di INNESTO.

Verifica dei microinterruttori di sicurezza (continua)

Controllo della leva Abbassa-Tosa/Alza e del microinterruttore dello starter

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Assicuratevi che il vostro piede non sia sul pedale della trazione.
4. Tenete la leva Abbassa-Tosa/Alza in posizione avanti e ruotate la chiave in posizione di AVVIAMENTO.

Nota: Lo starter non dovrebbe innestare il motore mentre tenete la leva Tosa/Solleva in posizione avanti.

Controllo del freno di stazionamento e del microinterruttore della corsa del sedile

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Assicuratevi di non premere il pedale di comando della trazione e avviate il motore.
4. Disinserite il freno di stazionamento.
5. Alzatevi dal sedile dell'operatore.

Nota: Il motore dovrebbe spegnersi se non vi trovate nel sedile dell'operatore e il freno di stazionamento è disinserito.

Controllo del freno di stazionamento e del microinterruttore della corsa del pedale della trazione

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Non premete il pedale di comando della trazione e avviate il motore.
4. Premete il pedale della trazione.

Nota: Il motore dovrebbe spegnersi se il freno di stazionamento è inserito e il pedale della trazione è premuto.

Controllo del microinterruttore della corsa del pedale della trazione e del sedile

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e inserite il freno di stazionamento.
2. Disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
3. Non premete il pedale di comando della trazione e avviate il motore.
4. Disinserite il freno di stazionamento.

Verifica dei microinterruttori di sicurezza (continua)

5. Alzatevi dal sedile dell'operatore.
6. Premete il pedale della trazione.

Nota: Il motore dovrebbe spegnersi se non vi trovate sul sedile dell'operatore e premete il pedale della trazione.

Controllo del freno di stazionamento

1. Avviate il motore, sollevate gli apparati di taglio, disinserite il freno di stazionamento e spostate la macchina in un'area aperta e pianeggiante.
2. Inserite il freno di stazionamento come illustrato.
3. Per spostare la macchina in avanti premete il pedale della trazione.

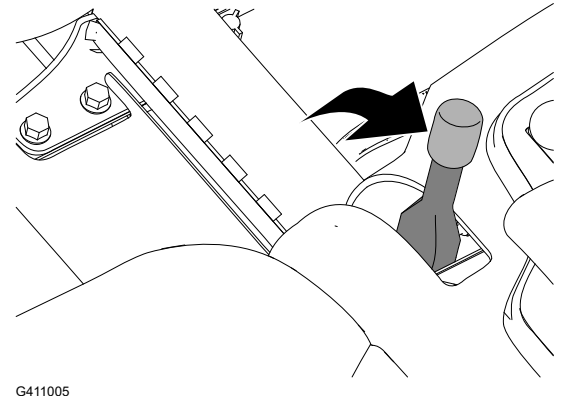
Nota: Se la macchina procede in avanti con il freno di stazionamento inserito, regolate il freno di stazionamento.

Nota: Lo spostamento della macchina in avanti con il freno di stazionamento inserito determinerà lo spegnimento del motore.

4. Se avete regolato il freno di stazionamento, ripetete i passaggi 2 e 3.

Nota: Se la macchina procede in avanti con il freno di stazionamento inserito: effettuate la manutenzione del freno di stazionamento, controllate la tiranteria del freno sinistra e destra per escludere danni e controllate il perno orientabile della leva del freno per escludere danni.

5. Prima di scendere dal sedile dell'operatore, spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si arrestino tutte le parti in movimento.



Durante l'utilizzo

Avviamento del motore.

IMPORTANTE

È necessario spurgare l'impianto del carburante prima di avviare il motore nel caso in cui il motore venga avviato per la prima volta, il motore si sia spento a causa di mancanza di carburante o sia stata effettuata la manutenzione dell'impianto del carburante; fate riferimento alla sezione [Spurgo dell'impianto del carburante](#).

1. Assicuratevi che il freno di stazionamento sia inserito e che l'interruttore della trasmissione degli apparati di taglio sia in posizione di DISINNESTO.

Avviamento del motore. (continua)

2. Togliete il piede dal pedale di comando della trazione e assicuratevi che sia in folle.
3. Portate la leva dell'acceleratore nella posizione di metà aperto.
4. Inserite la chiave nell'interruttore e ruotatela in posizione di ACCENSIONE/PRERISCALDAMENTO in modo che la spia della candela si spenga (circa 7 secondi); ruotate quindi la chiave in posizione di AVVIAMENTO per innestare il motore dello starter. Quando il motore si avvia rilasciate la chiave.

Nota: La chiave si sposta automaticamente in posizione di ACCENSIONE/FUNZIONAMENTO.

IMPORTANTE

Per impedire che il motore si surriscaldi non innestate il motorino di avviamento per più di 15 secondi. Dopo dieci secondi di continuo innesto, attendete 60 secondi prima di innestare di nuovo il motorino di avviamento.

5. Quando il motore viene avviato per la prima volta o dopo un intervento di revisione del motore, azionate la macchina in marcia avanti e in retromarcia per uno o due minuti. Azionate anche la leva di sollevamento e l'interruttore della trasmissione dell'apparato di taglio per verificare che tutte le parti funzionino correttamente.

Nota: Girate il volante a sinistra e a destra per controllare la risposta dello sterzo, quindi spegnete il motore e verificate che non vi siano perdite d'olio, parti allentate o altri guasti o segni di usura.



ATTENZIONE



Controllate la presenza di eventuali perdite d'olio, parti allentate e altri malfunzionamenti che potrebbero causare lesioni lievi o moderate.

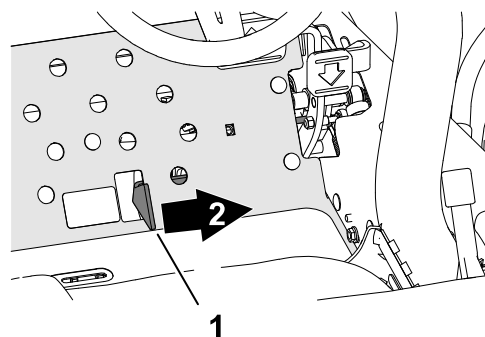
Spegnete il motore e attendete che si fermino tutte le parti in movimento prima di controllare la presenza di eventuali perdite d'olio, parti allentate e altri malfunzionamenti.

Spegnimento del motore

1. Portate il comando dell'acceleratore sul MINIMO.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Spostate l'interruttore di azionamento dell'apparato di taglio in posizione di DISINNESTO.

Spegnimento del motore (continua)

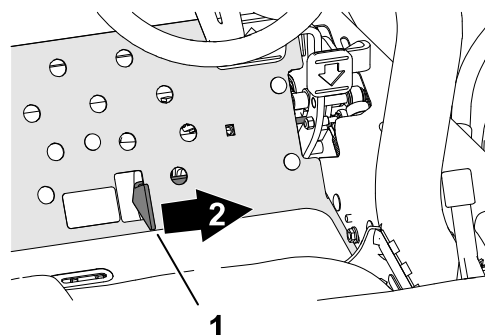
4. Spostate la slitta di tosatura/trasporto ① in posizione di TOSATURA ② come mostrato.
5. Utilizzate la leva di comando Abbassa-Tosa/Alza per abbassare gli apparati di taglio.
6. Spegnete il motore, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.



G411277

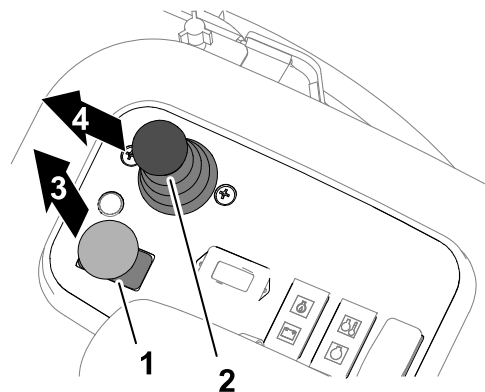
Taglio dell'erba con la macchina

1. Avviate il motore e spostate l'acceleratore in posizione di MASSIMA.
2. Spostate la slitta di tosatura/trasporto ① verso destra, in posizione di TOSATURA ②.



G411277

3. Premete l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio ① in posizione di INNESTO ③.
4. Spingete la leva Abbassa-Tosa/Alza ② in avanti per abbassare e far ruotare gli apparati di taglio (gli apparati di taglio anteriori sono programmati per abbassarsi prima degli apparati di taglio posteriori).
5. Premete il pedale della trazione in avanti per guidare in avanti e tagliare l'erba.
6. Tirate per un attimo la leva Abbassa-Tosa/Alza per sollevare gli apparati di taglio alla fine di un passaggio di taglio in modo da poter allineare la macchina per il successivo passaggio di taglio.

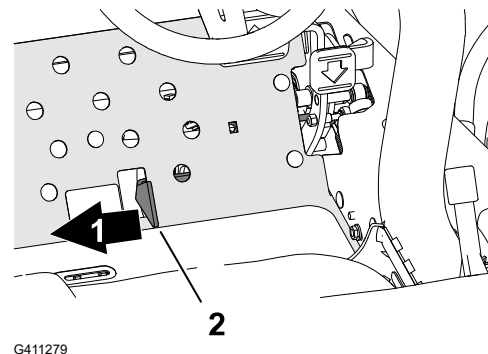


G411278

Nota: Premete nuovamente la leva Abbassa-Tosa/Alza in avanti per abbassare ④ e far ruotare gli apparati di taglio.

Guida della macchina in modalità di trasporto

1. Spostate l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di DISINNESTO.
2. Sollevate gli apparati di taglio in posizione di trasporto.
3. Spostate la slitta di tosatura/trasporto ② a sinistra in posizione di TRASPORTO ①.



IMPORTANTE

Prestate la massima attenzione quando guidate fra corpi estranei, al fine di non danneggiare accidentalmente la macchina o gli apparati di taglio. Prestate la massima attenzione quando utilizzate la macchina su pendii. Guidate lentamente ed evitate curve brusche su pendii, per non ribaltare la macchina.

Nota: Non è possibile abbassare gli apparati di taglio durante il funzionamento della macchina in modalità di trasporto.

Velocità di taglio (velocità dei cilindri)

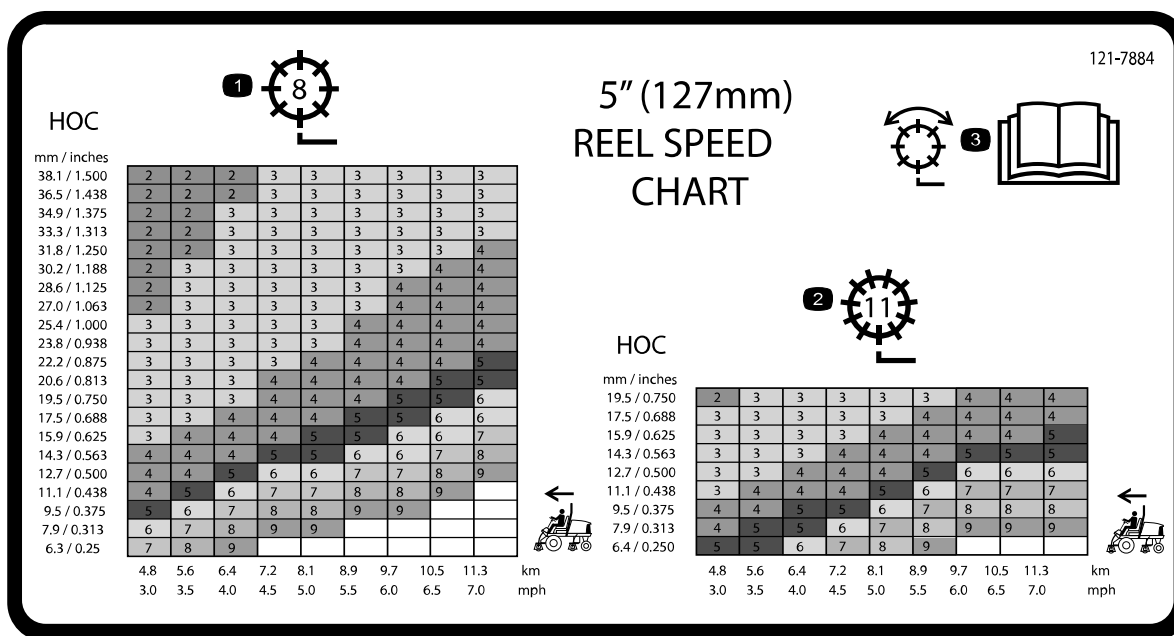
Per ottenere una qualità di taglio elevata e costante e un aspetto post-taglio uniforme, è importante che la velocità dei cilindri sia conforme all'altezza di taglio.

IMPORTANTE

Se la velocità dei cilindri è troppo bassa, sul tappeto erboso potrebbero evidenziarsi i segni del taglio. Se la velocità invece è troppo alta, il taglio può sembrare disordinato.

Velocità di taglio (velocità dei cilindri) (continua)

Modelli 03820 e 03910

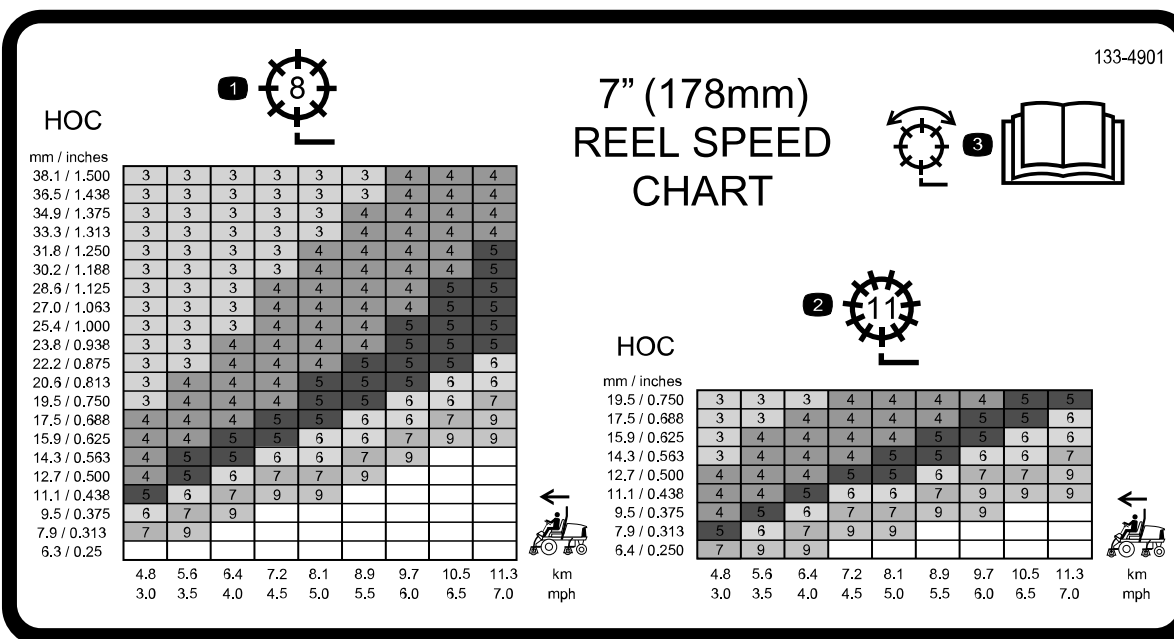


G447075

- ① Regolazione cilindro a 8 lame
- ② Regolazione cilindro a 11 lame

- ③ Per informazioni sulla regolazione del cilindro, leggete il *Manuale dell'operatore*.

Modello 03821



G447074

- ① Regolazione cilindro a 8 lame
- ② Regolazione cilindro a 11 lame

- ③ Per informazioni sulla regolazione del cilindro, leggete il *Manuale dell'operatore*.

Regolazione della velocità dei cilindri

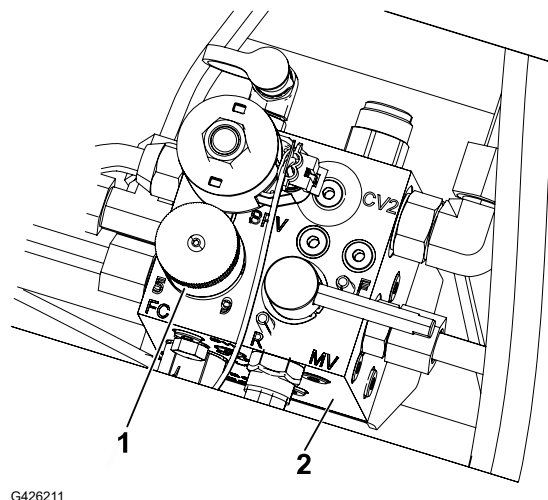
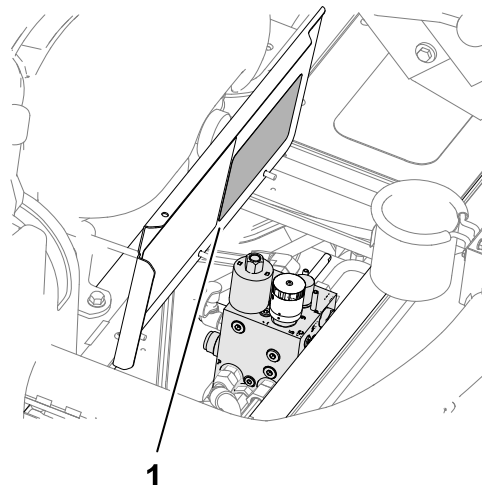
Per ottenere una qualità di taglio coerente ed elevata e un aspetto finale uniforme dopo il taglio, dovete impostare i comandi di velocità dei cilindri (situati sotto il sedile) in modo corretto.

1. Selezionate l'altezza di taglio corrispondente all'impostazione degli elementi di taglio.
2. Selezionate la velocità di trazione ottimale in base alle condizioni.
3. Utilizzate il grafico della tabella di velocità dei cilindri sugli adesivi ^① per determinare l'impostazione opportuna della velocità dei cilindri.

Nota: Prendete nota del numero di velocità dei cilindri.

4. Aprite il coperchio della piattaforma.
5. Ruotate la manopola del controllo della velocità dei cilindri ^① del collettore del tosaerba ^② fino a quando la freccia dell'indicatore non è in linea con il numero di velocità dei cilindri che avete stabilito nel passaggio 3.
6. Chiudete il coperchio della piattaforma.

Nota: La velocità dei cilindri può essere aumentata o ridotta per compensare le condizioni del manto erboso. Quando si utilizzano i cesti, aumentate la velocità dei cilindri per migliorare le performance di raccolta.



Regolazione del contrappeso del braccio di sollevamento

Solo per i modelli 03820 e 03821

Potete regolare il contrappeso sui bracci di sollevamento degli apparati di taglio posteriori per compensare le diverse condizioni del tappeto erboso e per mantenere un'altezza di taglio uniforme in condizioni difficili o in aree con accumuli di fieno.

Le molle di contrappeso sono regolabili in 4 posizioni. Ogni incremento aumenta o riduce il contrappeso dell'apparato di taglio di 2,3 kg. Per rimuovere completamente il contrappeso (quarta posizione) si possono spostare le molle sul retro del primo attuatore pertinente.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave dal relativo interruttore.

Regolazione del contrappeso del braccio di sollevamento (continua)

2. Infilate un tubo o un oggetto simile sull'estremità della molla lunga al fine di allentare la tensione della molla durante la regolazione.



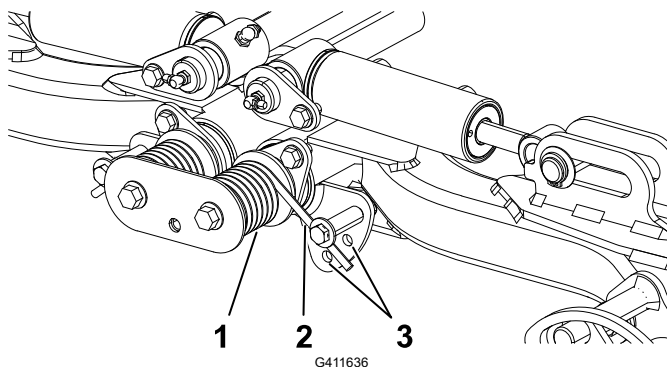
ATTENZIONE



Le molle sono sotto tensione e la loro regolazione può causare lesioni personali di entità lieve o moderata.

Regolate le molle con la massima cautela.

3. Mentre allentate la tensione della molla, togliete il bullone e il dado di bloccaggio che fissano l'attuatore della molla alla staffa.



① Molla

② Attuatore della molla

③ Posizioni supplementari del foro

4. Spostate l'attuatore della molla nel foro adatto e fissatelo con il bullone e il dado di bloccaggio.
5. Ripetete l'operazione sulle altre molle.

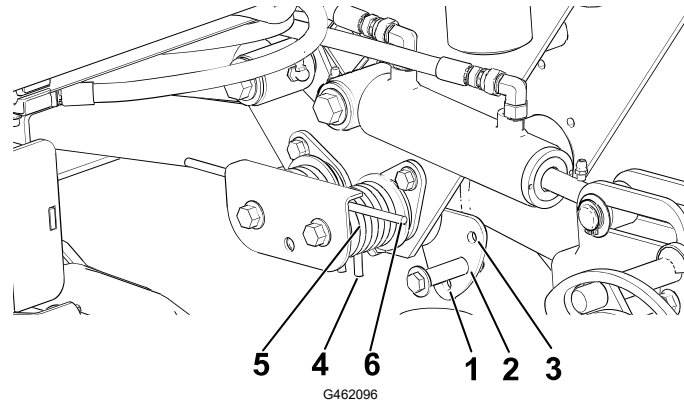
Regolazione della pressione verso il basso dei bracci di sollevamento

Potete regolare la configurazione delle molle dei bracci di sollevamento degli elementi di taglio posteriori in modo che forniscano la pressione verso il basso adeguata. Ciò serve a compensare determinate condizioni del manto erboso che richiedono una maggiore pressione verso il basso.

Per modificare la configurazione della pressione verso il basso, la piastra di raccolta deve essere rimossa per poter spostare le due molle da un lato, in modo che l'estremità più corta della molla passi sul bordo superiore del gruppo di raccolta.

La molla della pressione verso il basso è regolabile in 4 posizioni. Ogni incremento aumenta o riduce la pressione verso il basso dell'elemento di taglio di 2,3 kg. Per rimuovere completamente la pressione verso il basso (quarta posizione) si possono spostare le molle sul retro del primo attuatore pertinente.

Regolazione della pressione verso il basso dei bracci di sollevamento (continua)



① Posizione 1

② Posizione 2

③ Posizione 3

④ Posizione 4

⑤ Molla

⑥ Attuatore della molla

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave dal relativo interruttore.
2. Infilate un tubo o un oggetto simile sull'estremità della molla lunga al fine di allentare la tensione della molla durante la regolazione.



ATTENZIONE



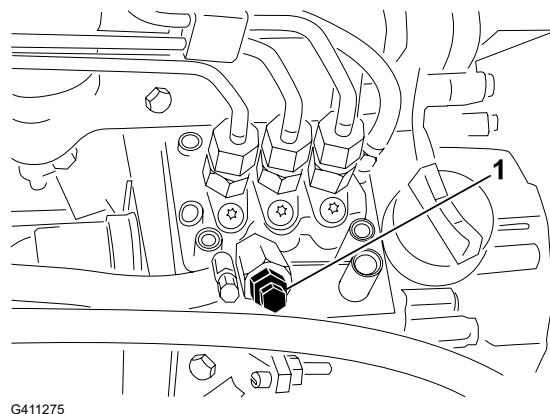
Le molle sono sotto tensione e la loro regolazione può causare lesioni personali di entità lieve o moderata.

Regolate le molle con la massima cautela.

3. Mentre allentate la tensione della molla, togliete il bullone e il dado di bloccaggio che fissano l'attuatore della molla alla staffa.
4. Spostate l'attuatore della molla nel foro adatto e fissatelo con il bullone e il dado di bloccaggio.
5. Ripetete l'operazione sulle altre molle.

Spurgo dell'impianto di alimentazione

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeeggiante, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.
2. Accertatevi che il serbatoio del carburante sia pieno almeno a metà.
3. Sbloccate il cofano e alzatelo.
4. Aprite la vite di spurgo dell'aria ① situata sulla pompa di iniezione del carburante.
5. Girate la chiave di accensione in posizione di ACCENSIONE.



G411275

Nota: La pompa elettrica del carburante è in funzione, forzando la fuoriuscita dell'aria attorno alla vite di spurgo.

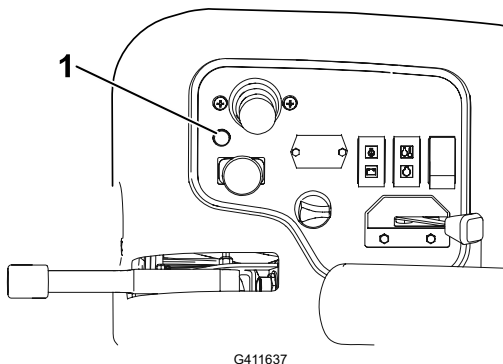
6. Serrate la vite e girate la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO.

Nota: Dopo questa procedura, il motore dovrebbe avviarsi. Se il motore non si avvia, può essere necessario spurgare l'aria dagli iniettori.

Panoramica della spia di diagnostica

La spia di diagnostica ① indica se il controller elettronico rileva un malfunzionamento elettronico. Quando il controller elettronico funziona correttamente e spostate l'interruttore a chiave in posizione di ACCENSIONE, la spia di diagnostica si illumina per 3 secondi e poi si spegne a indicare che la spia funziona correttamente.

Se il motore si spegne, la spia di diagnostica si accende e rimane accesa finché non si cambia la posizione della chiave. La spia lampeggia se il controller rileva un malfunzionamento dell'impianto elettrico. Dopo aver riparato il malfunzionamento, la spia si resetta quando girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO.



Suggerimenti

Familiarizzazione con la macchina

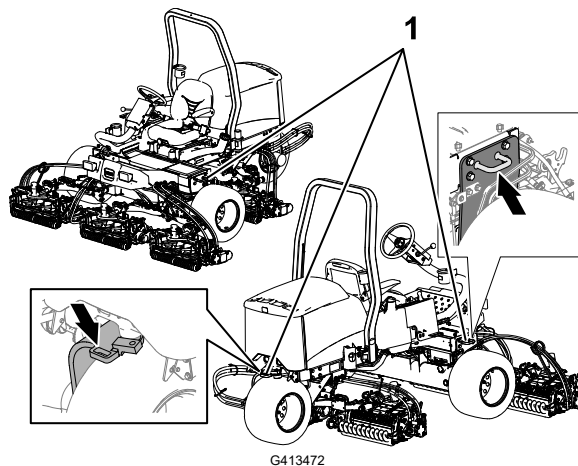
- Prima di usare esercitatevi con la macchina in uno spazio aperto.
- Avviate e spegnete il motore.
- Azionate la macchina in marcia avanti e retromarcia
- Abbassate, sollevate, innestate e disinnestate gli apparati di taglio.
- Quando vi sarete familiarizzati con la macchina, esercitatevi a lavorare in salita e discesa a velocità diverse.

Panoramica del sistema di allarme

Se durante il servizio si dovesse accendere una spia di allarme, fermate immediatamente la macchina e riattate prima di proseguire. L'utilizzo della macchina in presenza di un guasto può causare gravi danni.

Dopo le operazioni

Posizione dei punti di ancoraggio



① Anelli di ancoraggio

Trasporto della macchina

Durante il trasporto della macchina, seguite i consigli riportati qui sotto.

- Utilizzate rampe di larghezza massima per caricare la macchina su un rimorchio o un autocarro.
- Fissate la macchina in sicurezza.

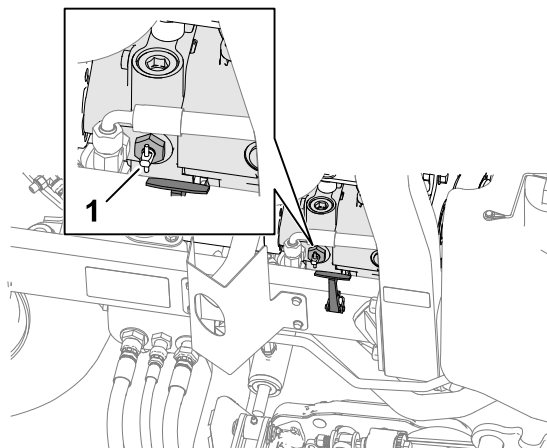
Traino della macchina

In caso di emergenza è possibile trainare la macchina per brevi distanze, tuttavia questa operazione non viene normalmente consigliata da Toro.

IMPORTANTE

Non trainate la macchina a velocità superiori a 3–4 km/h, per non danneggiare la trazione. Se dovete spostare la macchina per una considerevole distanza, trasportatela su un autocarro o un rimorchio.

1. Aprite il cofano.
2. Vicino al fermo del cofano di destra, ruotate la maniglia della valvola di bypass ① sulla pompa di 90° (1/4 di giro).
3. Chiudete e bloccate il cofano.
4. Collegate il veicolo di traino alla macchina nei punti di ancoraggio.
5. Sedetevi nel sedile dell'operatore e, se necessario, utilizzate il freno di stazionamento per controllare la macchina durante le operazioni di traino.



G413470

IMPORTANTE

Non avviate il motore mentre la valvola di bypass è aperta.

6. Prima di avviare il motore chiudete la valvola di bypass girandola a 90° (¼ di giro).



Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Nota: Per scaricare una copia gratuita dello schema elettrico o idraulico visitate il sito www.Toro.com e cercate la vostra macchina al link Manuali sulla home page.

IMPORTANTE

Per ulteriori procedure di manutenzione, consultate il Manuale del motore ed il *Manuale dell'operatore* dell'apparato di taglio.

Programma di manutenzione raccomandato

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione	N. cat.	Qtà	Descrizione
Dopo la prima ora	Serrate i dadi delle ruote a una coppia compresa tra 103 e 127 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi di destra e di sinistra dell'asse anteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi dell'asse posteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
Dopo le prime 10 ore	Serrate i dadi delle ruote a una coppia compresa tra 103 e 127 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi di destra e di sinistra dell'asse anteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi dell'asse posteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Controllate le condizioni e la tensione di tutte le cinghie.	104-3494	1	Cinghia dell'alternatore/ventola
		99-3619	1	Cinghia di trasmissione idrostatica

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione	N. cat.	Qtà	Descrizione
Dopo le prime 50 ore	Cambiate l'olio motore e il filtro dell'olio motore.	108-3841	1	Filtro dell'olio motore
		121-6395	1	Olio motore premium 15W-40 (19 litri)
		121-6394	1	Olio motore premium 15W-40 (208 litri)
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	Ispezionate la/e cintura/e di sicurezza per escludere usura, tagli e altri danni. Sostituite la/e cintura/e di sicurezza se qualsiasi componente non funziona correttamente.	-	-	-
	Verificate i microinterruttori di sicurezza.	-	-	-
	Controllate il freno di stazionamento.	-	-	-
	Controllate il livello dell'olio motore.	121-6395	1	Olio motore premium 15W-40 (19 litri)
		121-6394	1	Olio motore premium 15W-40 (208 litri)
	Spurgate il separatore di condensa.	-	-	-
	Controllate la pressione degli pneumatici.	-	-	-
	Controllate il livello del refrigerante motore.	-	-	-
	Pulite l'impianto di raffreddamento del motore.	-	-	-
	Controllate i flessibili e i tubi idraulici.	-	-	-
	Controllate il livello del fluido idraulico.	133-8086	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (19 litri)
		133-8087	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (208 litri)
	Verificate il contatto tra cilindro e controlama.	-	-	-
Ogni 25 ore	Controllate il livello di elettrolito (se la macchina è in rimessaggio,	-	-	-

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione	N. cat.	Qtà	Descrizione
	controllatelo ogni 30 giorni).			
Ogni 50 ore	Ingrassate tutti i cuscinetti e le boccole (ingrassate tutti i cuscinetti e le boccole ogni giorno in caso di ambiente polveroso o sporco).	108-1190	1	Grasso multiuso premium (397 g)
Ogni 100 ore	Controllate le condizioni e la tensione di tutte le cinghie.	104-3494	1	Cinghia dell'alternatore/ventola
		99-3619	1	Cinghia di trasmissione idrostatica
Ogni 150 ore	Cambiate l'olio motore e il filtro dell'olio motore.	108-3841	1	Filtro dell'olio motore
		121-6395	1	Olio motore premium 15W-40 (19 litri)
		121-6394	1	Olio motore premium 15W-40 (208 litri)
Ogni 200 ore	Revisionate il filtro dell'aria (con una maggiore frequenza in condizioni di sporco o polvere estreme).	108-3811	1	Filtro dell'aria
	Serrate i dadi delle ruote a una coppia compresa tra 103 e 127 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi di destra e di sinistra dell'asse anteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Serrate i dadi dei mozzi dell'asse posteriore a un valore compreso tra 339 e 373 N·m.	-	-	-
	Controllate il freno di stazionamento.	-	-	-
Ogni 400 ore	Controllate i tubi di alimentazione e i raccordi.	-	-	-
	Sostituite la scatola del filtro del carburante.	110-9049	1	Filtro carburante
	Revisionate i freni di stazionamento.	-	-	-

Intervallo per gli interventi di manutenzione	Procedura di manutenzione	N. cat.	Qtà	Descrizione
Ogni 800 ore	Cambiate il fluido idraulico (se non state usando il fluido idraulico raccomandato o avete mai rabboccato il serbatoio con un fluido alternativo).	133-8086	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (19 litri)
		133-8087	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (208 litri)
	Sostituire il filtro idraulico (se non state usando il fluido idraulico raccomandato o avete mai rabboccato il serbatoio con un fluido alternativo).	86-3010	1	Filtro idraulico
Ogni 1000 ore	Sostituire il filtro idraulico (se state usando il fluido idraulico raccomandato).	86-3010	1	Filtro idraulico
Ogni 2000 ore	Cambiate il fluido idraulico (se state usando il fluido idraulico raccomandato).	133-8086	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (19 litri)
		133-8087	1	Fluido idraulico PX per prolungare la durata (208 litri)
Ogni 2 anni	Spurgate e pulite il serbatoio del carburante.	-	-	-
	Spurgate e lavate l'impianto di raffreddamento (portate la macchina a un centro assistenza o a un distributore Toro autorizzato o fate riferimento a <i>Manuale di manutenzione</i>).	-	-	-

Elenco di controllo per la manutenzione quotidiana

Punto di verifica per la manutenzione	Per la settimana di:						
	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab	Dom
Verificate il funzionamento del sistema di sicurezza a interblocchi.							
Verificate il funzionamento dei freni.							
Controllate i livelli dell'olio motore e del carburante.							
Controllate il livello del fluido dell'impianto di raffreddamento.							
Spurgate il separatore di condensa/carburante.							
Controllate il filtro dell'aria, il cappuccio antipolvere e la valvola di sfogo.							
Controllate i rumori insoliti del motore. ¹							
Controllate che non vi siano detriti nel radiatore.							
Controllate i rumori insoliti di funzionamento.							
Controllate il livello del fluido nell'impianto idraulico.							
Accertatevi che i tubi idraulici non siano danneggiati.							
Accertatevi dell'assenza di perdite di liquido.							
Controllate la pressione degli pneumatici.							
Verificate il funzionamento degli strumenti.							
Controllate la regolazione dell'altezza di taglio.							
Lubrificate tutti i raccordi d'ingrassaggio. ²							
Ritoccate la vernice danneggiata.							
Lavate la macchina.							
1. Controllate la candela a incandescenza e gli ugelli dell'iniettore in caso di avviamento difficile, fumo eccessivo o funzionamento non fluido del motore. 2. Subito dopo ogni lavaggio, a prescindere dall'intervallo indicato.							

IMPORTANTE

Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al manuale per l'uso del motore.

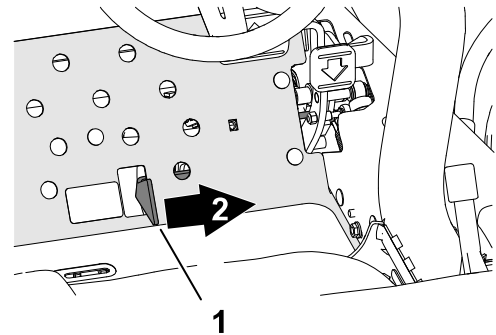
Nota sulle aree problematiche

Ispezione eseguita da:		
N.	Data	Informazioni
1		
2		
3		
4		
5		

Procedure di pre-manutenzione

Preparazione per la manutenzione

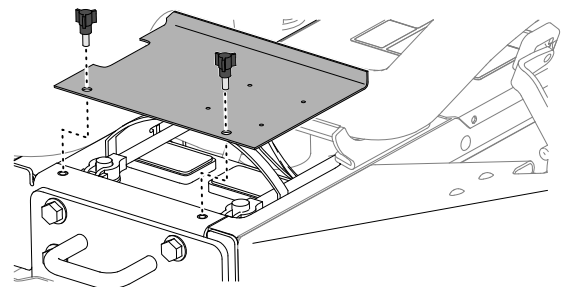
1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante, inserite il freno di stazionamento e disattivate l'interruttore di trasmissione degli apparati di taglio.
2. Spostate la slitta di tosatura/trasporto ① verso destra, in posizione di TOSATURA ②.
3. Spostate la leva di comando Abbassa-Tosa/Alza in avanti.
4. Spegnete il motore, togliete la chiave, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e lasciate raffreddare il motore.



G411277

Rimozione del coperchio della batteria

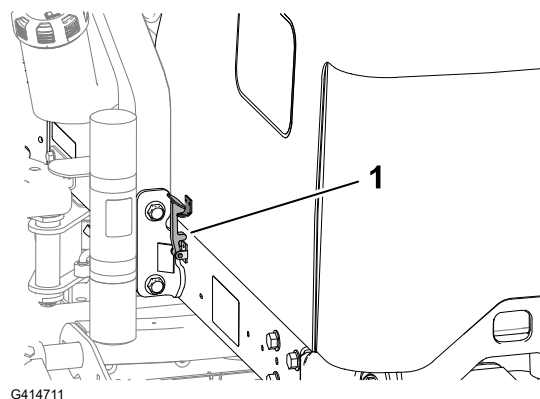
Rimuovete il coperchio della batteria come mostrato.



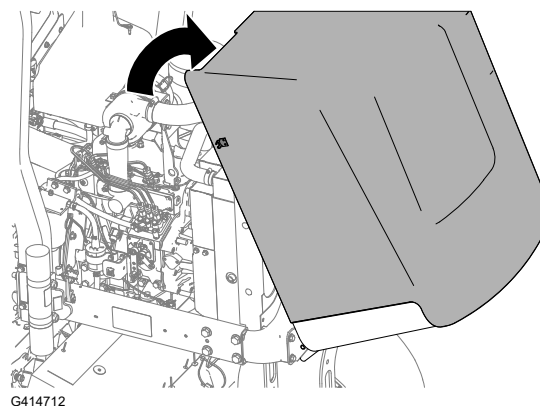
G448592

Apertura del cofano

1. Sbloccate i fermi ① su entrambi i lati del cofano.



2. Ruotate il cofano, aprendolo.

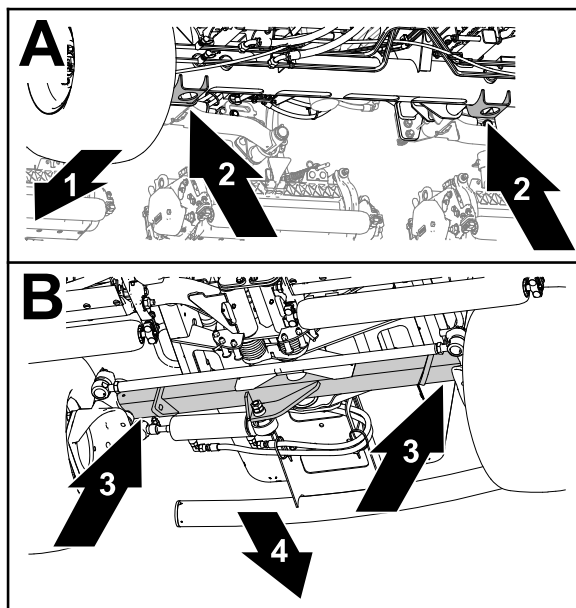


Posizione dei punti di sollevamento

Nota: Sostenete la macchina con cavalletti metallici ogni qualvolta lavorate sotto la macchina.

Utilizzate le seguenti parti della macchina come punti di sollevamento:

- Anteriore - le staffe del martinetto del tubo dell'asse anteriore.
- Posteriore - l'asse del tubo posteriore.



G437877

- | | |
|--|------------------------|
| ① Parte anteriore della macchina | ④ Retro della macchina |
| ② Staffe del martinetto (tubo dell'asse anteriore) | |
| ③ Tubo dell'asse posteriore | |

Lubrificazione

Ingrassaggio di cuscinetti e boccole

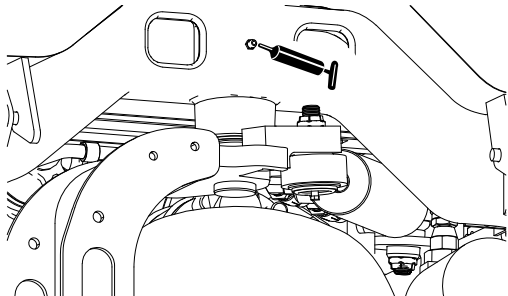
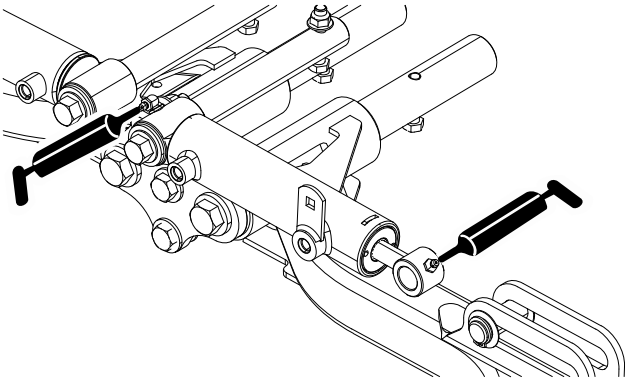
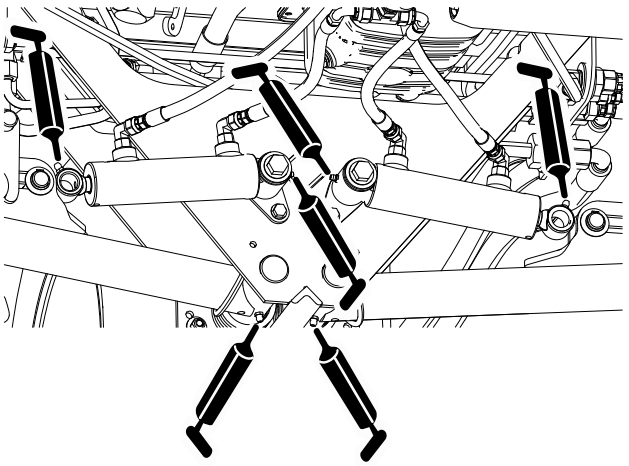
La macchina ha dei raccordi d'ingrassaggio che devono essere lubrificati regolarmente. In ambienti polverosi o inquinati la morchia penetra nei cuscinetti e nelle boccole, usurandoli molto più rapidamente. Lubrificate i raccordi immediatamente dopo ogni lavaggio, a prescindere dalla cadenza indicata.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Ingrassate tutti i raccordi della macchina con grasso al litio n. 2.

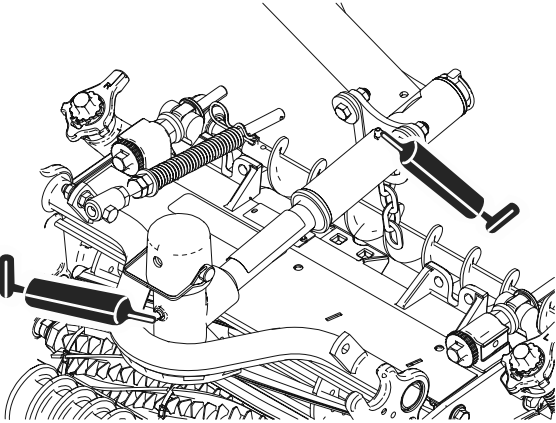
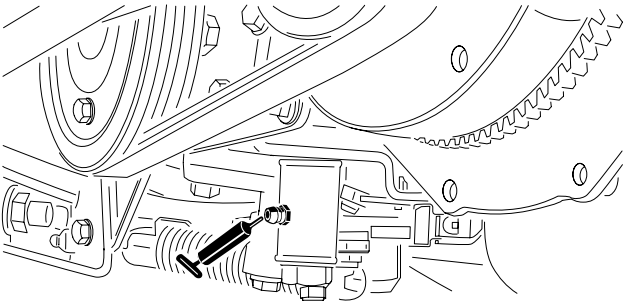
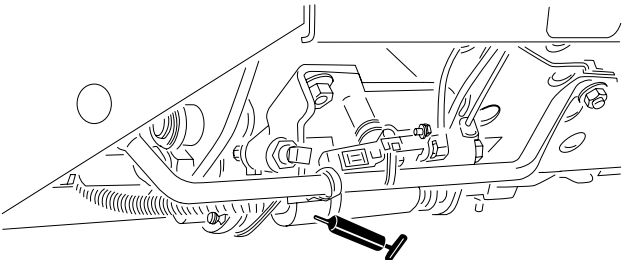
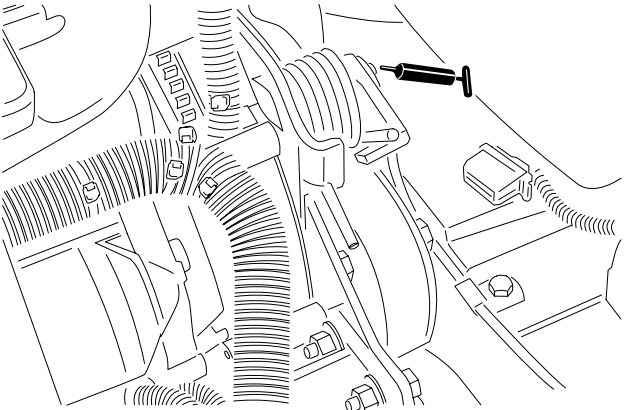
Ingrassaggio di cuscinetti e boccole (continua)

Posizione dei raccordi di ingrassaggio

Specifiche del grasso: grasso n. 2 al litio

Perno dello sterzo	 G450437
Perni del braccio di sollevamento anteriore e cilindri di sollevamento (3 cad.)	 G452351
Perni del braccio di sollevamento posteriore e cilindri di sollevamento (3 su ciascun lato)	 G452353

Ingrassaggio di cuscinetti e boccole (continua)

Perni dell'apparato di taglio (2 cad.)	 G452354
Meccanismo di regolazione della folle	 G450441
Slitta di tosatura/trasporto	 G450442
Perno di tensionamento della cinghia	 G450443

Manutenzione del motore

Specifiche dell'olio motore

Tipo di olio

Utilizzate olio motore di alta qualità a basso contenuto di ceneri che soddisfi o superi la categoria di servizio API CH-4 o superiore.

Utilizzate il seguente grado di viscosità dell'olio motore:

- Olio preferito: SAE 15W-40 (temperatura superiore a -17 °C)
- Olio alternativo: SAE 10W-30 o 5W-30 (tutte le temperature)

L'olio motore premium Toro è disponibile presso il vostro distributore Toro autorizzato nei gradi di viscosità 15W-40 o 10W-30.

Capacità della coppa dell'olio

Circa 3,8 litri con il filtro

Controllo del livello dell'olio motore

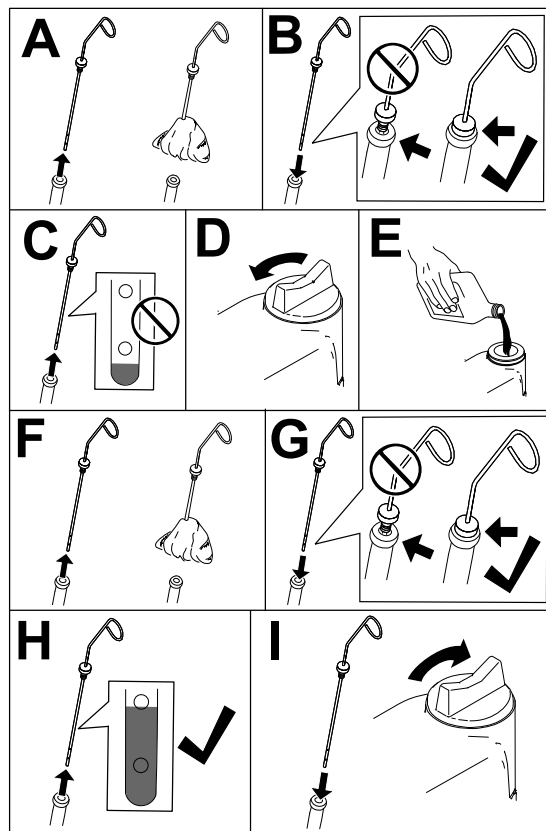
Nota: Controllate l'olio a motore freddo. Se il motore è caldo, attendete 10 minuti prima di controllare.

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca del limite inferiore sull'asta di livello, rabboccate gradualmente con olio fino a raggiungere la tacca del limite superiore sull'asta di livello.

IMPORTANTE

Mantenete il livello dell'olio motore tra il limite superiore e inferiore sull'asta di livello. Un riempimento eccessivo o insufficiente dell'olio motore può provocare gravi danni al motore.

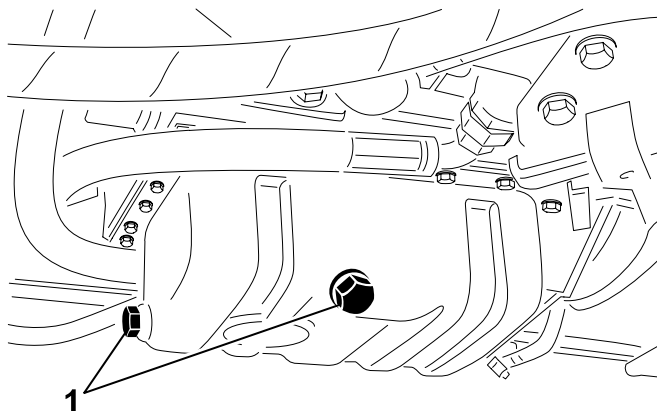
1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Aprite il cofano.
3. Controllate il livello dell'olio motore.
4. Chiudete e bloccate il cofano.



G453109

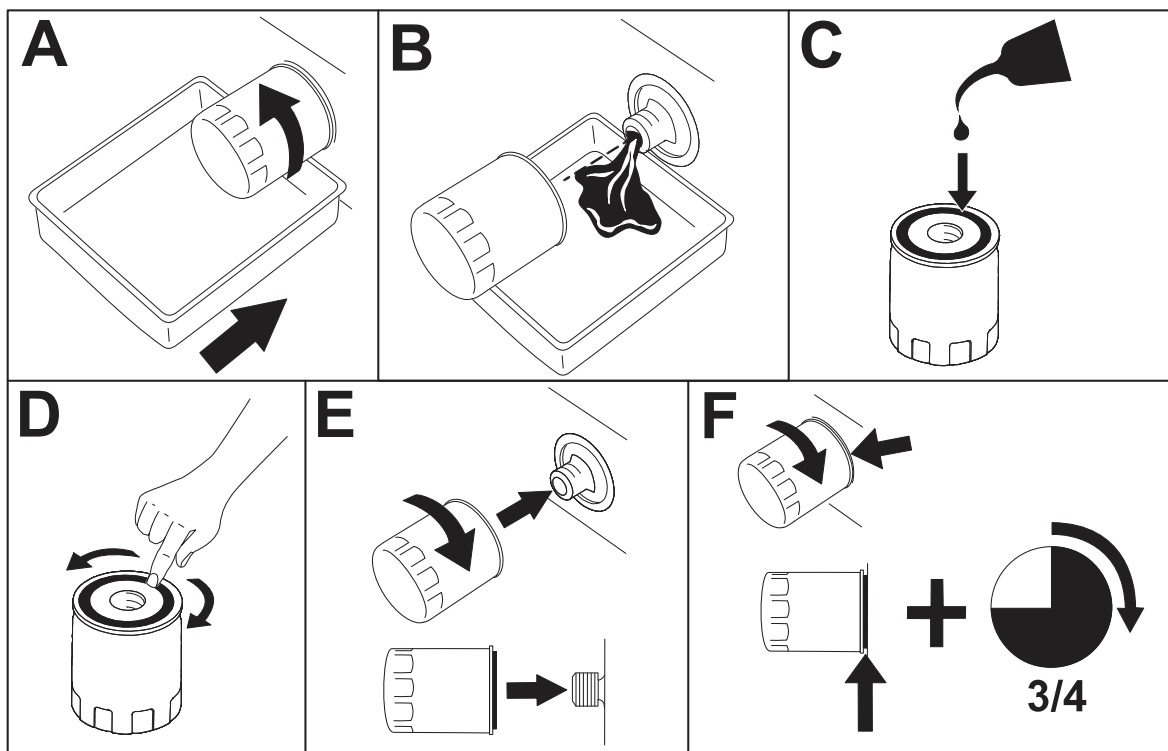
Cambio dell'olio motore ed il filtro

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Per cambiare l'olio motore, effettuate i seguenti passaggi:
 - A. Rimuovete entrambi i tappi di spurgo ¹ e lasciate defluire tutto l'olio presente dal motore.
 - B. Montate i tappi di spurgo.



G414739

4. Cambio del filtro dell'olio motore.

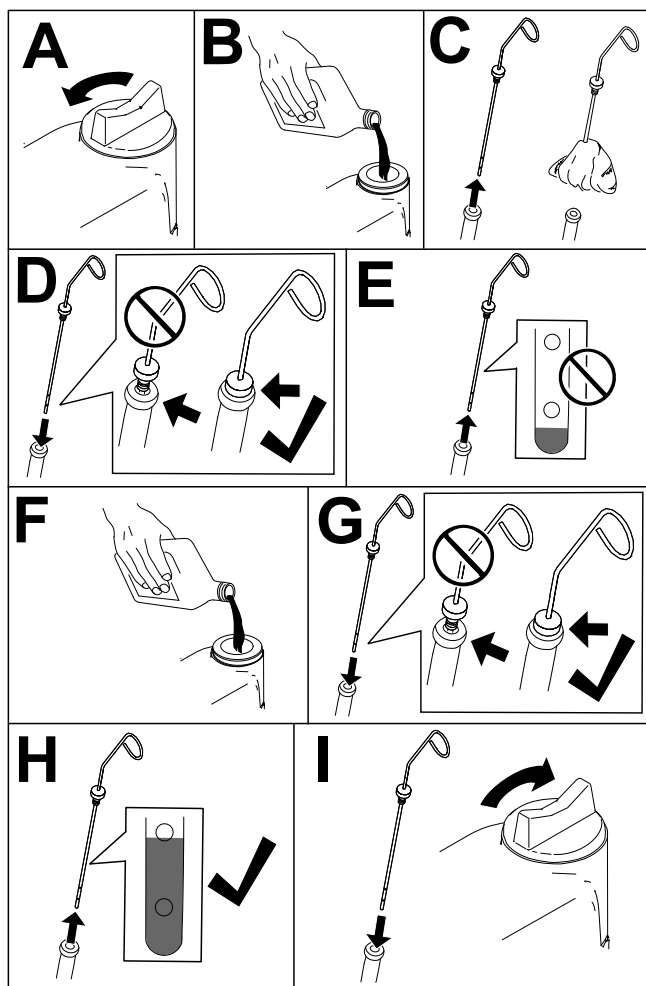


G414740

Nota: Non serrate eccessivamente il filtro.

5. Rabboccate la coppa con olio adatto.

Cambio dell'olio motore ed il filtro (continua)



G453108

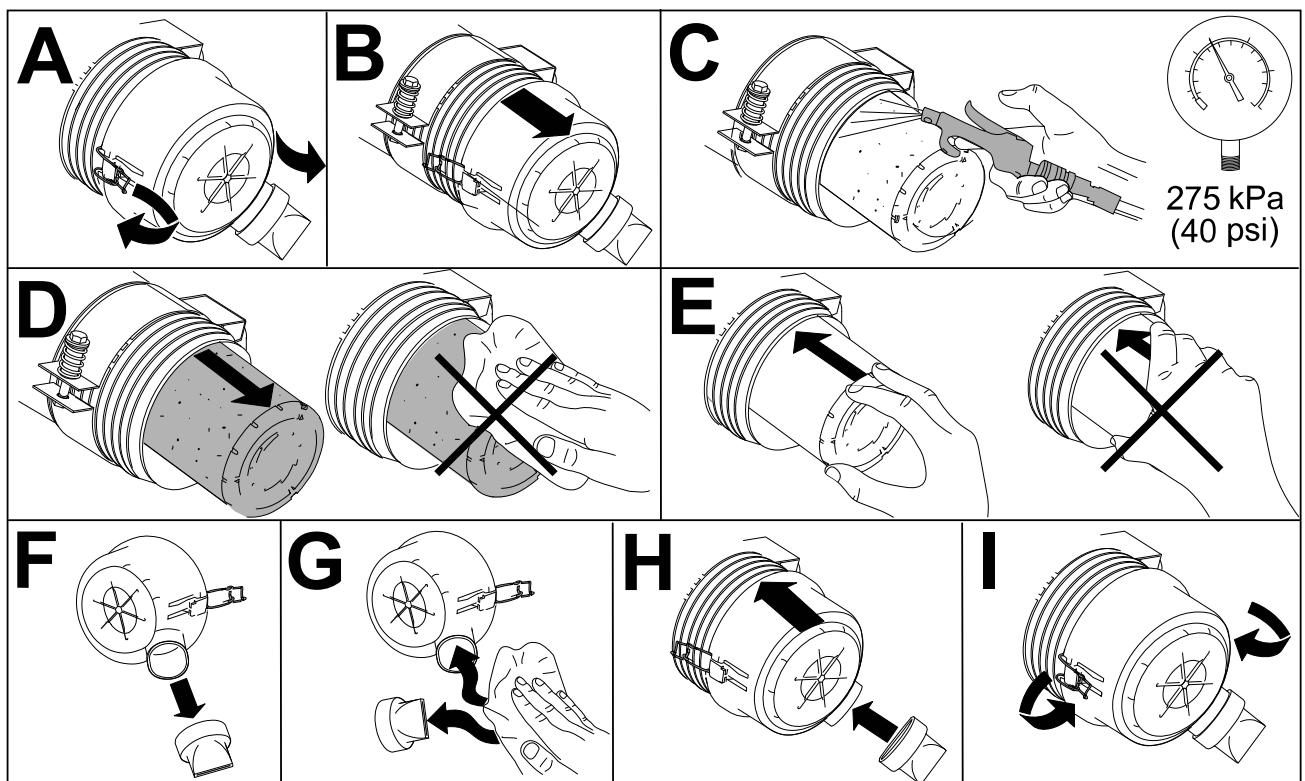
6. Chiudete e bloccate il cofano.

Manutenzione del filtro dell'aria

- Verificate che l'intero sistema di presa d'aria non sia danneggiato, non accusi perdite e che le fascette stringitubo non siano allentate. Non usate filtri dell'aria avariati.
- Eseguite la manutenzione del filtro dell'aria alle cadenze raccomandate, o prima in caso di prestazioni in calo del motore dovute all'utilizzo della macchina in un ambiente molto polveroso o inquinato. Sostituendo il filtro dell'aria prima del necessario si aumenta il rischio che la morchia penetri nel motore quando si toglie il filtro.

IMPORTANTE

Assicuratevi che il coperchio sia correttamente in sede, che sia sigillato sul corpo del filtro e che la valvola di uscita in gomma sia disposta in giù, tra le ore 5 e le ore 7 vista dall'estremità.



G448875

Manutenzione dell'impianto del carburante

Questo *Manuale dell'operatore* contiene informazioni più dettagliate sulla manutenzione del carburante e dell'impianto del carburante rispetto al *Manuale d'uso*, che è un riferimento generico relativo al carburante e alla relativa manutenzione.

È importante comprendere l'importanza della manutenzione dell'impianto del carburante, della conservazione del carburante e della qualità del carburante per evitare tempi di inattività e interventi importanti di riparazione del motore.

L'impianto del carburante presenta tolleranze estremamente ridotte per via dei requisiti relativi alle emissioni e ai controlli. La qualità e la pulizia del gasolio sono più importanti per la longevità dei moderni sistemi di iniezione di carburante common rail ad alta pressione (HPCR) per i motori a gasolio.

IMPORTANTE

Acqua o aria nell'impianto del carburante danneggiano il motore! Non date per scontato che il carburante nuovo sia pulito. Accertatevi che il vostro carburante provenga da un fornitore di qualità, conservate il carburante in modo corretto e utilizzatelo entro 180 giorni.

IMPORTANTE

Nel caso in cui non seguite le procedure per la sostituzione del filtro carburante, la manutenzione dell'impianto del carburante e la conservazione del carburante, l'impianto del carburante potrebbe guastarsi prematuramente. Effettuate tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto del carburante secondo gli intervalli specificati o qualora il carburante sia contaminato o di bassa qualità.

Conservazione del carburante

Una corretta conservazione del carburante è fondamentale per mantenere il motore in buono stato. Una corretta manutenzione dei serbatoi di stoccaggio del carburante spesso è sottovalutata e causa la contaminazione del carburante erogato alla macchina.

- Acquisite solo il carburante sufficiente per il consumo entro 180 giorni. Non utilizzate carburante stoccato per oltre 180 giorni. Ciò aiuta a ridurre la presenza di acqua e altri agenti contaminanti all'interno del carburante.
- Se non rimuovete l'acqua dal serbatoio di stoccaggio o dal serbatoio del carburante della macchina, potrebbe prodursi ruggine o contaminazione nel serbatoio di stoccaggio e nei componenti dell'impianto del carburante. La fanghiglia nel serbatoio formatasi a causa di muffa, batteri o funghi restringe il flusso e ostruisce il filtro e gli iniettori del carburante.
- Ispezionate regolarmente il serbatoio di stoccaggio del carburante e il serbatoio del carburante della macchina per monitorare la qualità del carburante nel serbatoio.
- Accertatevi che il carburante provenga da un fornitore di qualità.
- Se individuate dell'acqua o degli agenti contaminanti all'interno del serbatoio di stoccaggio del carburante o del serbatoio della macchina, risolveti il problema assieme al vostro fornitore di carburante ed effettuate tutte le operazioni di manutenzione dell'impianto del carburante.

Conservazione del carburante (continua)

- Non stoccate gasolio in serbatoi o taniche realizzati con componenti placcati in zinco.

Manutenzione del serbatoio carburante

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Eseguite questa operazione se l'impianto di alimentazione viene contaminato o se la macchina non sarà utilizzata per un lungo periodo. Utilizzate del carburante pulito per lavare il serbatoio.

Ispezione dei tubi di alimentazione e dei raccordi

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Verificate che tubi di alimentazione e raccordi non siano deteriorati o danneggiati, e che i raccordi non siano allentati.

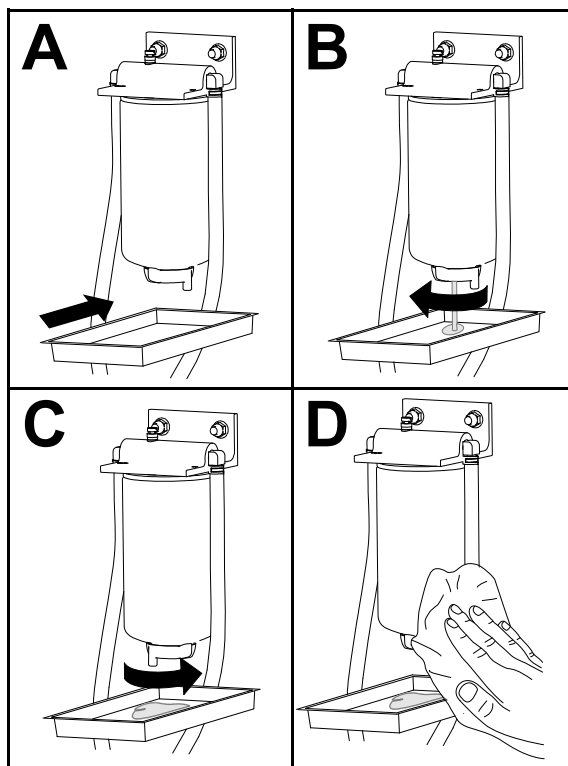
Nota: Riparate o sostituite eventuali tubi di alimentazione o raccordi danneggiati o usurati.

4. Chiudete e bloccate il cofano.

Manutenzione del separatore acqua/carburante

Spurgo del separatore di condensa/carburante

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Spurgate il separatore di condensa come illustrato.



G452998

3. Avviate il motore, verificate l'assenza di perdite e spegnete il motore.

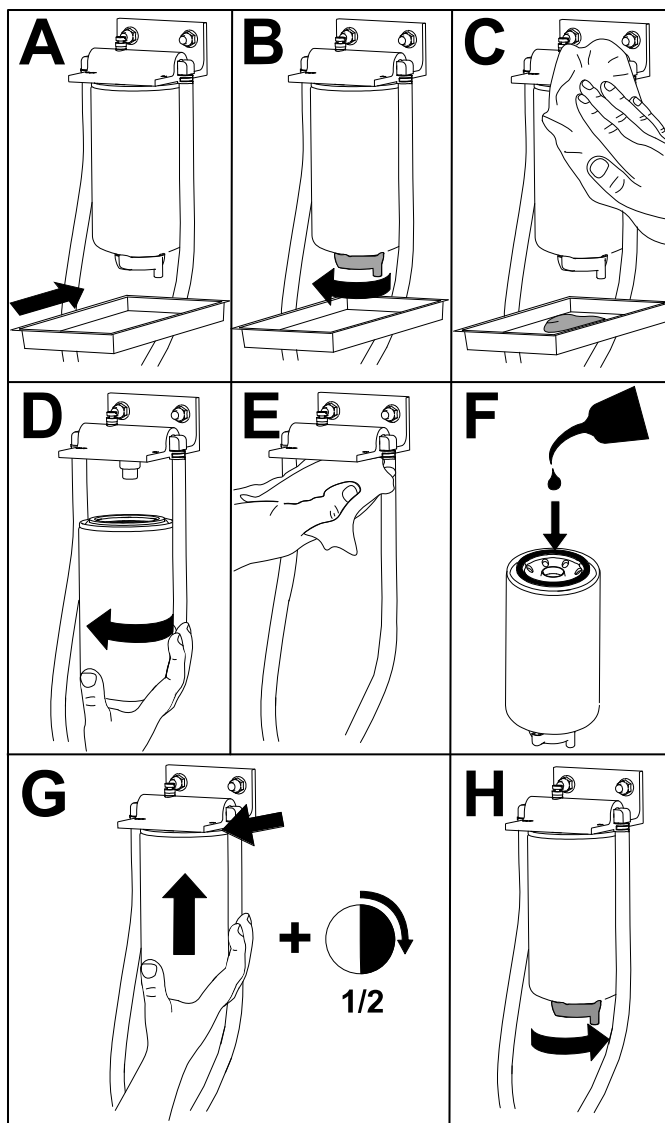
Manutenzione del separatore acqua/carburante (continua)

Nota: Riparate qualsiasi perdita di carburante.

Manutenzione del separatore acqua/carburante (continua)

Sostituzione del filtro del separatore di condensa/carburante

1. Sostituite il filtro come illustrato.



G452996

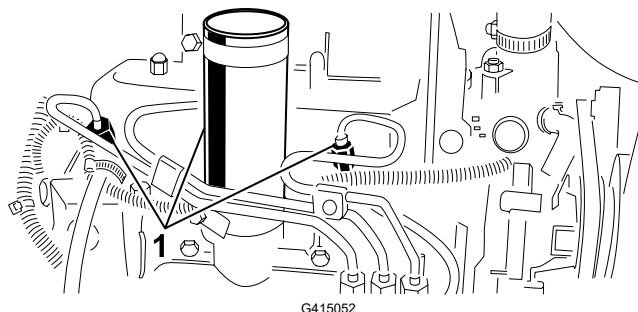
2. Avviate il motore, verificate l'assenza di perdite e spegnete il motore.

Nota: Riparate qualsiasi perdita di carburante.

Spurgo dell'aria dagli iniettori

Nota: Utilizzate questa procedura soltanto se l'aria dell'impianto di alimentazione è stata spurgata mediante le normali procedure iniziali di iniezione del carburante e il motore non si avvia.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano, quindi lasciate che il motore si raffreddi.
3. Allentate il dado del tubo per il tubo di alimentazione all'ugello dell'iniettore di carburante n.1.



① Iniettori di carburante

4. Mettete l'acceleratore in posizione di MASSIMA.
5. Ruotate la chiave in posizione di AVVIAMENTO e osservate il flusso di carburante attorno al connettore. Ruotate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO quando è presente un flusso costante.

IMPORTANTE

Per prevenire il surriscaldamento del motore dello starter, non inserite lo starter per oltre 15 secondi. Dopo dieci secondi di continuo innesto, attendete 60 secondi prima di innestare di nuovo il motorino di avviamento.

6. Serrate saldamente il dado del tubo.
7. Pulite il carburante dal motore.
8. Ripetete i passaggi da 3 a 7 per gli ugelli dell'iniettore di carburante rimanenti.
9. Avviate il motore, verificate l'assenza di perdite e spegnete il motore.

Nota: Riparate qualsiasi perdita di carburante.

10. Chiudete e bloccate il cofano.

Manutenzione dell'impianto elettrico

Manutenzione della batteria



PERICOLO



L'elettrolito della batteria contiene acido solforico, che è letale se consumato e causa gravi ustioni.

- Non bevete l'elettrolito, e non lasciate che venga a contatto con la pelle, gli occhi o gli indumenti.
- Indossate occhiali di sicurezza e guanti di gomma.
- Riempite la batteria nelle vicinanze di acqua pulita, per lavare la pelle.



AVVERTENZA



Se il percorso dei cavi della batteria è errato, le scintille possono danneggiare la macchina ed i cavi. Le scintille possono far esplodere i gas prodotti dalla batteria, provocando la morte o lesioni gravi.

- Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).
- Collegate sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Togliete il coperchio della batteria.
3. Rimuovete i tappi di riempimento della batteria.
4. Mantenete il livello di elettrolito della batteria negli elementi della batteria con acqua distillata o demineralizzata.
Nota: Non riempite gli elementi oltre la base degli anelli elastici all'interno di ciascun elemento.
5. Montate i tappi di riempimento con gli sfati rivolti verso la parte posteriore (verso il serbatoio del carburante).
6. Pulite la parte superiore della batteria lavandola periodicamente con una spazzola intinta in una soluzione di ammoniaca o bicarbonato di sodio. Dopo la pulizia sciacquate il lato superiore con acqua.

IMPORTANTE

Non togliete i tappi di riempimento durante la pulizia.

Manutenzione della batteria (continua)

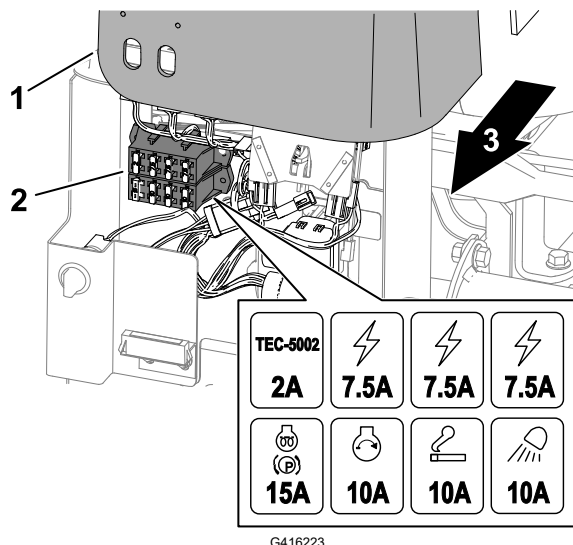
7. Controllate la presenza di segni di corrosione nei morsetti del cavo della batteria e nei poli della batteria. In caso di corrosione, effettuate le seguenti operazioni:
 - A. Scollegate il cavo negativo (-) della batteria.
 - B. Scollegate il cavo positivo (+) della batteria.
 - C. Pulite i morsetti e i poli separatamente.
 - D. Collegate il cavo positivo (+) della batteria.
 - E. Collegate il cavo negativo (-) della batteria.
 - F. Ricoprite i morsetti e i terminali con una protezione per i terminali della batteria.
8. Controllate che i morsetti del cavo della batteria siano stretti sui poli della batteria.
9. Montate il coperchio della batteria.

Nota: Rimessate la macchina quando la temperatura è più bassa che alta, per evitare che la batteria si scarichi con maggiore rapidità.

Manutenzione dei fusibili

Revisione del portafusibili

1. Sollevate la protezione del braccio di comando.



① Protezione del braccio di comando

③ Lato destro della macchina

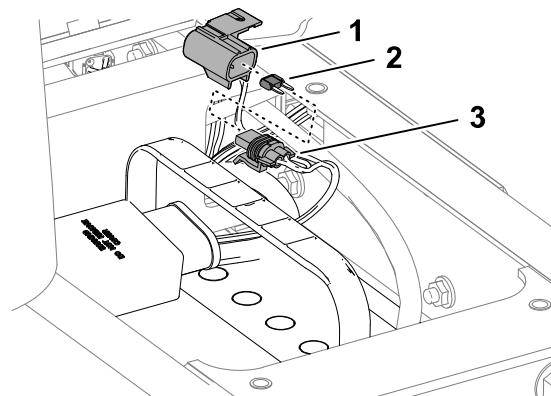
② Portafusibili

2. Individuate il fusibile aperto nel portafusibile o nel portafusibili.
3. Sostituite il fusibile con uno dello stesso tipo e amperaggio.
4. Montate la protezione sul braccio di comando.

Manutenzione dei fusibili (continua)

Revisione del fusibile della telematica

1. Togliete il coperchio della batteria.
2. Rimuovete il tappo ① dal portafusibili in linea ③.
3. Sostituite il fusibile (10 A) ②.
4. Montate il tappo sul portafusibili in linea.
5. Montate il coperchio della batteria.



G416224

Manutenzione dell'impianto di trasmissione

Controllo della pressione degli pneumatici



AVVERTENZA



La pressione bassa negli pneumatici riduce la stabilità della macchina sui fianchi dei pendii. Ciò può causare un ribaltamento, che può portare alla morte o a lesioni gravi. La pressione di gonfiaggio dei pneumatici non deve mai essere insufficiente.

Nota: Per garantire un'ottima qualità di taglio e le prestazioni previste per questa macchina, mantenete la pressione raccomandata in tutti gli pneumatici.

1. Misurate la pressione dell'aria in ogni pneumatico. La pressione giusta dell'aria negli pneumatici è di 0,83 bar.
2. Se necessario, aggiungete o rimuovete aria dagli pneumatici fino a ottenere una pressione di 83 kPa (12 psi).

Serraggio dei dadi a staffa delle ruote



Serrate i dadi a staffa delle ruote a una coppia compresa tra **103 e 127 N·m** alternando diagonalmente i dadi che serrerete.



AVVERTENZA



Il serraggio dei dadi delle ruote a una coppia errata può causare la morte o lesioni gravi.

Mantenete una coppia adeguata dei dadi delle ruote.

Serraggio dei dadi dei mozzi dell'asse



Serrate i dadi dei mozzi dell'asse a un valore compreso tra **339 e 373 N·m**.

Regolazione della trazione per la folle

Se la macchina si sposta quando il pedale della trazione è in folle occorre regolare la camma della trazione.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sollevate una ruota anteriore e una ruota posteriore da terra e posizionate sotto il telaio dei blocchi di supporto.



AVVERTENZA

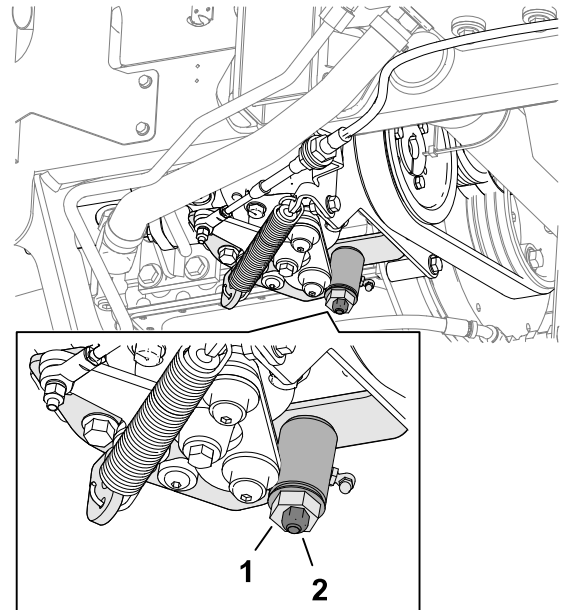


Se la macchina non è supportata in modo adeguato può cadere, causando morte o lesioni gravi.

Sollevate una ruota anteriore e la ruota posteriore da terra per impedire alla macchina di muoversi durante la regolazione.

Regolazione della trazione per la folle (continua)

3. Allentate il dado di bloccaggio ② sulla camma di regolazione della trazione ①.



G416234



AVVERTENZA



Il motore deve essere in funzione in modo che sia possibile effettuare una regolazione finale della camma di regolazione della trazione. Il contatto con parti calde o in movimento può provocare la morte o lesioni gravi.

Tenete mani, piedi, viso e altre parti del corpo lontano dalla marmitta, altre parti calde del motore e parti rotanti.

4. Avviate il motore e girate il bullone esagonale della camma in entrambe le direzioni per determinare la posizione intermedia dello spazio di folle.
5. Serrate il dado di bloccaggio che mantiene la regolazione.
6. Spegnete il motore.
7. Rimuovete i blocchi di supporto e abbassate la macchina a terra. Collaudate la macchina per accertare che non si sposti quando il pedale della trazione è in folle.

Manutenzione dell'impianto di raffreddamento

Specifiche del refrigerante

Il serbatoio del refrigerante è riempito in fabbrica con una soluzione al 50/50 di acqua e refrigerante a lunga durata a base di glicole etilenico.

IMPORTANTE

Utilizzate solo refrigeranti disponibili in commercio conformi alle specifiche elencate nella tabella Standard per refrigeranti a lunga durata.

Non utilizzate refrigerante tradizionale (verde) con tecnologia ad acidi inorganici (IAT) nella vostra macchina. Non miscelate refrigerante tradizionale con refrigerante a lunga durata.

Tabella dei tipi di refrigeranti

Tipologia di refrigerante con glicole etilenico	Tipologia con inibitore della corrosione
Antigelo a lunga durata	Tecnologia con acidi organici (OAT)
IMPORTANTE Non basatevi sul colore del refrigerante per individuare la differenza tra refrigerante tradizionale (verde) con tecnologia agli acidi inorganici (IAT) e refrigerante a lunga durata. I produttori di refrigerante possono colorare il refrigerante a lunga durata in una delle seguenti tinte: rosso, rosa, arancione, giallo, blu, verde acqua, viola e verde. Utilizzate refrigeranti conformi alle specifiche elencate nella tabella Standard per refrigeranti a lunga durata.	

Standard per refrigeranti a lunga durata

ATSM Internazionale	SAE Internazionale
D3306 e D4985	J1034, J814 e 1941

IMPORTANTE

La concentrazione di refrigerante dovrebbe corrispondere a una miscela 50/50 di refrigerante e acqua.

- **Consiglio:** Quando miscelate il refrigerante da un concentrato, utilizzate acqua distillata
- **Scelta consigliata:** Se non disponete di acqua distillata, utilizzate un refrigerante premiscelato invece di un concentrato.
- **Requisito minimo:** Se non disponete di acqua distillata e di refrigerante premiscelato, miscelate refrigerante concentrato con acqua potabile pulita.

Specifiche del refrigerante (continua)

Capienza impianto di raffreddamento

Circa 5,7 litri

Controllo del livello del refrigerante



ATTENZIONE



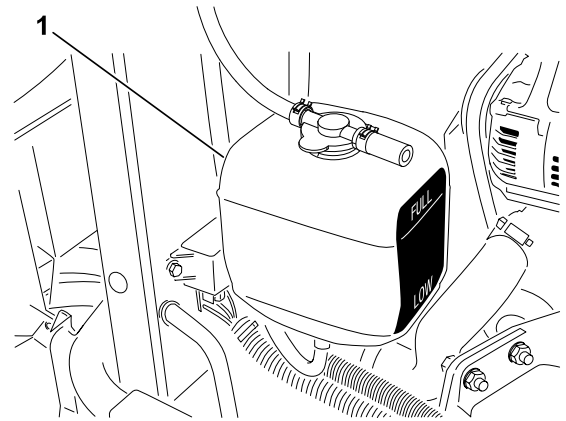
Se il motore è stato in funzione, è possibile che il refrigerante caldo e sotto pressione fuoriesca, causando lesioni lievi o moderate.

- Non aprite il tappo del radiatore quando il motore gira.
- Aprite il tappo del radiatore con un cencio, agendo lentamente per lasciare fuoriuscire il vapore.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Controllate il livello del refrigerante nel serbatoio di espansione ①.

Nota: A motore freddo il livello del refrigerante deve essere a metà circa tra i segni riportati sul fianco del serbatoio.

4. Se il livello del refrigerante è basso, togliete il tappo del serbatoio di espansione, aggiungete il refrigerante specificato al serbatoio fino a quando il livello del refrigerante non è a metà tra i segni riportati sul fianco del serbatoio, quindi montate il tappo sul serbatoio.



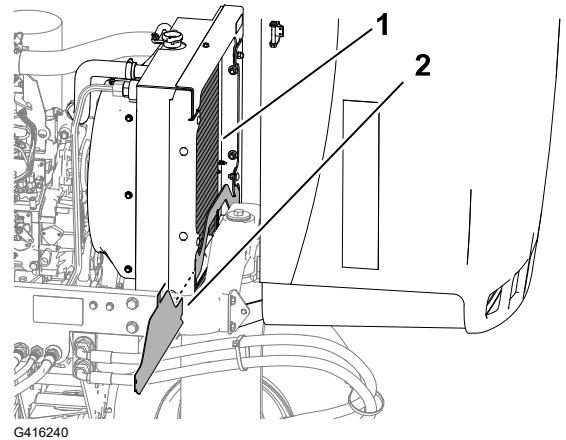
IMPORTANTE

Non riempite troppo il serbatoio di espansione.

5. Chiudete e bloccate il cofano.

Pulizia dell'impianto di raffreddamento del motore

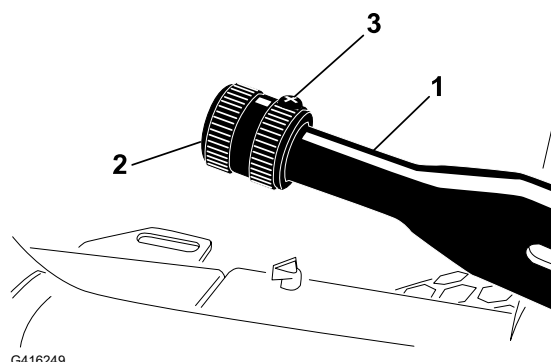
1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Ripulite accuratamente la zona motore da tutti i detriti.
4. Rimuovete il carter del radiatore inferiore ②.
5. Pulite accuratamente con acqua o aria compressa entrambi i lati dell'area del radiatore ①.
6. Montate il carter del radiatore inferiore.
7. Chiudete e bloccate il cofano.



Manutenzione del freno

Regolazione del freno di stazionamento

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Allentate la vite a pressione ③ che fissa la manopola ② alla leva del freno di stazionamento ①.
3. Girate la manopola finché per azionare la leva non occorra una forza di 133–178 N.
4. Serrate la vite di fermo.



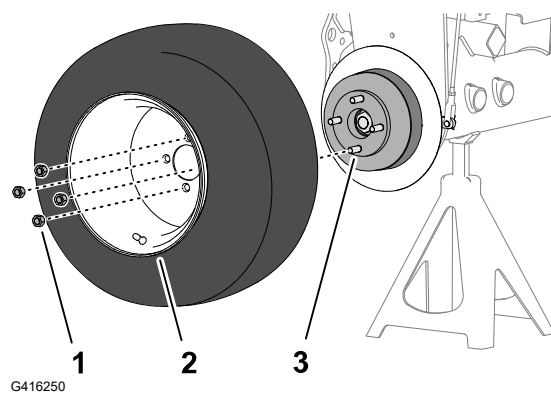
Revisione dei freni di stazionamento

Preparazione della macchina

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sollevate la parte anteriore della macchina.
3. Supportate la macchina con cavalletti tarati per il peso della vostra macchina.
4. Ripetete i passaggi 2 e 3 sull'altro lato della macchina.

Rimozione delle ruote anteriori

1. Rimuovete i 4 dadi a staffa ① che fissano la ruota anteriore ② al mozzo ③ e rimuovete la ruota.
2. Ripetete la procedura sull'altro lato della macchina.

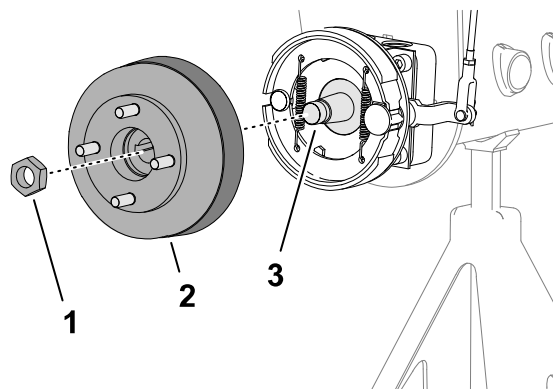


Rimozione del mozzo della ruota e del tamburo del freno

Attrezzi speciali: estrattore del mozzo delle ruote – N. cat. Toro TOR4097

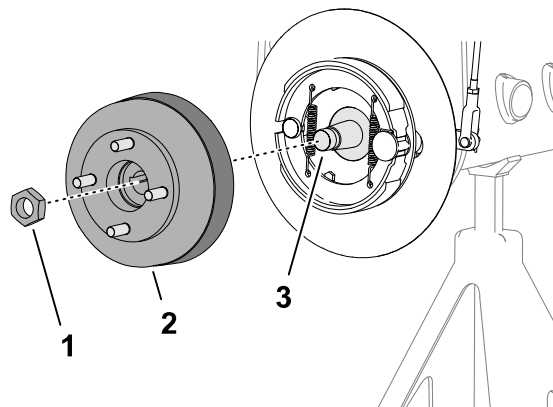
Revisione dei freni di stazionamento (continua)

1. Rimuovete il dado di bloccaggio ① che fissa il mozzo all'albero motore della ruota ③.



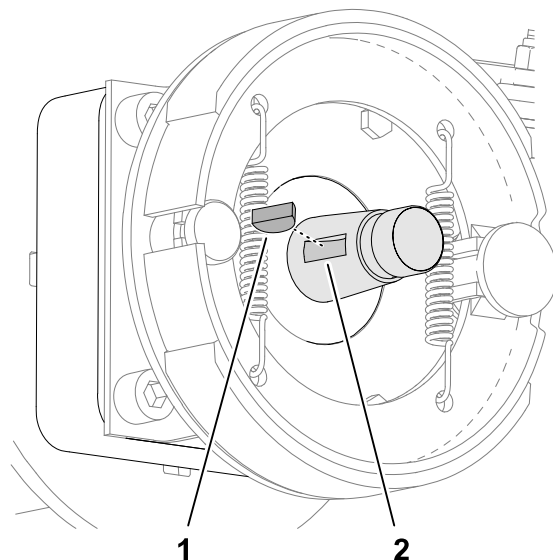
G416252

2. Ripetete il passaggio 1 sull'altro lato della macchina.
3. Disinnestate il freno di stazionamento.
4. Utilizzate l'estrattore del mozzo delle ruote specificato per rimuovere il mozzo della ruota e il tamburo del freno (2) dall'albero motore della ruota.



G416253

5. Rimuovete la chiave di Woodruff ① dall'albero motore della ruota ②.
6. Ripetete i passaggi 4 e 5 sull'altro lato della macchina.

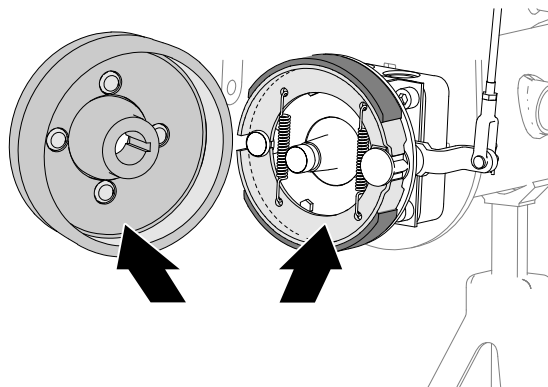


G416254

Revisione dei freni di stazionamento (continua)

Pulizia dei tamburi e delle ganasce dei freni

Su entrambi i lati della macchina, pulite il lato interno dei tamburi dei freni, le ganasce dei freni, la piastra di appoggio e, quando installato, pulite il deflettore dell'erba opzionale da tutta l'erba, lo sporco e la polvere.



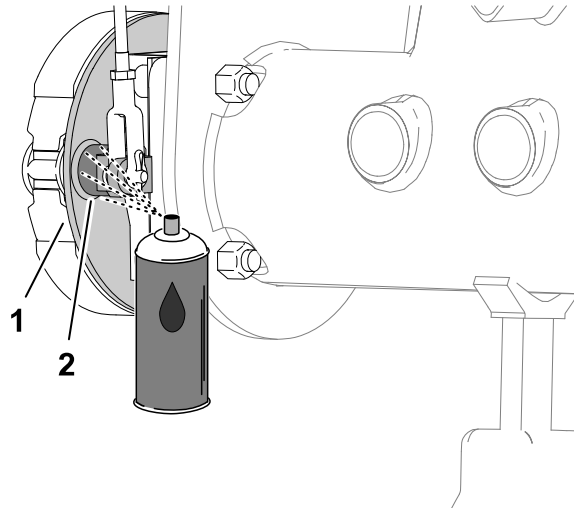
G416251

Revisione dei freni di stazionamento (continua)

Ispezione e lubrificazione dell'albero a camme del freno

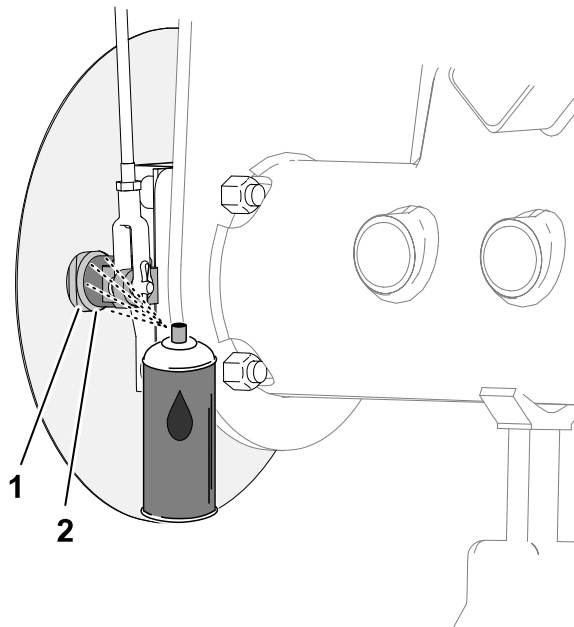
1. Sul lato interno della piastra di appoggio del freno (macchine senza deflettore dell'erba dei cerchi delle ruote opzionale) o del deflettore delle ruote (macchine con deflettore dell'erba dei cerchi delle ruote opzionale), spruzzate olio penetrante tra l'albero a camme del freno ② e la piastra di appoggio ①.

Macchina raffigurata senza deflettore dell'erba opzionale.



G416922

Macchina raffigurata con deflettore dell'erba opzionale.



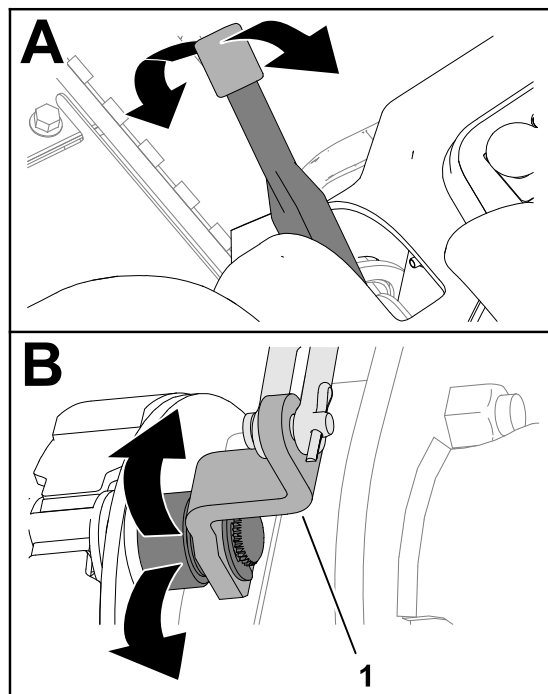
G416923

Revisione dei freni di stazionamento (continua)

2. Spostate verso l'alto e verso il basso la leva del freno di stazionamento per verificare che la leva della camma del freno ① si muova liberamente.

Nota: Se la camma del freno si blocca, riparate o sostituite la camma del freno; fate riferimento al *Manuale di manutenzione* per la vostra macchina.

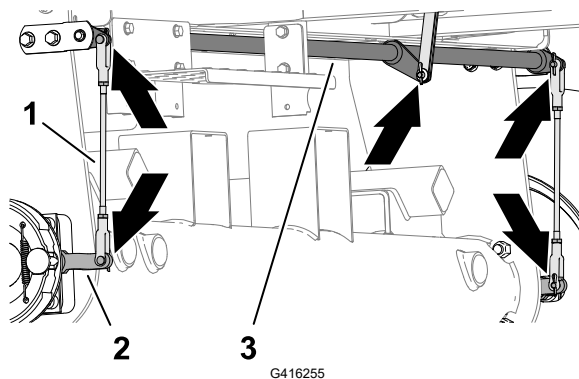
3. Ripetete i passaggi 1 e 2 sull'altro lato della macchina.
4. Disinserite il freno di stazionamento.



Ispezione della tiranteria dei freni

1. Ispezionate i gruppi delle aste dei freni di sinistra e destra per escludere danni e usura.

Nota: Se i componenti delle aste dei freni sono danneggiati e usurati, sostituiteli; fate riferimento al *Manuale di manutenzione* per la vostra macchina.



① Gruppi delle aste dei freni

③ Albero di articolazione del freno

② Leva della camma del freno

2. Ispezionate l'albero di articolazione del freno per escludere danni e usura.

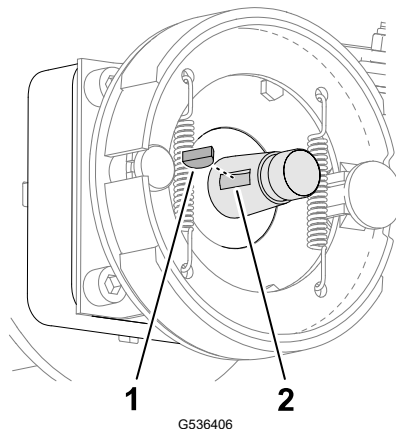
Se l'albero di articolazione è danneggiato e usurato, sostituitelo; fate riferimento al *Manuale di manutenzione* per la vostra macchina.

Installazione del mozzo della ruota e del tamburo del freno

1. Pulite accuratamente il mozzo della ruota e l'albero motore idraulico.

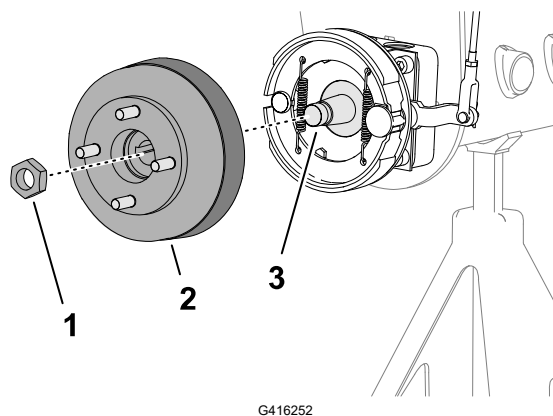
Revisione dei freni di stazionamento (continua)

2. Inserite la chiave di Woodruff ① nella scanalatura dell'albero motore della ruota ②.

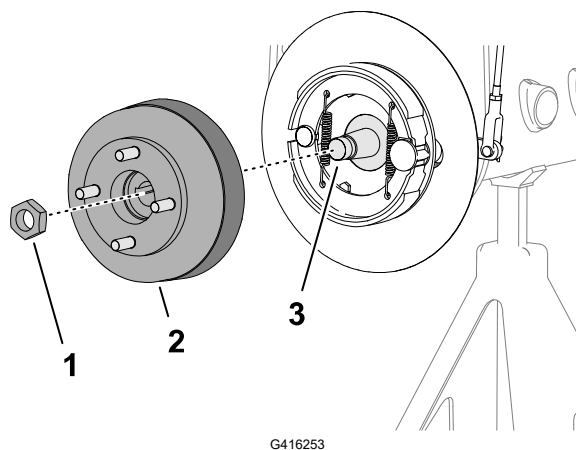


3. Montate il mozzo della ruota e il tamburo del freno ② sull'albero motore della ruota ③.
4. Fissate il mozzo della ruota all'albero con il dado di bloccaggio ① e serrate manualmente.

Macchina raffigurata senza deflettore dell'erba opzionale.



Macchina raffigurata con deflettore dell'erba opzionale.



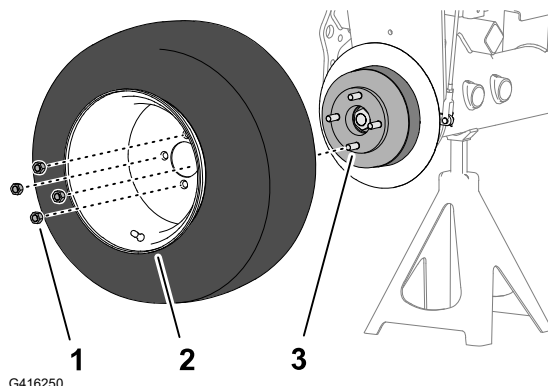
Nota: Le ganasce del freno e la piastra di appoggio devono essere allineate in modo concentrico al tamburo del freno. Se ganasce, piastra e tamburo non sono allineati, fate riferimento al *Manuale di manutenzione* per la vostra macchina.

Revisione dei freni di stazionamento (continua)

5. Ripetete la procedura sull'altro lato della macchina.

Montaggio della ruota

1. Montate la ruota ② sul mozzo ③ con i 4 dadi a staffa ① e serrate i dadi a staffa manualmente.
2. Ripetete il passaggio 1 sull'altro lato della macchina.
3. Rimuovete i cavalletti metallici e abbassate la macchina.
4. Serrate i dadi a staffa delle ruote a una coppia compresa tra **103 e 127 N·m** alternando diagonalmente i dadi che serrerete.
5. Serrate i dadi di bloccaggio a una coppia compresa tra **339 e 373 N·m**.
6. Controllate il freno di stazionamento e regolatelo se necessario.



Manutenzione della cinghia

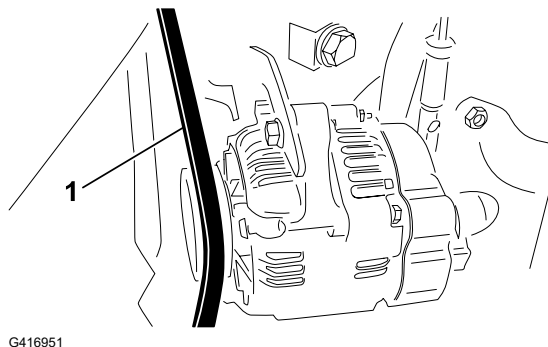
Revisione delle cinghie del motore

Tensionamento della cinghia dell'alternatore/della ventola

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Controllate la tensione della cinghia dell'alternatore/ventola ① premendola a metà tra le pulegge dell'alternatore e dell'albero a gomito.

Nota: Con una forza di 98 N, la cinghia deve flettersi di 11 mm.

4. Se la flessione non è esatta, completata la seguente procedura di tensionamento della cinghia:
 - A. Allentate il bullone che fissa il supporto di ancoraggio al motore, ed il bullone che fissa l'alternatore al supporto di ancoraggio.
 - B. Inserite un piede di porco tra l'alternatore e il motore e tirate in fuori l'alternatore.
 - C. Una volta ottenuta la tensione opportuna, serrate i bulloni dell'alternatore e del supporto di ancoraggio per mantenere la regolazione.
5. Chiudete e bloccate il cofano.



Revisione delle cinghie del motore (continua)

Sostituzione della cinghia di trasmissione idrostatica

1. Inserite un giradadi o uno spezzone di tubo nell'estremità della molla tendicinghia.



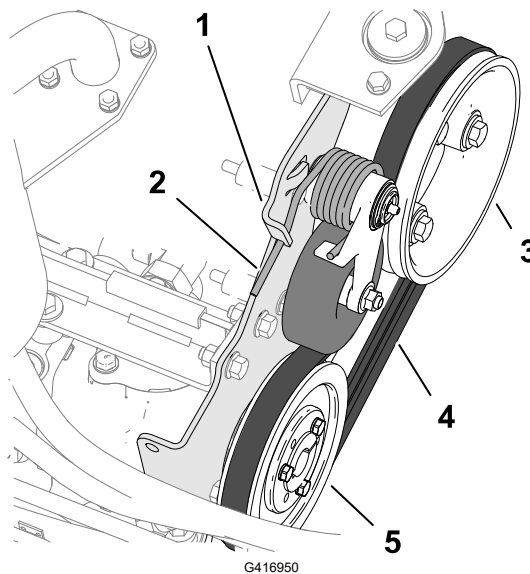
AVVERTENZA



Quando sostituite la cinghia della trasmissione idrostatica, è necessario allentare la tensione sulla molla, che è sottoposta a un carico pesante. Allentare la tensione sulla molla in modo improprio può causare la morte o lesioni gravi.

Fate attenzione quando allentate la tensione sulla molla.

2. Spingete l'estremità della molla tendicinghia verso il basso e fuori dalla tacca nella linguetta di montaggio della pompa, quindi spostate l'estremità della molla in avanti.



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------|
| ① Linguetta di montaggio della pompa | ④ Cinghia di trasmissione |
| ② Molla tendicinghia | ⑤ Puleggia idrostatica |
| ③ Puleggia del motore | |

3. Sostituite la cinghia.
4. Spingete verso il basso e verso l'interno l'estremità della molla tendicinghia, e allineatela nell'ugello nella linguetta di montaggio della pompa.

Manutenzione dei comandi

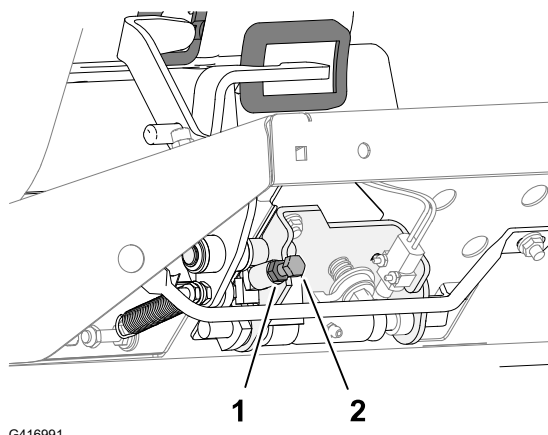
Regolazione della velocità di tosatura a terra

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Allentate il controdado ^① del bullone di arresto della velocità ^②.
3. Regolate il bullone di arresto della velocità come segue:

Nota: La velocità di tosatura viene impostata in fabbrica a 9,7 km/h.

- Per diminuire la velocità di tosatura, ruotate il bullone di arresto della velocità in senso orario.
- Per aumentare la velocità di tosatura, ruotate il bullone di arresto della velocità in senso antiorario.

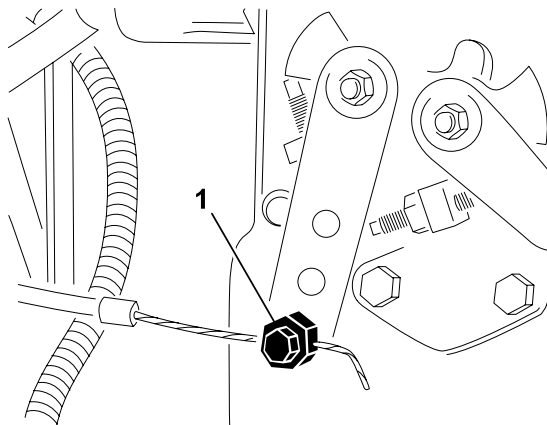
4. Mantenete fermo il bullone di arresto della velocità e serrate il controdado.
5. Collaudate la macchina per confermare la regolazione della velocità massima di tosatura.



G416991

Regolazione dell'acceleratore

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Sbloccate e aprite il cofano.
3. Tirate indietro la leva dell'acceleratore in modo che si fermi contro la fessura del quadro di comando.
4. Allentate il raccordo del cavo dell'acceleratore ^① sulla leva della pompa di iniezione.
5. Tenete la leva della pompa di iniezione contro il fermo della minima inferiore, e serrate il raccordo del cavo.
6. Allentate i bulloni che fissano il comando dell'acceleratore al quadro di comando.
7. Spingete la leva di comando dell'acceleratore completamente in avanti.
8. Spostate la piastra di fermo finché non tocca la leva dell'acceleratore, quindi serrate i bulloni che fissano il comando dell'acceleratore al quadro di comando.



G416992

Regolazione dell'acceleratore (continua)



9. Se l'acceleratore non rimane in posizione durante il funzionamento, serrate il dado di bloccaggio utilizzato per impostare il dispositivo di attrito sulla leva dell'acceleratore a **5–6 N·m**.

Nota: La forza massima necessaria per azionare la leva dell'acceleratore dovrebbe essere 89 N.

10. Chiudete e bloccate il cofano.

Manutenzione dell'impianto idraulico

Specifiche del fluido idraulico

Il serbatoio viene fornito in fabbrica con liquido idraulico di qualità elevata. Controllate il livello del fluido idraulico prima di avviare il motore per la prima volta e in seguito ogni giorno.

Fluido idraulico consigliato: Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid (fluido idraulico per prolungare la durata); disponibile in fustini da 19 litri o in contenitori da 208 litri.

Nota: Una macchina che utilizza il fluido di ricambio raccomandato richiede cambi meno frequenti di fluido e filtro.

Fluidi idraulici alternativi: qualora il fluido Toro PX Extended Life non fosse disponibile, si potranno utilizzare altri fluidi idraulici di tipo tradizionale a base di petrolio con specifiche che rientrino nell'intervallo indicato per tutte le seguenti proprietà materiali e siano conformi agli standard di settore. Non usate fluidi sintetici. Il distributore di lubrificanti vi consiglierà sulla scelta di un prodotto soddisfacente.

Nota: Toro non si assume alcuna responsabilità per danni causati da sostituzioni non idonee, pertanto si raccomanda di utilizzare solo prodotti di costruttori di buona reputazione, che rispondano delle proprie raccomandazioni.

Fluido idraulico antiusura, alto indice di viscosità e basso punto di scorrimento, ISO VG 46

Proprietà materiali:

Viscosità, ASTM D445	cSt a 40 °C da 44 a 48
Indice di viscosità ASTM D2270	140 o superiore
Punto di scorrimento, ASTM D97	da -37 °C a -45 °C

Caratteristiche industriali:

Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/
35VQ25 o M-2952-S)

Nota: Molti fluidi idraulici sono praticamente incolori, e rendono difficile il rilevamento di fuoriuscite. Un additivo con colorante rosso per il fluido idraulico è disponibile in flaconi da 20 ml. Una confezione è sufficiente per 15–22 litri di fluido idraulico. Per ottenerlo, ordinate il n. cat. 44-2500 presso il Distributore Toro autorizzato di zona.

Specifiche del fluido idraulico (continua)

IMPORTANTE

Toro Premium Synthetic Biodegradable Hydraulic Fluid è l'unico fluido biodegradabile sintetico approvato da Toro. Questo fluido è compatibile con gli elastomeri utilizzati negli impianti idraulici Toro ed è adatto a una vasta gamma di temperature. Questo fluido è compatibile con oli minerali tradizionali; tuttavia, per ottenere la massima biodegradabilità e i migliori risultati, occorre lavare accuratamente l'impianto idraulico eliminando il fluido tradizionale. L'olio è disponibile in fustini da 19 litri o in contenitori da 208 litri del vostro distributore Toro autorizzato.

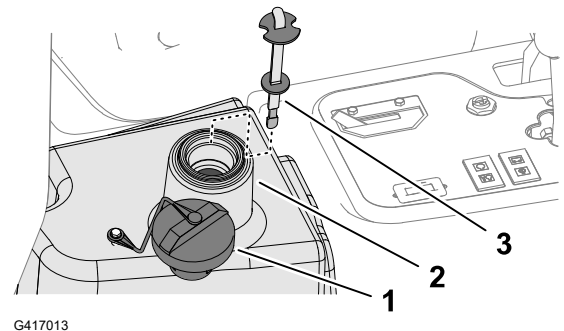
Capacità del serbatoio idraulico

Capacità del serbatoio del fluido idraulico: 22,7 L

Controllo del livello del fluido idraulico

Il serbatoio viene fornito in fabbrica con liquido idraulico di qualità elevata. Il momento più opportuno per controllare il filtro idraulico è quando il fluido è freddo. La macchina deve essere nella configurazione di trasporto.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Pulite attorno al collo del bocchettone (2) e del tappo (1) del serbatoio del fluido idraulico e rimuovete il tappo.
3. Togliete l'asta di livello (3) dal collo del bocchettone e pulitela strofinandola con uno straccio pulito.
4. Inserite l'asta di livello nel collo del bocchettone, quindi estraetela e controllate il livello del fluido.



Nota: Questo deve risultare entro 6 mm dalla tacca situata sull'asta di livello.

5. Se il livello è basso, rabboccate con il fluido specificato fino a portarlo al segno di pieno.

IMPORTANTE

Non riempite troppo il serbatoio idraulico.

6. Montate l'asta di livello e il tappo sul collo del bocchettone.

Ispezione dei flessibili e dei tubi idraulici

Controllate i tubi idraulici e i flessibili per rilevare fuoriuscite, tubi attorcigliati, attacchi allentati, usura, raccordi allentati e deterioramento causato dalle condizioni atmosferiche e da agenti chimici.

Nota: Riattate completamente prima di usare la macchina.

Cambio del fluido idraulico



AVVERTENZA

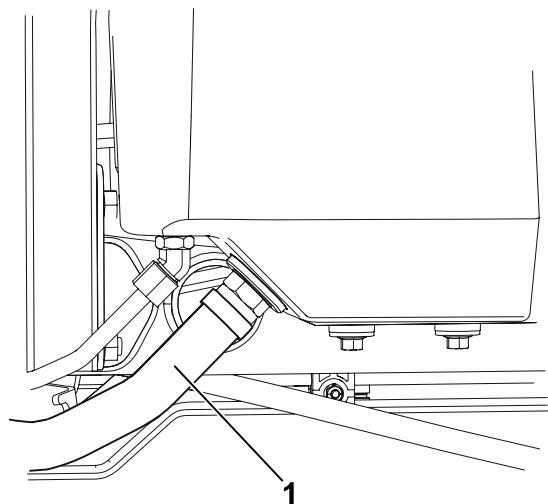


Il fluido idraulico caldo può provocare ustioni gravi, che possono portare alla morte o a lesioni gravi.

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione dell'impianto idraulico lasciate raffreddare il fluido idraulico.

Nel caso in cui il fluido sia contaminato, rivolgetevi al distributore Toro di zona, che provvederà al lavaggio dell'impianto. L'olio contaminato ha un aspetto lattiginoso o nero a confronto dell'olio pulito.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Scollegate il flessibile idraulico grande ① dal serbatoio e lasciate fuoriuscire il fluido idraulico in una bacinella di spurgo.
3. Quando il fluido idraulico cessa di defluire, montate il flessibile idraulico.
4. Riempite il serbatoio idraulico con circa 22,7 litri di fluido idraulico.



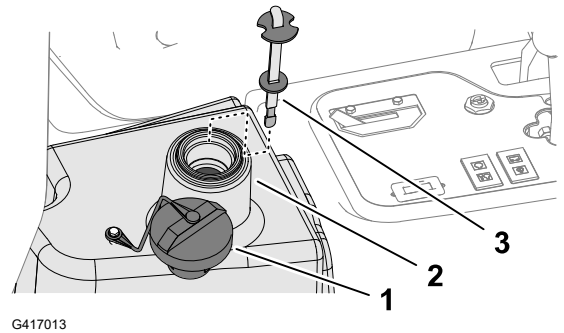
G417016

IMPORTANTE

Usate soltanto i fluidi idraulici specificati. Altri fluidi possono danneggiare l'impianto.

Cambio del fluido idraulico (continua)

5. Montate l'asta di livello ③ e il tappo ① sul collo del bocchettone ②.
6. Avviate il motore e utilizzate tutti i comandi idraulici per distribuire il fluido idraulico attraverso l'impianto.
7. Verificate l'assenza di perdite, quindi spegnete il motore.
8. Controllate il livello del fluido e rabboccate fino a raggiungere la tacca di pieno sull'asta di livello.



IMPORTANTE

Non riempite troppo il serbatoio.

Cambio del filtro idraulico



AVVERTENZA



Il fluido idraulico caldo può provocare ustioni gravi, che possono portare alla morte o a lesioni gravi.

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione dell'impianto idraulico lasciate raffreddare il fluido idraulico.

Utilizzate un filtro di ricambio originale Toro (n. cat. 86-3010).

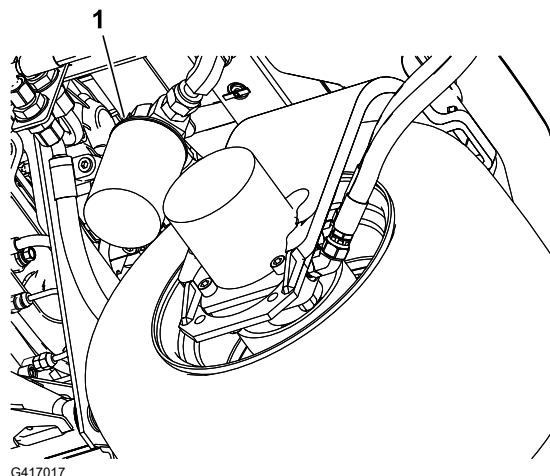
IMPORTANTE

L'uso di altri filtri può invalidare la garanzia di alcuni componenti.

1. Preparate la macchina per la manutenzione.

Cambio del filtro idraulico (continua)

2. Pulite la superficie circostante il filtro. Collocate una bacinella di spurgo sotto il filtro ^① e togliete il filtro.
3. Lubrificate la guarnizione del nuovo filtro e riempite il filtro con fluido idraulico.
4. Verificate che l'area circostante il filtro sia pulita. Avvitare il filtro fin quando la guarnizione viene a contatto con la piastra di appoggio, quindi serrate il filtro di mezzo giro.
5. Avviate il motore e lasciatelo funzionare per 2 minuti circa, per spurgare l'aria dall'impianto. Spegnete il motore e verificate che non ci siano fuoriuscite.



Manutenzione dell'apparato di taglio

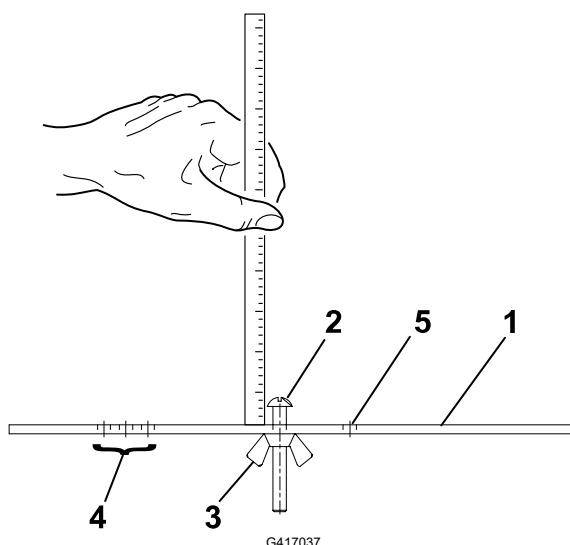
Verifica del contatto tra cilindro e controlama

Verificate il contatto tra cilindro e controlama anche se in precedenza la qualità del taglio è stata soddisfacente.

Nota: Il cilindro e la controlama devono essere in leggero contatto per la loro intera lunghezza.

Uso della barra di riferimento optional

Usate la barra di riferimento per mettere a punto l'apparato di taglio. Fate riferimento al *Manuale dell'operatore* dell'apparato di taglio per la procedura di regolazione.



① Barra di riferimento

② Vite di regolazione dell'altezza

③ Dado

④ Fori di messa a punto del Grooming Altezza di taglio

⑤ Foro di riserva

Lappatura degli apparati di taglio



AVVERTENZA



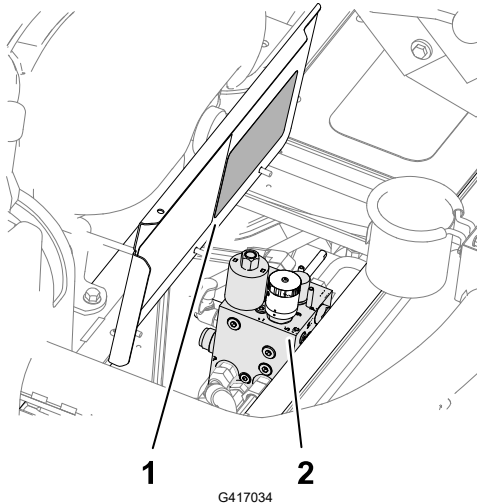
Il contatto con gli apparati di taglio o con altre parti in movimento può provocare la morte o lesioni gravi.

- Mantenete dita, mani e abbigliamento lontani dagli apparati di taglio e altre parti in movimento.
- Non cercate mai di girare gli apparati di taglio con la mano o col piede se il motore è acceso.

Lappatura degli apparati di taglio (continua)

Preparazione della macchina

1. Preparate la macchina per la manutenzione.
2. Effettuate le regolazioni cilindro-controlama iniziali adatte alla lappatura; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* degli apparati di taglio.
3. Sollevate il coperchio della piattaforma per esporre il collettore del tosaerba.

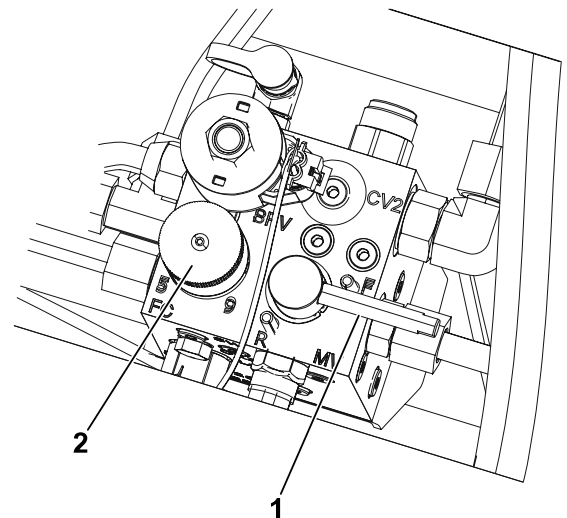


① Adesivo tabella velocità dei cilindri (sul coperchio della piattaforma)

② Collettore del tosaerba

4. Registrate il numero di velocità a cui è impostata la manopola di comando della velocità dei cilindri ②.
5. Impostate la manopola di comando della velocità dei cilindri in posizione 1.
6. Spostate la leva di lappatura ① in posizione R (lappatura).

Nota: La macchina è in modalità di lappatura quando la slitta di tosatura/trasporto è viene spostata verso destra in posizione (TOSATURA), e la leva di lappatura è in posizione R (lappatura).



Lappatura degli apparati di taglio (continua)

Lappatura dei cilindri e della controlama



AVVERTENZA



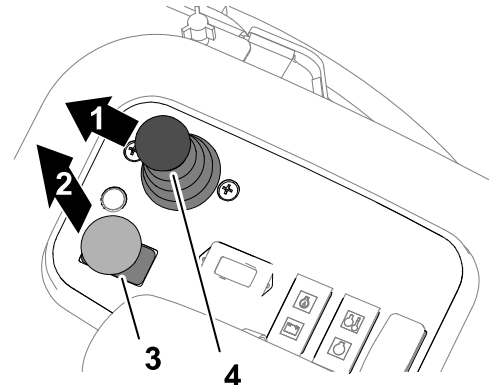
Cambiare il regime del motore durante la lappatura può bloccare gli apparati di taglio, provocando la morte o lesioni gravi.

- Non cambiate mai il regime del motore durante la lappatura.
- Effettuate la lappatura solo alla velocità minima del motore.

1. Avviate il motore e lasciatelo funzionare al minimo inferiore.
2. Premete l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio ③ in posizione di INNESTO ②.
3. Spostate la leva di comando Abbassa-Tosa/Alza ④ in avanti ①.

Nota: I cilindri di tutti gli apparati di taglio ruotano verso dietro.

4. Applicate un composto di lappatura al cilindro con un pennello a manico lungo.



PERICOLO



Il contatto con gli apparati di taglio in movimento causa la morte o lesioni gravi.

Per evitare infortuni, prima di procedere accertatevi di essere a una distanza di sicurezza dagli elementi di taglio.

IMPORTANTE

Non usate mai un pennello dal manico corto.

5. Se gli apparati di taglio stallano o il loro funzionamento diventa irregolare durante la lappatura, regolate la manopola di comando della velocità dei cilindri fino a quando la velocità dei cilindri non si stabilizza, poi riportate la velocità dei cilindri all'impostazione 1 o alla velocità desiderata.
6. Se è necessario apportare una regolazione agli apparati di taglio durante la lappatura, eseguite i seguenti passaggi:
 - A. Spostate la leva di comando Abbassa-Tosa/Alza verso dietro.

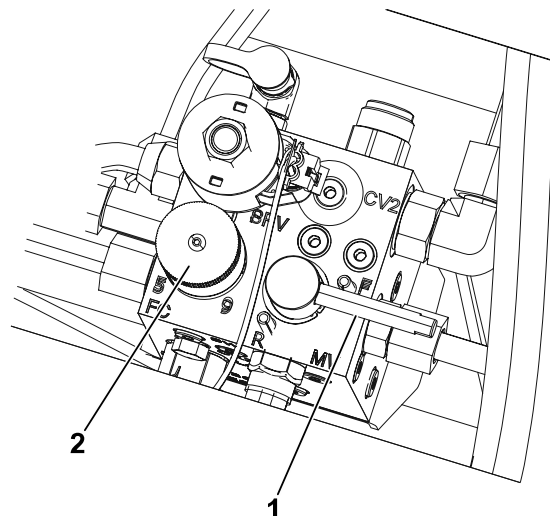
Nota: Gli apparati di taglio si spengono, ma non si sollevano.
 - B. Premete l'interruttore di azionamento degli apparati di taglio in posizione di DISINNESTO.
 - C. Spegnete il motore e togliete la chiave.

Lappatura degli apparati di taglio (continua)

- D. Regolate gli apparati di taglio.
- E. Ripetete i passaggi da 1 a 5.
- 7. Ripetete il passaggio 4 per gli altri apparati di taglio su cui desiderata effettuare la lappatura.

Conclusione della lappatura

- 1. Premete l'interruttore di comando degli apparati di taglio in posizione di DISINNESTO.
- 2. Spegnete il motore.
- 3. Spostate la leva di lappatura ① in posizione F (tosatura).



G417035

IMPORTANTE

Se non spostate la leva di lappatura in posizione F (tosatura) al termine della lappatura, gli apparati di taglio non si solleveranno o funzioneranno correttamente.

- 4. Regolate la manopola del controllo della velocità dei cilindri dell'apparato di taglio ② sull'impostazione che vi siete segnati in precedenza.
- 5. Chiudete il pannello del pavimento.
- 6. Lavate via tutto il composto di lappatura dagli apparati di taglio.
- 7. Per ottimizzare il bordo di taglio, inserite una lima nel lato anteriore della controlama, al termine dell'operazione di lappatura.

Nota: Essa consentirà di rimuovere difetti o margini irregolari eventualmente presenti sul bordo di taglio.

Manutenzione dello chassis

Ispezione della cintura di sicurezza

1. Ispezionate la cintura di sicurezza verificando che non presenti segni di usura o tagli o danni di altra natura. Sostituite la/e cintura/e di sicurezza se qualsiasi componente non funziona correttamente.
2. Pulite la cintura di sicurezza secondo necessità.

Pulizia

Lavaggio della macchina

Lavate la macchina all'occorrenza con acqua soltanto oppure acqua con l'aggiunta di un detergente neutro. Potete usare uno straccio per il lavaggio.

IMPORTANTE

- Non utilizzate acqua salmastra o rigenerata per pulire la macchina.
 - Non lavate la macchina con attrezzature per l'idrolavaggio. Le attrezzature per l'idrolavaggio potrebbero danneggiare l'impianto elettrico, staccare adesivi importanti ed eliminare il grasso necessario nei punti di attrito. Non usate una quantità eccessiva d'acqua in prossimità della plancia, del motore e della batteria.
 - Non lavate la macchina mentre il motore è in funzione. Lavare la macchina mentre il motore è in funzione può danneggiarlo internamente.
-

Rimessaggio della macchina

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeeggiante, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e toglieete la chiave.
2. Pulite accuratamente il trattore, gli apparati di taglio e il motore.
3. Controllate la pressione dei pneumatici.
4. Controllate tutti gli elementi di fissaggio per verificare che non siano allentati; all'occorrenza serrateli.
5. Lubrificate con grasso od olio tutti i raccordi di ingrassaggio e i punti di articolazione. Tergete il lubrificante superfluo.
6. Carteggiate leggermente e ritoccate le aree verniciate graffiate, scheggiate o arrugginite. Riparate ogni intaccatura nel metallo.
7. Revisionate la batteria e i cavi come segue:
 - A. Togliete i morsetti della batteria dai poli.
 - B. Pulite la batteria, i morsetti e i poli con una spazzola metallica e una soluzione di bicarbonato di sodio.
 - C. Per evitare la corrosione, ricoprite i morsetti e i poli della batteria con grasso di rivestimento Grafo 112X (codice prodotto Toro 505-47) o vaselina.
 - D. Per impedire la solfatazione di piombo della batteria, caricatela lentamente ogni 60 giorni per 24 ore.
8. Preparate il motore effettuando i seguenti passaggi:
 - A. Spurgate l'olio del motore dalla coppa e montate il tappo di spurgo.
 - B. Togliete il filtro dell'olio e scartatelo. Montate un nuovo filtro dell'olio.
 - C. Riempite il motore con l'olio indicato.
 - D. Avviate il motore e lasciatelo funzionare alla velocità minima per circa 2 minuti.
 - E. Spegnete il motore e toglieete la chiave.
 - F. Lavate il serbatoio con carburante nuovo e pulito.
 - G. Fissate tutti i raccordi dell'impianto di alimentazione.
 - H. Pulite accuratamente il gruppo filtro dell'aria e revisionatelo.
 - I. Sigillate l'entrata del filtro dell'aria e l'uscita di scarico con un nastro resistente agli agenti atmosferici.
 - J. Controllate la protezione antigelo ed aggiungete una soluzione di 50% anticongelante glicol etilico e 50% acqua, come opportuno, in base alle temperature minime previste nella vostra zona.

Immagazzinamento della batteria

Se prevedete di lasciare la macchina in rimessa per oltre 30 giorni, rimuovete la batteria e caricatela completamente. Conservatela o su uno scaffale o nella macchina. Se la conservate nella macchina, lasciate scollegati i cavi. Conservate la batteria in un luogo fresco, per evitare che si scarichi rapidamente. Per impedirne il congelamento, verificate che la batteria sia completamente carica. La densità relativa della batteria completamente carica è di 1,265 - 1,299.

Display Diagnostic ACE

La macchina è dotata di un controller elettronico che controlla la maggioranza delle funzioni della macchina. Il controller determina quale funzione è necessaria per vari interruttori d'ingresso (ovvero, interruttore del sedile, interruttore a chiave, ecc.) e accende le uscite per attivare i solenoidi o i relè per la funzione richiesta della macchina.

Il controller è in grado di controllare correttamente la macchina soltanto se tutti gli interruttori d'ingresso e i solenoidi di uscita e i relè sono correttamente collegati e funzionanti.

Il display Diagnostic ACE è uno strumento che aiuta l'utente a verificare l'esattezza delle funzioni elettriche della macchina.

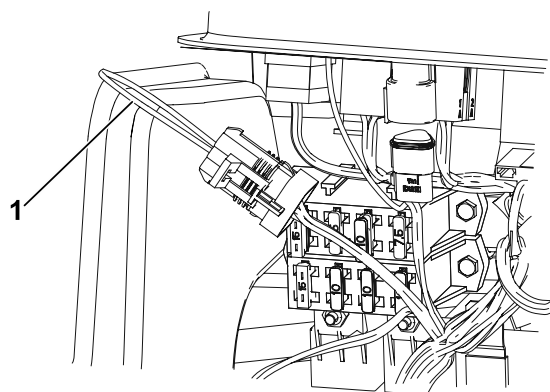
Verifica del funzionamento dei microinterruttori di sicurezza

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento e spegnete il motore.
2. Rimuovete il coperchio situato sotto il quadro di comando.
3. Individuate il cablaggio preassemblato e il connettore di loopback ①.
4. Staccate con cautela il connettore di loopback dal connettore del cablaggio preassemblato.
5. Collegate il connettore del display del Diagnostic ACE ① al connettore del cablaggio preassemblato.

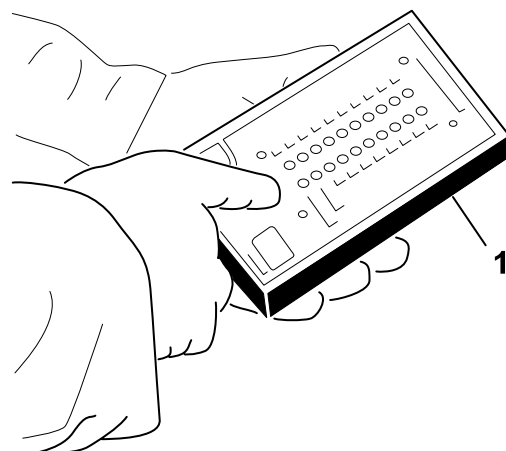
Nota: Verificate che l'adesivo di sovrapposizione posto sul display del Diagnostic ACE sia quello giusto.

6. Girate la chiave in posizione di ACCENSIONE ma non avviate la macchina.

Nota: Il testo rosso sull'adesivo da sovrapporre si riferisce agli interruttori d'ingresso, mentre il testo verde si riferisce alle uscite.



G417041



G417042

7. Il LED degli "ingressi visualizzati", nella colonna inferiore destra del Diagnostic ACE deve accendersi. Se il LED delle "uscite visualizzate" si accende, premete e rilasciate il pulsante a due stati sul Diagnostic ACE per cambiare il LED a "ingressi visualizzati".
Il Diagnostic ACE illumina il LED associato a ciascuno degli ingressi quando l'interruttore dell'ingresso in questione è chiuso.
8. Individualmente, cambiate ciascuno degli interruttori da aperto a chiuso (ovvero, sedetevi in posizione di guida, inserite il pedale della trazione, ecc.) e osservate che il LED appropriato sul Diagnostic ACE lampeggia tra acceso e spento alla chiusura dell'interruttore corrispondente. Ripetete l'operazione con ogni interruttore commutabile a mano.
9. Se un interruttore è chiuso e il LED corrispondente non si accende, controllate tutti i cablaggi e i collegamenti all'interruttore e/o controllate gli interruttori con un ohmmetro o un multimetro. Sostituite eventuali interruttori malfunzionanti e riparate eventuale cablaggio malfunzionante.

Nota: Il sistema diagnostico ACE è capace di rilevare anche quali solenoidi di uscita o relè sono attivi. È un modo rapido di stabilire se l'avaria della macchina è di carattere elettrico o idraulico.

Verifica del funzionamento delle uscite

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.
 2. Togliete il pannello di accesso dal lato del braccio di comando.
 3. Accedete al cablaggio preassemblato ed ai connettori accanto al controller.
 4. Staccate con cautela il connettore a circuito chiuso dal connettore del cablaggio preassemblato.
 5. Collegate il connettore del display diagnostico ACE al connettore del cablaggio preassemblato.
- Nota:** Verificate che l'adesivo di sovrapposizione posto sul Diagnostic Ace sia quello giusto.
6. Girate la chiave in posizione di ACCENSIONE ma non avviate la macchina.
Nota: Il testo rosso sull'adesivo da sovrapporre si riferisce agli interruttori d'ingresso, mentre il testo verde si riferisce alle uscite.
 7. Il LED delle "uscite visualizzate" nella colonna inferiore destra del Diagnostic ACE deve accendersi. Se il LED degli "ingressi visualizzati" si accende, premete e rilasciate il pulsante a due stati sul Diagnostic ACE per cambiare il LED a "uscite visualizzate".
Nota: Potrebbe essere necessario passare da "ingressi visualizzati" a "uscite visualizzate" e viceversa più volte per effettuare il passaggio seguente. Per commutare da uno stato all'altro premete una volta il pulsante. Dovrete farlo con la frequenza necessaria. Non tenete premuto il pulsante.
 8. Sedetevi alla postazione di guida e cercate di azionare una determinata funzione della macchina. Il LED dell'uscita pertinente deve accendersi per indicare che l'ECM attiva tale funzione.

Nota: Se il LED dell'uscita interessata non si accende, controllate se gli interruttori di ingresso pertinenti siano nella posizione opportuna per consentire l'attivazione di tale funzione. Controllate il funzionamento dell'interruttore. Se i LED di uscita sono accesi ma la macchina non funziona correttamente, il problema non è elettrico. Riattate come opportuno.

Nota: Se tutti gli interruttori di uscita sono nella giusta posizione e funzionano correttamente, ma i LED di uscita non sono correttamente accesi, il problema risale all'ECM. Se ciò si verifica, contattate il distributore Toro autorizzato di zona per ricevere assistenza.

IMPORTANTE

Non lasciate il Diagnostic ACE connesso alla macchina, in quanto non è stato progettato per l'ambiente di lavoro quotidiano della macchina. Al termine dell'utilizzo del Diagnostic ACE, scollegatelo dalla macchina e collegate il connettore a circuito chiuso al connettore del cablaggio preassemblato. La macchina non funziona senza il connettore a circuito chiuso montato sul cablaggio. Conservate il Diagnostic ACE in un luogo asciutto e sicuro, in officina, non sulla macchina.

Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza

Che cos'è questa avvertenza?

Potreste notare che un prodotto in vendita presenta un'etichetta di avvertenza simile alla seguente:



AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione - www.p65Warnings.ca.gov.

Che cos'è la Prop 65?

La Prop 65 si applica a qualsiasi azienda che operi in California, venda prodotti in California o fabbrichi prodotti che possano essere venduti o importati in California. Stabilisce che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche note come causa di cancro, difetti di nascita e/o altre problematiche della riproduzione. L'elenco, aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche riscontrate in molti articoli d'uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è informare il pubblico riguardo l'esposizione a tali sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di alcun prodotto contenente tali sostanze chimiche ma richiede l'indicazione delle avvertenze su qualsiasi prodotto, imballaggio di prodotti o documentazione in dotazione con il prodotto. Inoltre, un'avvertenza Prop 65 non implica una violazione da parte del prodotto di alcuno standard o requisito di sicurezza dei prodotti. In effetti, il governo della California ha chiarito che un'avvertenza Prop 65 "non equivale alla decisione normativa di "sicurezza" o "non sicurezza" di un prodotto". Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate per anni nei prodotti d'uso quotidiano senza alcun danno documentato. Per maggiori informazioni, visitate <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un'avvertenza Prop 65 indica che una società ha (1) valutato l'esposizione e ha concluso che supera il livello "nessun rischio significativo"; oppure (2) ha scelto di fornire un'avvertenza sulla base delle proprie informazioni riguardo la presenza di una sostanza chimica elencata, senza tentare di valutarne l'esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste unicamente ai sensi della legge della California. Queste avvertenze si riscontrano in tutta la California in un'ampia gamma di ambienti, compresi, senza limitazione ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole, ospedali e su una grande varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui propri siti Web o cataloghi.

Dove si collocano le avvertenze della California in confronto ai limiti federali?

Gli standard Prop 65 sono spesso più rigidi degli standard federali e internazionali. Vi sono varie sostanze che richiedono un'avvertenza Prop 65 a livelli molto inferiori rispetto ai limiti d'azione federali. Ad esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenze relative al piombo è pari a 0,5 µg/giorno, un limite molto inferiore rispetto agli standard federali e internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano l'avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura Prop 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- A un'azienda coinvolta in un'azione giuridica relativa alla Prop 65 che raggiunga un accordo può essere richiesto l'utilizzo di avvertenze Prop 65 per i propri prodotti, mentre ad altre aziende che producono prodotti analoghi può non essere imposto tale requisito.
- L'applicazione della Prop 65 non è omogenea.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze perché stabiliscono di non essere tenute a farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non significa che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche elencate a livelli simili.

Perché Toro include questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire ai consumatori quante più informazioni possibile, in modo da consentire loro di prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e utilizzano. Toro fornisce avvertenze in determinati casi, sulla base delle proprie conoscenze in merito alla presenza di una o più sostanze chimiche elencate, senza valutarne il livello di esposizione, dal

momento che non tutte le sostanze chimiche elencate presentano requisiti riguardo i limiti di esposizione. Sebbene l'esposizione derivante dai prodotti Toro potrebbe essere trascurabile o tranquillamente compresa nell'intervallo "nessun rischio significativo", per precauzione, Toro ha scelto di fornire le avvertenze della Prop 65. Inoltre, qualora Toro non fornisca tali avvertenze, può essere citata in giudizio dallo Stato della California o da soggetti privati che mirino all'applicazione della Prop 65 e può essere soggetta a gravi sanzioni.

Note:

Note:

